Anno XVI - N. 20 (Spedizione in abbonamento postale - II Gruppo). ESCE IL SABATO 12-18 Maggio 1940-XVIII

radiocorriere

SETTIMANALE DELL'ENTE ITALIANO AUDIZIONI RADIOFONICHE UN NUMERO SEPARATO L. 0,70

VIII *Ora del dilettante*

Sabato 18 Maggio 1940-XVIII - Ore 21

10 PREMI CAMPARI

ESTRATTI A SORTE FRA I RADIOASCOLTATORI CHE PARTECIPERANNO ALLA VOTAZIONE A PREMI INDETTA DALL'E.I.A.R.

PRIMO PREMIO

L. 5000 IN BUONI DEL TESORO 1940

CAMPARI

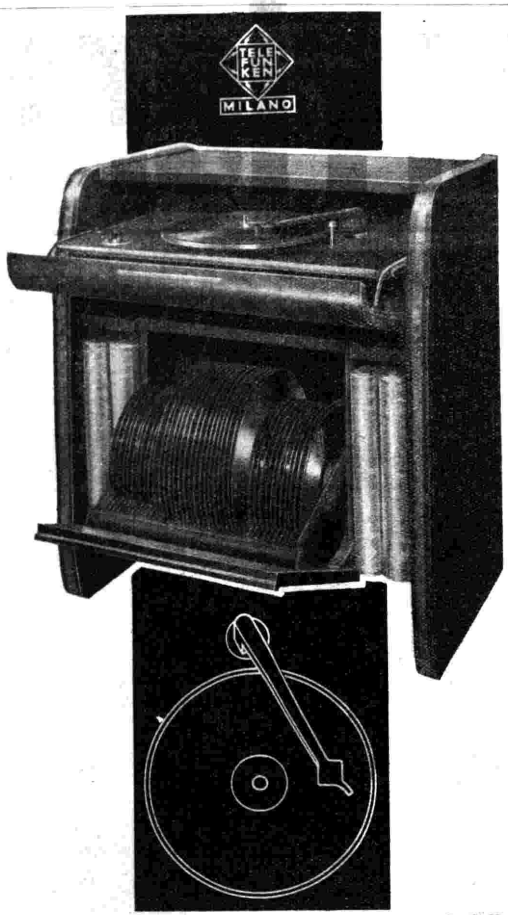
L'APERITIVO

SECONDO E TERZO PREMIO

N. 2 APPARECCHI *Irradio* MOD. BE 510 CON VALIGETTA - 5 VALVOLE - ONDE CORTE E MEDIE E MOD. CL 503 5 VALVOLE - 3 GAMME D'ONDA

DAL QUARTO AL DECIMO PREMIO

ALTRETTANTE CASSETTE DI PRODOTTI DELLA DITTA DAVIDE CAMPARI & C. DI MILANO



MOBILETTO FONORIVELATORE
TELEFUNKEN
CON DIAFRAMMA ELETTROMAGNETICO
T.O. 1001
A PUNTA DI ZAFFIRO

LA NUOVA CREAZIONE TELEFUNKEN, CHE RISOLVE DEFINITIVAMENTE, MEDIANTE L'IMPIEGO DEL «T.O. 1001» TUTTI I PROBLEMI DEL TONO, VALORIZZATE LA VOSTRA RADIO COMPLETANDONE LE POSSIBILITÀ D'INTERPRETAZIONE MUSICALE, SISTEMANDO LA VOSTRA DISCOTECA IN UNA DEGNA ED ARMONIOSA CORNICE DI SQUISITA FATTURA E PRATICITÀ ED ARRICCHENDO LA VOSTRA CASA DI UN PREZIOSO E DECORATIVO ORNAMENTO

SIEMENS SOCIETA' ANONIMA
VIA FABIO FILZI, 29 — MILANO — 29, VIA FABIO FILZI
UFFICI TECNICI:
BARI - FIRENZE - GENOVA - LA SPEZIA - ROMA - TARANTO - TORINO - TRIESTE

GENOVA A. XVIII
ONORANZE A NICCOLÒ PAGANINI
NEL PRIMO CENTENARIO DELLA MORTE
SOTTO L'ALTO PATRONATO DEL DUCE

DAL 15 MAGGIO AL 1° GIUGNO
CONCERTI
COMMEMORAZIONI

•

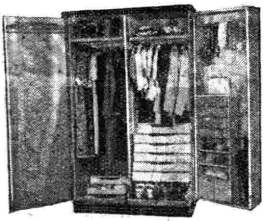
DAL 15 MAGGIO AL 15 LUGLIO
MOSTRA DI CIMELI
PAGANINIANI

VILLAGGIO BALNEARE PISCINE D'ALBARO
15 MAGGIO - 8 LUGLIO
RIDUZIONI FERROVIARIE DEL 50%

Antonio Ferretti
STABILIMENTO E SEDE CENTRALE
MILANO - VIA A. GENTILE, 6
Telefoni: 40-079 - 40-080 - 44-551

Depositi - Filiali: BOLOGNA - FIRENZE - GENOVA - MILANO - NAPOLI
ROMA - TORINO - VENEZIA

GLI INTERESSATI CHIEDANO IL CATALOGO RC 3534

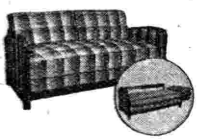


ARMADIO DI LUSSO PER SIGNORA «ABBIGLIAPRONTO»
(brevettato) cm. 195 x 125 x 65

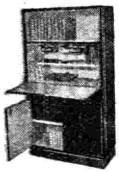
STUDIETTO FERRETTI
(brevettato) cm. 96x62x78

CHIEDETE L'ILLUSTRAZIONE DELL'ARMADIO PER UOMO

FATENE REGALO AI VOSTRI STUDENTI



Divano-Letto MERANO
Un geniale dispositivo applicato al fianco del divano permette di abbassarlo gradatamente e di fermarlo nella posizione gradita: ribaltando completamente il fianco del divano si ottiene un comodo letto.



Scrivania - libreria
QUETTA cm. 145x80x34
QUERIO cm. 168x88x34
(brevettata)

Poltrona moderna
MILDA
ricoperta in stoffa o pelle

I DIRITTI D'AUTORE SONO A NORMA DI LEGGE. LE RIPRODUZIONI VIETATE

Anno XVI - N. 20 (Spedizione in abbonamento postale - II Gruppo - Conto Corrente postale n. 2.13500)

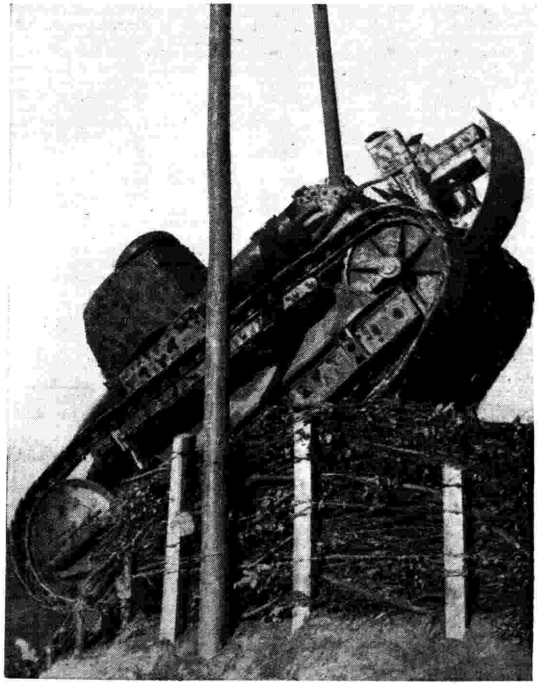
radiocorriere

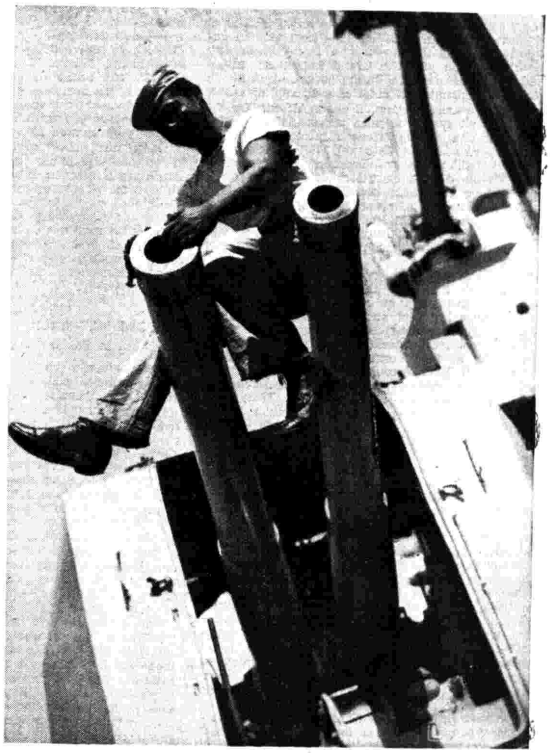
SETTIMANALE DELL'EIAR - DIREZIONE E AMMINISTRAZIONE: TORINO - VIA ARSENALE, 21 - TELEFONO N. 41-172
ABBONAMENTO ANNUO: ITALIA, IMPERO E COLONIE LIRE 33 - PER GLI ABBONATI ALL'EIAR LIRE 27 - ESTERO LIRE 75
PUBBLICITÀ SOCIETÀ SIPRA - TORINO - VIA ROMA N. 24 - TELEFONO N. 53-425 - UN NUMERO SEPARATO LIRE 0,70

LA GIORNATA DELL'ESERCITO

VENTICINQUE anni di battaglie e di vittorie confluiscono il 9 maggio del 1936, anno XIV, ad Addis Abeba portati con i gagliardetti dai Fanti e dai Legionari guidati dal Maresciallo Badoglio. Queste battaglie, queste vittorie combattute e guadagnate su campi diversi, sotto climi diversi, hanno tutte concorso, dalle dune libiche alle sassaie carsiche, dalle Alpi di Trento alle ambe etiopiche a formare con il ferro, con il fuoco e con il sangue, quell'Impero di cui nel memorando giorno di maggio il Duce proclamò la rinascita all'Italia ed al mondo. 9 maggio: giorno dell'Esercito, giorno cioè del Popolo italiano che nell'Esercito si trasfonde generosamente, inesauribilmente con orgoglioso sacrificio di sè stesso.

Mentre il nostro giornale va in macchina la celebrazione si svolge solenne, da Roma ad Addis Abeba: a Roma il Duce premia in Piazza Venezia i reduci di Africa, di Spagna, d'Albania ed esalta, con il segno del riconosciuto valore, la sacra memoria dei Caduti; a Napoli la Maestà del Re Imperatore presenzia all'apertura della Triennale d'Oltremare, imponente dimostrazione della nostra realizzatrice potenza coloniale; ad Addis Abeba il Vicerè inaugura l'imponente monumento, opera dell'Accademico d'Italia Romano Romanelli, dedicato alla conquista dell'Impero. Il massiccio centrale dell'opera insigne reca ai lati motivi architettonici che simboleggiano l'Esercito, la Milizia, l'Aeronautica e gli Ascari, mentre dal lato opposto all'ingresso della cripta dove è sepolto, effigiato nel bronzo, un soldato caduto,





sorgerà una prora con una statua raffigurante la Marina. Tutte le Forze armate della Patria attorniano quindi il monumento della conquista perchè tutte in terra, in cielo e in mare hanno concorso alla grande impresa osteggiata aspramente dalla barbarie negussita e dal sanzionismo ginevrino.

Non senza significato e quasi ad integrazione pratica delle celebrazioni e dei riti simbolici, in questi primi giorni di maggio le due grandi navi da battaglia «Vittorio Veneto» e «Littorio» che compendiano nel nome augurale l'epopea dell'Intervento e dello Squadrismo entrano a far parte di quella flotta agguerrita, audace, potente che veglia in armi nel Mediterraneo dove l'Italia ha la vita e che deve servire ad assicurare alla Patria la libera via degli oceani.

Stormi d'ali guerriere tengono il cielo nostro; sciami di carri armati rombano nella pianura padana; il Vallo Littorio, formidabile baluardo alpino voluto da Dio e rinforzato dall'uomo, si leva alla frontiera inviolabile... Ma i mezzi, gli apprestamenti, le armi, l'attrezzatura tecnica non sarebbero così efficenti, come sono, se la forza meccanica non fosse impugnata, brandita, impiegata dal coraggio dell'uomo. Sulla materia, ancora e sempre, prevale lo spirito e lo spirito, temprato dalla educazione e dalla disciplina fascista, è pronto ad ogni prova.

L'Italia dei contadini, degli artieri, dei marinai, dei soldati, dei tecnici, dei poeti vive, vibra, palpita, si rivela, si esprime in questo giorno di gloria dedicato all'Esercito, giorno che è un fulgido ricordo ed un eroico incitamento. Fiduciosa nel suo Duce, questa nuova e grande Italia fascista sa che i suoi diritti e le sue aspirazioni, sostenute dalle forze spirituali e materiali del suo popolo, avranno nell'Europa di domani il loro legittimo riconoscimento.

STORIA DEL TEATRO DRAMMATICO

DI SILVIO D'AMICO RIDOTTA DA GIULIO PACUVIO

LEZIONE XXXIX - Il romanticismo in Francia: De Vigny e De Musset.

Il romanticismo in Francia, con Victor Hugo e Alessandro Dumas padre, s'era annunciato rumoroso e intemperante, pieno di giovanile baldanza e di plateale facilità, ma per l'appunto intinto di retorica e di superficialità. Altri sono i veri ed autentici poeti del Romanticismo francese, delicati e schivi quanto gli altri erano impetuosi; intimi e attenti ai valori delle forme poetiche quanto gli altri erano risonanti di retorica e di colpi di scena.

Solitario e aristocratico, il conte Alfredo De Vigny, figlio di quella nobiltà scossa dalla Rivoluzione, ma che pur manteneva intatta una certa tradizione di cultura. Nato nel 1799, cresciuto fra i fragori dell'epopea napoleonica, fu per tredici anni ufficiale dei restaurati re di Francia. Letterato, si legò d'amicizia con Hugo e con gli altri giovani romantici; e viene fatto di pensare che egli si sia avvicinato al teatro per influsso appunto di quel gruppo rivoluzionario, che nella scena trovava la migliore tribuna per l'asserzione dei suoi principi.

Ma la sua sostanza poetica rimase comunque lontana dalle risonanti intemperanze e dagli entusiasti ottimismi; e si ritrovò piuttosto in una intima desolazione del suo spirito sognatore e deluso. Forse più autentica espressione trovò nella lirica, in quei suoi mirabili *Poemi;* al teatro fece il suo atto di fede romantica con la traduzione dell'*Otello* di Shakespeare (1829), in versi nei quali effuse la propria tragica tristezza. Tradusse poi anche il *Mercante di Venezia;* e di tre soli drammi è composta la sua opera originale.

Quitte pour la peur un atto unico, in cui un soggetto un po' scabroso è trattato con una allusiva delicatezza, che un po' ricorda lo stile settecentesco di Marivaux.

La Marescialla d'Ancre è invece un dramma storico; ma anche qui De Vigny accedendo all'esotismo e al «colore locale» caro alla nuova moda, non si ferma ai puri elementi esteriori: e tenta almeno di introdurvi significazioni di più vasta risonanza. Il suo capolavoro è per altro *Chatterton,* in cui riecheggia la vicenda del giovane e sventurato poeta inglese, suicidatosi diciottenne nel 1770. Nel dramma lo spirito malinconico e sognante del De Vigny, trova la sua compiuta espressione in questa figura che riassume tutta la romantica negazione della società, che soffoca il giovanissimo eroe e la sua sete di sogno.

Al cenacolo del primo romanticismo francese fu anche ammesso appena diciottenne un altro poeta, Alfred De Musset, che però quasi subito se ne separò.

Dopo aver pubblicato a 19 anni, nel 1829, i *Racconti di Spagna e d'Italia,* l'anno dopo De Musset fece rappresentare la *Notte veneziana,* opera di bizzarra fantasia che ascoltata con ostilità dal pubblico, cadde clamorosamente. De Musset decise di non sottoporre più le sue opere alla prova della ribalta; e due anni dopo pubblicò in volume varie opere drammatiche.

Il suo spirito fine e sensibile, malinconico e avido di piacere, lo portò ad una vita assai avventurosa, che culminò colla sua unione con una delle più strane figure di donna di quell'epoca; con Aurora Dupin, ossia la scrittrice George Sand. Unione trascinata per due anni in Italia e poi spezzata a Parigi.

E lo stesso spirito irrequieto, sognatore, De Musset portò nella sua opera, fatta di delicata penetrazione e di una freschezza tra malinconica e ironica. Lontano da ogni pomposità di stile, porta il senso lirico nel tono discorsivo, semplice, svelto e corrente, ma pieno di grazia sottile, un po' gaia e un po' pensosa. E tutta la sua opera è percorsa da quella sua fantasia lieve, scintillante, accorata, presa nella magia del ricordo e del sogno.

Nel suo teatro, scritto senza darsi pena di certe necessità o convenzioni sceniche, De Musset ha echeggiato, come nessun altro romantico in Francia, lo spirito dello Shakespeare comico e fantastico. Sono numerose le opere del De Musset e di diverso genere: dalle commedie gioiose come *Quel che sognano le fanciulle* a *I capricci di Marianna,* ai drammi storici come *Lorenzaccio,* che ha per protagonista Lorenzino de' Medici, e *Andrea Del Sarto,* a *Fantasio* che riprende il tipo del clown shakespeariano, a *Barberina* ripresa da Boccaccio e da Bandello, ai suoi delicati atti unici: *Un capriccio,* al *Il candeliere,* al «proverbi», genere che De Musset non creò, ma portò alla perfezione specie con quel limpido gioiello che è *Con l'amore non si scherza.*

Fu più tardi che il teatro di De Musset venne accolto anche sulle scene e, rappresentato, ci si avvide quanta grazia si aggira in quel mondo di fiaba e di amori, di lacrime e di sospiri, di sogni e di ironie festose. Teatro di atteggiamento letterario, ma anche di autenticità poetica, mai di maniera, ma semplice e spontaneo, dove la comicità raffinata trova sempre il suo sbocco lirico, in una apparente fragilità di costruzioni, sotto cui scopri però sempre la solida sostanza umana.

Pochi altri autori occorre citare per completare il quadro del primo teatro romantico francese; Alphonse Lamartine, il nostalgico lirico che scrisse sulle orme di Chateaubriand una tragedia biblica *Saul,* mai rappresentata, e una tragedia romantica *Touissant Louverture;* e poi la George Sand, più nota come scrittrice di romanzi, che scrisse alcuni drammi di maniera romantica; e Casimir Delavigne che sulle orme del Dumas scrisse vasti e sonanti drammoni, shakespeariani soltanto nelle forme esteriori.

LEZIONE XL - Il teatro teatrale della società borghese in Francia: Eugenio Scribe e Labiche.

Era naturale che un movimento così rumoroso e battagliero, quale fu il movimento romantico sulla scena francese, avesse le sue relazioni, sia in un senso semplicemente parodistico, come fece il Duvert, sia in un senso più intimo di tendenza e visione artistica; e mentre sulle scene della Comédie Française una grande attrice tragica, la Rachel, riportava al calore della passione e alla ammirazione del pubblico le eroine del teatro classico, un autore come François Ponsard, poteva tornare con successo a tragedie classicheggianti e a drammi di non alta levatura artistica, ma piani e solidi di costruzione e di effetti scenici.

Tutta la società francese del tempo, del resto, confluiva a determinare nuove forme teatrali che soddisfacevano la nuova borghesia nel suo desiderio di diletto e nel suo gusto del semplice e verosimile. Teatro non di vasto respiro artistico, spiritualmente ristretto a piccoli problemi di vita quotidiana, ma nel quale la poesia è tuttavia soppiantata dal talento e dalla piacevolezza d'un dialogo che è il risultato alla abitudine sempre più raffinata della conversazione salottiera. Teatro che rispecchia il quadro di una società agiata, se non sempre mondana, popolata di manichini o di uomini vivi, atteggiato a convenzioni e formule non meno scolastiche di quelle antiche, pervaso dal gusto di discutere, attratto dalle questioni e dalla casistica di una morale borghese, che lo trascinano diritto verso la tesi. La scena classica e quasi immancabile di questo teatro, come già per il greco la piazza e la reggia, è la sala comune con vetrata sul giardino, porta a destra e porta a sinistra.

In questo clima comune, diverse le tendenze, le formule, diversi anche i valori. Si racconta che la sera della prima rappresentazione di *Ernani* un uomo, dal suo posto in galleria, ridesse allegramente della gran battaglia che si svolgeva sotto i suoi occhi: era il figlio di un sarto parigino, un antiromantico nato, borghese presto amato dalla borghesia, Eugenio Scribe. Cultore del teatro per il teatro, senza preoccupazioni di stile, nè d'arte, nè di vera umanità; fabbricatore abilissimo d'intrighi e di congegni scenici, logico costruttore di meccanismi teatrali.

Il mondo del suo teatro, lontano dalla realtà della vita come da quella della poesia, fu scherzosamente indicato come un immaginario paese «la Scribie» dove tutti i personaggi sono colonnelli o agenti di cambio, dove tutti i personaggi sono degli arrivisti e dove ogni onesto amore è coronato da matrimonio con ricca dote.

Scribe scrisse un tre o quattrocento tra drammi, commedie, farse, *vaudevilles,* scherzi comici e libretti d'opera. Produzione tutta segnata dal successo, preoccupata com'era di accontentare con le sue oleografie i gusti e i desideri più correnti del pubblico. Delle sue opere alcune lasciano trapelare attraverso la meccanicità un certo spirito e la scorrevole felicità di un abile mestiere: *Il cieco e il segretario, Il diplomatico senza saperlo, Un bicchiere d'acqua, Battaglia di dame* e la sentimentale e melodrammatica *Adriana Lecouvreur;* e c'è in tutte quella vena semplice ma feconda che gli faceva trattare con infinite risorse gli argomenti che gli proponeva la sua fantasia e quella della numerosa schiera dei suoi collaboratori.

Adorato nei teatri *boulevardiers,* ricercato dai direttori cui faceva pagare a denaro sonante fino la semplice lettura dei suoi copioni, pronto a vendere anche *trovate* da incastrare nelle opere altrui, inventore del sistema di riscuotere i diritti d'autore con una percentuale sugli incassi, Scribe salì presto anche agli onori della Comédie Française e dell'Accademia; ma in vecchiaia la sua moda tramontò rapidamente, il suo teatro accusato di puerilità, l'autore ricercato messo al bando delle scene. Attorno a Scribe sta una schiera di scrittori di questo teatro melodrammatico e platesale, quali il Legouvé, autore di una *Medea;* il Melesville, autore di *Michele Perrin;* il Dumanoir, autore del *Don Cesare di Bazan;* il Bayard, autore del *Birichino di Parigi* e del *Marito in campagna;* tutta una schiera di facitori di drammi patetici, relegati in blocco nella definizione del *basso romanticismo* e tra i quali ricorderemo ancora il Soulié, Eugène Sue, il famoso romanziere d'appendice che ridusse per le scene alcuni dei suoi romanzi più famosi, come *I misteri di Parigi* e *L'ebreo errante;* Dennery, autore de *Le due orfanelle* e *Una causa celebre;* Cormon e Grangé, autori de *La gerla di Papà Martin;* Decourcelle, autore dei *Due derelitti.* Caro ed onesto teatro, infine, onesto men che per l'arte, che seppe commuovere le folle e ancor oggi sopravvive tenace nei teatri popolari e di provincia.

Ma altri nomi, di ben altra mole e grandezza, entrano in questo scorcio della storia del teatro borghese in Francia. Nomi di scrittori che con il teatro hanno avuto soltanto incidentali contatti, ma di cui anche l'opera narrativa, costruttrice dell'epoca d'oro del romanzo in Francia, non fu senza riflessi sulle tendenze drammatiche.

E primo Honoré de Balzac, il formibadile artefice dei quadri della *Comédie humaine,* lo scrittore fecondo e talvolta prolisso, non privo di scorie romanzesche, ma prodigioso creatore di persone vive, descrittore di ambienti e di mondi, analizzatore di aspre verità, ebbe influenza sui drammaturghi venuti dopo di lui. Ma egli stesso tentò il teatro, con *Vautin,* con *Le risorse di Quinola* e con *Pamela Girard* che non ebbero molta fortuna; e poi con un dramma intimo di salda costruzione, *La matrigna,* e infine con *Mercadet l'affarista* in cui vive uno dei caratteri meglio rilevati del nuovo teatro francese.

E anche sul teatro incomincia a spirare l'aria nuova di quella tendenza che si proclamò «realista» e che culminò nell'arte squisita, geniale, incomparabile di Gustave Flaubert. Anche il creatore di *Madame Bovary* ha influito decisamente nella formazione di tanta letteratura posteriore e quindi anche di tanto teatro, in cui possiamo ritrovare le affinità spirituali con il suo mondo; ma scarsa importanza hanno invece i due lavori che egli scrisse appositamente per il teatro: *Il candidato* e *Il castello dei cuori.*

Tra vecchio romanticismo e nuovo realismo si situa l'opera di un acceso scrittore del mezzogiorno, *Alfonso Daudet;* un po' preso dall'influenza dello Zola, ma tuttavia ritrovando la propria personalità in una garbata e ironica osservazione, scrisse alcuni atti unici, due drammi, una commedia e altri lavori scenici tratti dai suoi più noti racconti, quali l'*Arlesiana* e *Saffo.*

GIULIO PACUVIO

È IN VENDITA
LA SESTA EDIZIONE DEL
PRONTUARIO DI PRONUNZIA E DI ORTOGRAFIA
compilato dall'Eccellenza Bertoni e dal prof. F. A. Ugolini
PREZZO LIRE 11
(Rilegato alla bodoniana L. 13)
EDITO DALL'«EIAR»
Inviare le richieste alla SOCIETÀ EDITRICE TORINESE
Torino - Corso Valdocco. 2

L'ATTIVITÀ DELL'EIAR

NELL'ALTO RICONOSCIMENTO DEL MINISTRO PAVOLINI

Il 24 aprile si è aperta alla Camera dei Fasci e delle Corporazioni la discussione sul Bilancio della Cultura Popolare. Tra i vari oratori che hanno preso la parola, è stato seguito con particolare attenzione da quanti si interessano ai problemi della Radio, il consigliere nazionale Guglielmotti che ha trattato dei rapporti tra la Radio ed il Giornalismo, mettendo in rilievo come la Radio integri il Giornalismo ma non lo sostituisca. Infinite sono — egli ha detto — le possibilità di proficua collaborazione e di reciproca integrazione tra la radio ed il giornalismo, e se ne è avuta una recente conferma nel campo assistenziale con il generoso contributo dato dall'*Eiar* per la costituzione di un fondo di previdenza inteso ad assicurare ai giornalisti, colpiti dai limiti di età, un trattamento di quiescenza che garantisce ad essi gli anni della vecchiaia. Nel suo discorso il consigliere nazionale Guglielmotti ha inoltre parlato della importanza della diffusione dei dischi per la propaganda della cultura musicale I dischi grammofonici, ha precisato Guglielmotti, hanno assunto una importanza enorme. L'interpretazione grammofonica costituisce un fattore di cultura per i profani e un elemento di studio fecondo per gli iniziati. L'inesauribile genialità italiana ci offre in questo campo abbondante materia perchè sia possibile una completa emancipazione dalla analoga produzione straniera. A quanto già fa l'*Eiar* e che è assai buono e assai utile, devono aggiungersi più vaste iniziative intese ad ottenere che i nostri complessi artistici siano conosciuti in tutto il mondo, anche attraverso un vasto, organico, intelligente programma grammofonico. Il cons. naz. Guglielmotti ha concluso «formulando l'augurio che l'*Eiar*, attraverso il suo organismo così efficente, possa realizzare questo disegno di autarchia artistica e spirituale».

La discussione del Bilancio si è conclusa il giorno seguente con un chiaro ed esauriente discorso del Ministro Pavolini il quale, tracciando il quadro delle molteplici attività del suo dicastero nei suoi costanti sviluppi e nel suo ritmo ascensionale, si è lungamente soffermato a parlare della Radio e delle sue funzioni, specialmente in rapporto al conflitto europeo. L'Eccellenza Pavolini ha detto:

A lato del giornale e dello spettacolo, — e convergente ma non concorrente: sono anche in ciò d'accordo col camerata Guglielmotti, — la Radio raggiunge ogni giorno con le sue parole e armonie un maggior numero di italiani. La media dell'incremento degli apparecchi riceventi è nell'ultimo biennio di circa duecentomila per anno.

*Alle trasmissioni per l'interno si sono aggiunte quelle per gli Italiani all'estero ed ora quelle per l'Impero. I servizi radio-telegrafici portano i «Bollettini italiani» ai connazionali in viaggio sulle navi. Nella massa stessa degli ascoltatori italiani si tende sempre più a penetrare in profondità, con speciali programmi rivolti a determinate categorie: alle scuole, ai soldati, agli agricoltori, ai lavoratori, in accordo coi Ministeri e le Confederazioni interessate. Con la soppressione dell'Ente Radio Rurale, stabilita in accordo col Segretario del Partito, l'organizzazione dei programmi settimanali per gli agricoltori è passata all'*Eiar *i cui contatti col Ministero e con le Confederazioni si sono fatti così diretti e immediati con vantaggio della sollecitudine nella preparazione dei programmi.*

*I programmi destinati all'interno meriterebbero, nella loro molteplice varietà e nella loro moltiplicata abbondanza, una lunga disamina: tanto più che il referendum dell'*Eiar, *col suo quasi milione di dettagliate risposte, è venuto a dimostrare quanto sia vivo l'interessamento del pubblico in materia radiofonica. Ma l'ora che volge rende più particolarmente attuale quanto si riferisce alle emissioni destinate all'estero.*

L'organizzazione radiofonica italiana è adesso quella che si esprime nel maggior numero di lingue. Alle 22 finora usate per le trasmissioni, altre se ne sono aggiunte in giapponese, cinese, indostano, bengali, persiano e in altre lingue ancora parlate nell'Indocina, nel Siam, nell'Afganistan. Le emissioni nelle lingue più diffuse, tedesco, inglese, francese, si sono moltiplicate, a parecchie riprese nella giornata. Tre sono le emissioni per la Spagna, tre quelle di nuova istituzione per il Portogallo, due per la Jugoslavia. Con la molteplicità delle sue onde, il Centro Imperiale delle radiodiffusioni ha reso possibile trasmettere uno stesso programma su diverse lunghezze, per modo che almeno uno, secondo le varie condizioni di comportamento della Radio e le possibili interferenze di altre Stazioni, giunga nitido agli ascoltatori di ogni paese. Tenendo inoltre conto delle differenze orarie, anche gli orari di trasmissione sono stati modificati, per modo che può veramente affermarsi che la voce di Roma arriva ormai in tutto il mondo in qualunque ora del giorno e della notte.

In mezzo alla «guerra radiofonica» che empie gli spazi di voci e di controvoci, su onde e su controonde dove le genti si scambiano i linguaggi e il belligerante parla nell'idioma del nemico, dove le parti in lotta si lanciano reciprocamente le allocuzioni o bombardano coi disturbi le voci avverse, in questo scontro di vibrazioni e in questo intrico di notizie contraddittorie a cui partecipano e belligeranti e neutrali, l'Italia è sempre più vastamente ascoltata per la perfezione tradizionalmente aggiornata della sua attrezzatura tecnica non meno che per il timbro veritiero del suo notiziario e del suo commento.

L'alto riconoscimento che dei valori e dei risultati raggiunti dalla Radio ha fatto nel suo discorso il Ministro della Cultura Popolare, è motivo di grande fierezza per l'*Eiar* che ne prende atto con gratitudine e rivolge all'Eccellenza Pavolini un deferente saluto nel quale è implicito l'impegno di perseverare, con crescente fervore, nel suo compito e nella sua missione, senza mai deflettere dalle direttive e dalle mète segnate dal Duce alla radiofonia italiana.

L'attività molteplice dell'*Eiar*, a cui il Ministro ha fatto cenno, è documentata in una pubblicazione dell'Ente che riassume i risultati raggiunti nell'Esercizio 1939-XVII-XVIII. I semplici dati e le cifre documentano abbondantemente la marcia ascensionale dell'Ente, il fervore con cui esso assolve alle sue funzioni politiche, artistiche e culturali e gli sviluppi del suo lavoro al servizio del Regime.

L'*Eiar* occupa presentemente, tra il personale tecnico e amministrativo e i complessi artistici, 2016 persone alle quali vanno aggiunti 4792 collaboratori (direttori d'orchestra, artisti di canto e strumentisti, attori, conferenzieri, ecc.) che hanno effettuato le loro prestazioni nelle sedi dell'*Eiar* nel corso dell'esercizio. Attualmente esso ha in funzione 28 stazioni ad onde medie: 7 ad onde corte e 2 ad onde ultracorte. Nel 1939 ha attivato 6 nuovi trasmettitori ed altri 15 ne ha oggi in costruzione.

Tra i programmi normali destinati agli abbonati e i programmi speciali destinati agli ascoltatori esteri, si sono avute, nell'anno, tra tutte le Stazioni trasmittenti, 96.311 ore di trasmissione con un aumento sullo scorso anno di ore 31 738. La musica ha occupato il 55,34 per cento dei programmi; il parlato il 39,22 per cento; le trasmissioni miste, cioè composte di prosa e musica, il 5,44 per cento. Le ore di programma «generato» hanno raggiunto nell'annata un totale di 15.430 ore con un aumento di 2703 ore sull'anno precedente.

Nell'anno sono state trasmesse 141 opere, parte dagli auditori e parte dai teatri. Diciotto direttori d'orchestra e centoquarantasette artisti lirici hanno dato la loro opera alla Stagione d'opera iniziata a maggio e conclusa a novembre. Le composizioni sinfoniche eseguite negli auditori sono state nell'anno 617 con 51 direttori di orchestra. Alle esecuzioni di musica da camera hanno partecipato 413 concertisti. I complessi corali e strumentali che hanno dato la loro opera alla formazione dei programmi sono stati 77; quelli che hanno eseguiti concerti e musica varia 44.

Il «Giornale radio», la cui attività coincide col quotidiano verificarsi dei maggiori fatti nazionali ed internazionali, ha avuto nell'annata nuovi sviluppi per la sempre più vasta rete di corrispondenti estesa alle principali capitali europee, alle città più importanti d'Italia e ai principali centri dell'Impero, nonchè per i molti servizi speciali e corrispondenze particolari, tempestivamente illustranti i grandi avvenimenti nazionali. Le radiocronache e le trasmissioni di cerimonie sono state 229, undici delle quali hanno avuto una risonanza mondiale perchè riguardanti manifestazioni culminanti con discorsi del Duce; le conversazioni, le cronache teatrali e letterarie ecc. hanno raggiunto il numero complessivo di 2356. Complessivamente sono stati trasmessi 634 notiziari interessanti l'arte, la politica, l'economia, la scienza, la letteratura, il teatro, ecc.

L'incremento netto di abbonati nel 1939 è stato del 17,41 per cento. La densità media è salita da 23,19 a 27,22 abbonati ogni mille abitanti. Il *Radiocorriere*, il giornale dell'*Eiar*, da un complesso annuale di 3.795.000 copie di tiratura è salito nel 1939 a 13.345.000 copie.

concerti

CONCERTO SINFONICO

diretto dal M° Clemens Krauss col concorso del pianista Kessissoglù (Domenica 12 maggio - Secondo Programma, ore 21,15).

Il programma comprende musiche di Mozart, Marx, Nordio, Strauss e Wagner.

Il concerto ha inizio con la *Sinfonia in re maggiore* di Mozart che nonostante l'insolita intensità sonora, è pur tutta vibrante di quella squisita intimità che ben caratterizza tutta la musica del Maestro.

Joseph Marx, compositore tedesco, è nato a Gratz nel 1882; dopo aver insegnato all'Accademia di Musica di Vienna per vari anni, venne nominato direttore nel 1922. E' autore di molta musica da camera (Trio in sol minore, Sonata per violino, Quartetto, ecc.) e il *Concerto romantico per pianoforte e orchestra*, che si eseguisce per la prima volta in Italia. Questo Concerto è costituito da un *Allegro moderato, Andante affettuoso* e *Allegro molto*.

Di Cesare Nordio, autore di pregiate musiche da camera e pianistiche, nonchè di numerose pagine per orchestra fra cui *Il lago d'amore, Sicilia* ed una fiaba musicale, *L'augellin bel verde*, si eseguisce un poema sinfonico, *Festa lontana*, che rivela la maturità tecnica artistica del musicista attualmente direttore del Conservatorio di Bologna.

In una libera elaborazione della classica forma del Rondò, il ben noto poema sinfonico *Till Eulenspiegel* di Riccardo Strauss, rammenta attraverso gustosi commenti di un'orchestra mirabilmente colorita, i tiri del leggendario protagonista.

Il concerto si conclude col mirabile *Preludio* dei « Maestri cantori di Norimberga ».

CONCERTO SINFONICO

diretto dal M° Sergio Failoni col concorso del pianista Edwin Fischer (Mercoledì 15 maggio - Primo Programma, ore 21,15).

Il programma del concerto comprende musiche di Beethoven, Parodi, Strauss e Verdi.

Quattro sono le Introduzioni da Beethoven composte per le differenti redazioni della sua opera teatrale: *Fidelio, o l'amor coniugale*: la prima (oggi conosciuta col titolo di *Leonora* n. 2) per la prima esecuzione dell'opera (20 novembre 1805); la seconda (*Leonora* n. 3) per la esecuzione rimaneggiata, del 29 marzo 1806; la terza (*Leonora* n. 1) per una esecuzione a Praga del 1807; la quarta (*Fidelio*) per la nuova esecuzione di Vienna rimaneggiata, del 1814.

La *Leonora* n. 3 è costruita su alcuni elementi musicali dell'opera che esprimono il conflitto passionale su cui il dramma stesso si fonda. Il motivo dell'aria di Florestano così triste da principio, si trasforma poco a poco per divenire, dopo l'appello della tromba che suona l'ora della liberazione un inno di gioia riconoscente e serena; l'irruente finale canta in anticipo l'entusiasmo che irromperà nel finale del dramma stesso.

La *Leonora* n. 3 presenta insieme i caratteri di una potente drammaticità, e di una grandiosità « teatrale ».

Il *Concerto in mi bemolle per pianoforte e orchestra* di Beethoven — l'ultimo in ordine di tempo di quelli scritti dal Maestro — risale al 1809. Il Rolland a proposito di questo concerto disse che il virtuosismo stesso vi si fa eroico, e sembrano passarvi delle armate. Egli colse in tal modo il carattere dominante della composizione ma occorre ancora notare come la fantasia e la infinita ricchezza sentimentale del Maestro trovino attraverso gli sviluppi e gli episodi strumentali, una potente espressione lirica. La fisonomia brillante, propria del genere della composizione, è compenetrata, come sempre o quasi nell'arte del maestro, dal senso della serietà e della bellezza.

La *Morte di Cleopatra* di Armando La Rosa Parodi costituisce il finale dell'opera « Cleopatra », finale che comprende le scene dell'attesa di Cleopatra, il giungere di Antonio morente, la morte di Antonio e Cleopatra. I temi più importanti di questo bellissimo brano sono quelli della fatalità (che già nel primo atto si ripete ogni volta che nell'animo del personaggio sorge quel determinato sentimento apprensivo) e il tema della morte, caratteristico e nuovo, su insistente ritmo scandito dai timpani, che crea un'atmosfera di tormentosa angoscia.

Il poema sinfonico *Morte e Trasfigurazione*, composto nel 1889-90, è tra i più conosciuti ed espressivi dello Strauss. L'eterna vicenda della vita, che è distruzione e rigenerazione, dolore e gioia, annientamento e resurrezione, vicenda che nel Zarathustra dovrà risolversi in una celebrazione di carattere prevalentemente dionisiaco, appare qui, pur attraverso le molteplici immagini sonore e strumentali, approfondita con un criterio più intimo, con un carattere di spiritualità maggiore, con un senso dell'ineffabile più commosso.

I vari momenti del poema sono illustrati dal seguente breve programma preposto dall'autore alla partitura:

« Nella povera stanzetta giace il malato. La lotta con la morte fu atroce. Ora il sonno stende sullo stanco viso la pace foriera della fine. Un lieve sorriso rispecchia forse ai confini della vita un sogno di fanciullezza. Ma è breve la tregua concessa dalla morte alla sua vittima: la lotta ricomincia disperata e il malato ancora un volta rimane spossato, ma non vinto. Stanco, egli vede nell'insonnia febbrile passare ogni quadro della sua vita; le gioie innocenti dell'infanzia, i giochi dell'adolescenza, il lavoro, le battaglie dell'età virile, la corsa affannosa alla ricerca del sapere, gli ostacoli sempre rinascenti, lo scopo supremo mai raggiunto! Quello che egli ha cercato per tutta la vita egli cerca ancora e non trova. Finalmente la morte strappa l'ultimo legame con la terra: ma allora dal Cielo gli giunge un grido glorioso: Liberazione! Trasfigurazione! ».

MUSICA DA CAMERA

Giovedì 16 *maggio, alle ore* 22,20 circa, le stazioni del Primo Programma trasmettono un concerto del violinista Arrigo Serato che comprende musiche di Beethoven, Gluck, Simonetti e Vivaldi.

Nella prodigiosa produzione di Beethoven la *Sonata in fa maggiore* scritta nel 1801, quando cioè l'autore era poco più che trentenne, se ancora non segna il periodo della maggiore sua maturità artistica, già si può riscontrare un notevole e significativo progresso rispetto alle altre composizioni cameristiche scritte antecedentemente. Ammirevole per la bellezza dei temi, per l'interesse ritmico e la fluida naturalezza dell'ispirazione, questa *Sonata* si inizia con un « Allegro » cui fa seguito un « Adagio molto espressivo », uno « Scherzo » (Allegro molto) per chiudere con un « Rondò » (Allegro moderato). Una *Melodia* di Gluck largamente espressiva, il famoso *Madrigale* di Simonetti, ed un brillante *Rondino* di Beethoven costituiscono la parte centrale di questo concerto. Di Vivaldi, il grande patriarca del nostro glorioso Settecento musicale, si eseguisce il *Concerto*, opera ammirevole per la nobiltà dell'ispirazione, l'equilibrio e la perfezione della forma. Questo *Concerto* è costituito da un « Allegro », « Largo » e « Presto ».

Sabato 18 *maggio, alle ore* 22, le stazioni del Primo Programma trasmettono un concerto della pianista Ornella Puliti Santoliquido che comprende musiche di Galuppi, Seixas, Pilati, Davico e [illegible] Galuppi, discepolo prediletto di Lotti, oltre la fama di eccellente compositore di opere teatrali — scrisse ben venti e più lavori su testi di Metastasio, Goldoni, ecc. — lasciò chiara rinomanza di sè anche come compositore di musica cameristica e religiosa. Il *Presto* che si eseguisce è estratto da una delle numerose « Sonate per clavicembalo ». Seixas, compositore portoghese del '700, ha lasciato onorevole traccia della sua attività in numerose opere strumentali e vocali. Di questo autore si eseguiscono tre brillanti *Toccate*. Mario Pilati, prematuramente scomparso, è autore di pregiatissime composizioni per orchestra e da camera. Particolarmente apprezzati: un « Quintetto » per archi e pianoforte, una « Sonata in fa » per violino e pianoforte, un « Quartetto » e liriche, pezzi pianistici fra i quali la *Marcia* e la *Ninna-nanna* che si eseguiscono. Di Vincenzo Davico si eseguiscono le *Tre pastorali d'autunno*. La prima di carattere solenne e sereno, che evoca un mattino festivo, la seconda vigorosa nel suo ritmo martellato e frenetico, e la terza quasi barcarola, rabescata da tenue canto di bucolico flauto. Il concerto si chiude con la *Ballata in la bemolle maggiore* di Chopin..

GIORNI DI FESTA IN VATICANO

LA CELEBRAZIONE DEI «PATRONI D'ITALIA» - LA NUOVA SANTA DI LUCCA - LA VISITA DEI PRINCIPI DI PIEMONTE AL PONTEFICE

Giorni di esultanza e di giubilo ha trascorso la Chiesa e con la Chiesa il mondo cattolico e specialmente il popolo italiano per la esaltazione dei Patroni d'Italia: Santa Caterina da Siena e San Francesco d'Assisi. L'apoteosi cattolica dei due Santi italianissimi si è conclusa il 5 maggio con il solenne Pontificale celebrato dal Santo Padre nella Basilica di Santa Maria sopra Minerva. Del commovente ed imponente rito l'« Eiar » ha trasmesso la cronaca diretta. Negli stessi giorni in cui il pensiero degli Italiani si volgeva con più intenso fervore ai due santi Patroni della Patria la Chiesa innalzava agli onori degli altari due nuove eroine di Cristo: la Beata Maria di S. Eufrasia Pellettier, fondatrice delle suore del Buon Pastore che compiono un immenso lavoro di bonifica spirituale e sociale e la Beata Gemma Galgani, lucchese. Anche di questa duplice canonizzazione che è avvenuta il mattino del 2 maggio con tutta la magnificenza del rito nell'augusta basilica di S. Pietro, l'« Eiar », in collegamento con la Radio Vaticana, ha trasmesso la cronaca diretta. Infine, il 6 Maggio, gli augusti Principi di Piemonte si sono recati a visitare la Santità del Pontefice portando al Vicario di Cristo l'omaggio di una Dinastia che custodisce nella Corona ferrea, una sacra reliquia della Passione. A ricordo di queste grandi giornate in cui la Fede e la Patria hanno avuto nuove esaltazioni pubblichiamo brani della conversazione pronunciata alla radio da Monsignor Aurelio Signora che ha rievocato la radiosa figura e le luminose opere della nuova santa italiana nativa di Lucca.

GEMMA GALGANI, morta trentasette anni or sono, l'11 aprile, nel Sabato Santo del 1903, fu una giovinetta che consumò la sua vita nel silenzio e nel riserbo, gelosa del suo nascondimento, ad onta dei fatti meravigliosi che illustrarono la sua breve vita. Visse venticinque anni: tanti quanti appena servono a molte giovinette per far sfoggio della loro avvenenza, tutte prese dall'ansia di piacere al mondo ed alla vita.

Gemma li visse nell'ardore mistico, nell'ansia di corrispondere alla chiamata dell'amor di Dio, rivelato specialmente nel mistero della Croce.

Non fu una religiosa. Visse nella sua casa, umilmente intenta anche ai più bassi servigi dai quali poteva benissimo dispensarsi, essendo stata la sua famiglia, in un certo tempo sufficientemente agiata.

La Mamma fu la sua prima e più grande maestra: la vita di Gemma è l'apologia dell'educazione materna che ebbe una influenza decisiva sul suo vivacissimo carattere e sulla sua intelligente anima. Fu un'azione dolce e ferma, illuminata e prudente, penetrante per una sua intima forza di convinzione che la rese accetta e desiderata alla bimba.

Fu un'azione, non limitata alla parola o, peggio, al rimprovero o alla minaccia che impaurisce e finisce col render ignava l'anima che si vorrebbe educare, ma sostanziata d'esempio.

Anzi, fu più esempio che parola. Fedele e generosa sposa, madre delicata ed attenta, donna di alti sentimenti e di fede solida e pratica, Elena dei Landi-Galgani c'feò nella sua famiglia un'atmosfera sana e forte, accogliendo i figli che Dio le mandava come doni preziosi.

Gemma crebbe in quest'ambiente agile e serena, attiva e gentile, schiva d'ogni misantropia ma scevra d'ogni sdolcinatura e leziosaggine, piccola donnina saggia ed ordinata, laboriosa e pronta.

Spesso, la piccola Gemma che era tutta felice quando la sua Mamma, tenendola stretta al seno, le parlava dell'anima e di Dio, si attaccava alle sue vesti e la supplicava infantilmente: « Mamma, parlami altro poco di Gesù ».

Derivò da questa sapiente educazione il delicato amore di Dio che Gemma sentiva nel cuore, la viva brama di virtù, la squisita stima dell'innocenza che la rese Angelo sulla terra e sovrattutto la tenerissima affezione a Gesù Crocifisso, nei cui dolori essa leggeva l'immensità dell'amor di Dio per noi. Anche se durata brevi anni, questa scuola materna influì su tutta la vita di Gemma. Aveva appena otto anni quando la forte Madre la lasciò, ma già gli insegnamenti e l'esempio materni erano profondamente entrati nell'anima della piccola e non si sarebbero mai più cancellati.

Grande importanza ha la scuola nella formazione della vita.

Spesso, quanto di buono è stato infuso nell'animo dei bimbi, viene distrutto nell'ambiente dove essi sono portati per la loro istruzione. Il contatto primo con la vita ha una influenza decisiva sull'orientamento dell'educazione.

L'aprirsi della mente nella scuola, l'acquisto di nuove cognizioni, fu per Gemma un più forte avvicinamento a Dio, di cui si sentiva ogni dì più accesa.

Colpita da grave malore sui sedici anni, fu costretta ad interrompere gli studi; ed allora si dedicò tutta alla famiglia.

Furono tre anni di vita data alla casa, ai fratelli, durante i quali rifulsero appieno la saggezza, la prudenza e la singolare delicatezza di quest'anima.

Ormai Gemma era una giovinetta avvenente e formata, alla quale l'intima virtù conferiva un fascino speciale. Era naturale che al bel fiore volgesse l'occhio qualcuno. Dapprima un giovane ufficiale dell'Esercito, poi, un giovane possidente di Camajore, manifestarono di non esser rimasti indifferenti all'incanto della sua grazia gentile.

Appena la giovinetta se ne avvide, con estrema fermezza tolse di mezzo ogni occasione, una volta imponendosi di non uscir più di casa, l'altra, mutando subitamente dimora.

Il suo cuore mirava più in alto.

Avrebbe raggiunto la mèta, ma attraverso ardue prove con le quali Dio voleva cimentare la sua fede ed il suo amore.

Venne, dapprima, l'indigenza. La famiglia di Gemma era agiata, il padre, farmacista, teneva una avviata azienda. Troppo buono, fu ingannato da gente disonesta; ed i suoi affari cominciarono a declinare paurosamente. Beni mobili ed immobili furono sequestrati e la povera famiglia fu ridotta a nera miseria.

Il fiero colpo fiaccò la vita del povero uomo che, in breve, morì. Lasciò sette figli e due sorelle.

Era l'ora del sacrificio. Bisognava far fronte al dolore con fortezza cristiana. Gemma non fu mai inferiore alla grandezza della prova. La sua vita intima con Dio si era intensificata. Gesù le parlava. Nell'ora del lutto, Gemma disse così: « Gesù mi proibì di perdermi in pianti inutili; mi raccomandò di pregare e di vedere in Lui il Padre mio ».

Venne la malattia. Un terribile male le incurvò la spina dorsale, le tolse l'udito, le produsse spaventosi disturbi alle meningi, infine la paralizzò.

Gemma aveva vent'anni quando il male venne a stroncare la sua giovinezza, mettendo la sua fede a durissima prova. Eppure, non un istante venne meno la serenità del suo animo. Anzi, mentre più acute erano le sofferenze, nel giorno dell'Immacolata, Gemma si offriva a Dio come purissimo olocausto, stringendo con Lui le nozze dello spirito.

Durante quel terribile Calvario, conobbe la vita di un giovane Santo: Gabriele dell'Addolorata, altro fulgidissimo fiore di terra nostra, cresciuto ai piedi del Crocifisso.

Fu un incontro provvidenziale. Gemma doveva entrare nel mistero della Croce: doveva vivere la passione di Cristo in un modo del tutto singolare.

Guarì della terribile malattia prodigiosamente. Una mattina, Gemma fece la Comunione. « Oh! che momenti felici passai con Gesù — disse Gemma più tardi rievocando la sua guarigione —. Egli mi ripeteva: "Gemma, vuoi guarire?" La commozione fu tanto grande che non potei rispondere. Risposi col cuore: "Gesù, come volete voi" ».

Due ore dopo, la moribonda Gemma si alzava.

Venne il Giovedì santo di quell'anno, 1899. Era l'ora piena di tristezza che ricorda le ineffabili sofferenze di Gesù nel Getsemani. Gemma si unì alle sofferenze del Maestro.

« Passai un'ora intera — confiderà al suo Confessore — pregando e piangendo ». Quelle lagrime le meritarono di veder Gesù insanguinato nel tormento della sua agonia.

Più tardi, le diceva Gesù: « Gemma, ti aspetto al Calvario dove sei diretta ». Vi giunse l'8 giugno 1899.

Gemma era raccolta in intima meditazione invocando, supplice, perdono per tutte le colpe. L'ardore della preghiera era intenso e soprannaturale.

Come una fiaccola che si strugge ardendo, Gemma si immolava adorando. « In quell'istante — confida — comparve Gesù che aveva tutte le ferite aperte; ma da quelle ferite non usciva più sangue, uscivano come fiamme di fuoco. In un momento solo, quelle fiamme vennero a toccare le mie mani, i piedi, il cuore. Mi sentii morire. Quando rinvenni, sentivo un forte dolore alle mani, ai piedi, al cuore e mi accorsi che ne usciva sangue ». Era la passione di Gesù che si imprimeva prodigiosamente in lei. Gemma poteva dire come Paolo di Tarso: « Io reco sul mio corpo le stigmate del Signor mio! ».

Il prodigio veniva a compiere la promessa di Gesù: « Gemma, ti aspetto al Calvario ».

Per quattro anni il miracolo si ripetè quasi ogni settimana. Quattro anni di Calvario, sofferti da Gemma in uno stato di semplicità incantevole.

E come il Calvario di Gesù fu sorgente di bontà, di grazia, e di perdono, così quanto avveniva in Gemma fiorì in grazie di luce e bontà per tante anime. Nei momenti della sua sofferenza, Gemma, immolandosi, supplicava per i peccatori, per gli infedeli, per le anime tentate, per la santità dei sacerdoti, per il bene della Chiesa, per la grandezza della Patria.

E saliva, di giorno in giorno, l'ardua via della perfezione, fino a quando Dio, in un mattino d'alleluja, la volle associare alla sua gloria nell'eternità dei cieli.

MONS. A. SIGNORA.

I Principi di Piemonte hanno reso visita al Santo Padre.

Il Santo Padre celebra il solenne Pontificale in gloria dei Patroni d'Italia: S. Caterina da Siena e S. Francesco d'Assisi.

le cronache

Al ricevimento delle squadre italiana e tedesca a Palazzo Marino, sabato pomeriggio: Il gen. Vaccaro, Presidente della Fed. It. Giuoco Calcio, Nicolò Carosio, radiocronista e Vittorio Pozzo, Commissario Tecnico.

Di fronte a sessantamila persone ammassate sugli spalti di S. Siro, gli azzurri campioni del mondo domenica 5 maggio hanno colto la più smagliante vittoria dell'annata sconfiggendo i bianchi di Germania dopo una lotta accanita e incertissima. Gli uomini di Vittorio Pozzo — rinsaldati nei ranghi e nello spirito — hanno finalmente colto la grande insperata vittoria contro quegli stessi atleti che non molto tempo fa stravinsero a Berlino per cinque reti a due. Ma l'amarezza di quella sconfitta è stata fugata dalla bella prova di domenica... gli « azzurri » sono tornati allo splendore d'un tempo e lo stanno a testimoniare le reti di Colaussi, Bertoni e Biavati. L'Eiar ha trasmesso le fasi palpitanti di tutta la partita attraverso la cronaca efficace di Nicolò Carosio.

Herman Bahr nella commedia intitolata Donne viennesi fa una deliziosa variante, un po' ironica, della Bisbetica domata. L'architetto Joseph Ulrich si propone lo scopo di riplasmare sua moglie Daisy, specie di bambola capricciosa e caparbia, per darle una personalità, un carattere. Attraverso complicate situazioni, molte delle quali non mancano di comicità, l'architetto riesce nel suo intento. Ai Joseph e Daisy si oppongono in un divertente contrasto Max e Marie, marito e moglie; lui, un buon uomo di intelligenza limitata che cede ad ogni capriccio della moglie; lei, una piccola oca che segue la moda senza discutere anche nelle manifestazioni più sciocche. Tutti i personaggi della commedia che verrà trasmessa dalla Stazione di Vienna son disegnati con garbo e con brio.

Enrico Portier è un autore inglese del sedicesimo secolo e il suo capolavoro è forse Le due megere *di Abingbon, che la B.B.C. ha ridotto e messo in onda. Si tratta di una gustosa immagine della vita inglese del XVI secolo, che è stranamente simile alla nostra vita quotidiana. Due dame inglesi litigano giocando una partita di tric-trac, ma nel frattempo, tra la figlia dell'una e il figlio dell'altra, si intreccia un idillio e le due biliose madri dovranno ben riconciliarsi per permettere il matrimonio dei loro figli.*

Vedere LA PROSA a pag. 38

Enter Fanny Kemble è il titolo d'una radiocommedia di Ronald Gow, trasmessa dalla Radio inglese, le cui parti principali sono sostenute dai noti attori Henry Ainley e Ann Casson. La scena ha luogo a Londra nel 1829 e fa rivivere alcuni episodi della vita della più grande attrice inglese: Fanny Kemble. Essa non apparteneva a famiglia di attori, quindi non era stata avviata alle scene, ma in seguito a rovesci finanziari del padre, la sua vita dovette prendere un nuovo indirizzo ed ella si decise a sostenere la parte di Giulietta al « Covent Garden ». Quella sera la fama la baciò in fronte e la seguì lungo tutta la sua brillante carriera.

La Radio inglese, ogni settimana, cerca d'aiutare in qualche modo le preoccupatissime massaie consigliandole sul modo di risparmiare tempo, denaro e soprattutto sul modo di sostituire questo o quel cibo con altri più accessibili alle borse modeste. « Il bucato in casa » è il soggetto d'una conversazione di Daisy Pain, proprietaria d'una grande lavanderia in Londra, la quale, con cognizione di causa, ammannirà alle ascoltatrici regole pratiche per ottenere, anche in periodo di crisi, quale l'attuale, un bucato perfetto con modica spesa.

Un pioniere della Guiana è il titolo di un'interessante radiorievocazione storica di Gigon messa in onda dalla stazione di Monteceneri. Nel secolo XVIII, un rude lavoratore del canton di Vaud, temprato a tutte le fatiche, lasciò il suo paese in cerca di lavoro. Fece l'operaio a Lione, studiò la colonizzazione a Parigi. In quei giorni, la Guiana e la Guadalupa, conquistate dai francesi, non erano altro che fonti di discordie e di fastidi. Lo svizzero Guisan vi si trasferì deciso a vincere. Prosciugò, tracciò canali, combattè la malaria, aprì strade, inaugurò poderi, costruì case e paesi, tanto che il re di Francia lo nominò Gran Cavaliere. Le romanzesche vicende di questo audace colonizzatore svizzero — che sia a pari di Sutter e di Bertoni — offrirano molti spunti drammatici e commoventi che movimentavano la trasmissione.

La B.B.C. ha messo in onda un adattamento radiofonico di una commedia dal carattere quasi classico, l'Albergo dei tre piccioni di Goldsmith. Un lavoro pieno di equivoci, di travestimenti, di furti simulati, dallo strano sapore del giallo umoristico e sentimentale che si conclude però con due matrimoni felici.

La Serenata sulla Josefplatz è un'iniziativa tradizionale dovuta al Centro di Cultura di Vienna in collaborazione con la Radio locale. Si tratta di uno dei concerti serali pubblici bisettimanali che l'orchestra sinfonica di Vienna esegue sotto la direzione del maestro Hans Weisbach. Questo primo concerto si inizia con l'apertura romantica dell'Oberan, una pagina alata, seguita dallo Scherzo capriccioso mosso di Dvorak che in certi punti ha persino degli aspetti spettrali. In onore di Ciaikovski, di cui tutto il mondo musicale festeggia il centenario della nascita, verrà infine eseguita la sua Serenata per strumenti ad archi.

La radio di Sottens ha messo in onda una radiobiografia di Stanley, nato nel 1841 a Denbigh e morto nel 1904, e ciò ha permesso che la sua voce potesse essere incisa nei primi dischi registrati in Europa. Conservata nel museo delle voci, essa è stata riesumata in occasione di questa trasmissione e precisamente con la conferenza L'Africa è in me. *Le imprese di Stanley non si limitarono alla ricerca e scoperta di Livingstone di cui da tre anni non si avevano notizie in Europa, ma ripartito per l'Africa dopo i funerali di costui, continuò e concluse le sue esplorazioni. In un secondo viaggio percorse il continente nero dall'est all'ovest ed, in un terzo, arricchì ancora l'umanità di importantissime scoperte tra le quali quella del Lago Leopoldo II. Dopo undici anni, la nostalgia dell'Africa lo riprese e si spense nel piccolo villaggio di Pirbright. La trasmissione si prestava eccezionalmente alla realizzazione radiofonica soprattutto per gli sfondi sonori e per i mormorii delle foreste, gli impeti delle spaventose cascate, gli urli delle belve.*

OTTAVA ORA DEL DILETTANTE

Sabato 18 corrente, alle ore 21, dal Teatro Carlo Felice di Genova verrà trasmessa, per le Stazioni del Primo Programma, l'VIII Ora del dilettante.

In tale occasione verrà comunicato il nome del vincitore il primo premio messo a disposizione per la Settima Ora *effettuatasi a Palermo, e sul* Radiocorriere *della prossima settimana saranno pubblicati i nomi dei vincitori di tutti gli altri premi.*

Anche per la « Ottava Ora » è bandito un Referendum fra tutti gli ascoltatori regolarmente abbonati alle radioaudizioni e fra quelli che avranno indicato il dilettante che avrà ottenuto il maggior numero di voti di preferenza saranno estratti a sorte i premi messi in palio dalla Ditta Davide Campari & C° di Milano consistenti: Il primo premio in un buono del Tesoro 5% del valore nominale di L. 5000. Il secondo ed il terzo premio in due apparecchi « Irradio » e sette altri premi in cassette di prodotti Campari.

Si precisa che nella cartolina postale da rimettersi all' Eiar *« Ora del Dilettante » Via Arsenale 21, Torino, si dovrà indicare chiaramente il nome del dilettante prescelto ed inoltre il proprio nome e cognome, indirizzo e numero di abbonamento alle radioaudizioni. Saranno ritenute valide le cartoline spedite entro il terzo giorno dopo la trasmissione, e cioè a tutto il 21 Maggio.*

Un nuovo preziosissimo impiego hanno trovato le onde ultracorte nel campo dell'aviazione per la misurazione dell'altitudine in volo. Il barometro non serve a tale scopo in quanto esso dà l'altitudine dell'aeroplano sul livello del mare, mentre invece con l'apparecchio ad onde ultracorte si ottiene la distanza esatta dalla terra, dai tetti delle case, dalla cima dei monti, e ciò è utilissimo soprattutto in caso di navigazione in banchi di nebbia, il che è causa di non poche disgrazie. L'apparecchio semplicissimo è composto di una trasmittente ad onde ultracorte che vengono riflesse da un corpo solido (tetto, montagna, ecc.) che si trova nella direzione del velivolo. Vi sono altri dispositivi i quali misurano il tempo impiegato, in milionesimi di secondo, dalle onde nel loro viaggio di andata e ritorno, ed in base a ciò viene automaticamente stabilita la distanza dell'apparecchio dal terreno sottostante.

Secondo una frase dell'Ammiraglio Concas, la Spagna fu la prima nazione che « fece Geografia ». E la Radio iberica ha voluto far visitare ai suoi ascoltatori l'interessantissimo Museo Nazionale di Madrid, che nacque nel 1792 per iniziativa del ministro Valdes ma prese vita soltanto poco tempo fa, in quanto, per lunghi anni, non fu che una specie di Panthéon delle glorie passate, un museo dedicato al culto delle cose morte. Ora è invece vivo e vivace. Tutta la storia della marina spagnola sfila nelle sue sale, quella storia che facilmente si trasforma in leggenda, dapprima dorata e poi fosca e che ora è rientrata nella sua realtà. Durante la guerra civile, il museo potè salvarsi da ogni devastazione e quindi riaprirsi arricchito di nuove sale e sezioni nelle quali si rispecchia l'opera civilizzatrice e universalizzatrice della Spagna del Medio Evo, periodo d'oro della navigazione spagnola, con le sue scoperte e conquiste.

Il soprano Rina Pellegrini e l'Amico Lucio al microfono di Trieste.

1890 - 17 MAGGIO - 1940

Con la celebrazione della "Cavalleria rusticana„ l'Eiar inizia la sua Stagione Lirica dell'Anno XVIII

Il 17 maggio del 1890 al Teatro Costanzi di Roma andava in scena la Cavalleria rusticana: *memorabile serata che consegnava alla storia della musica il nome di Pietro Mascagni.*

Dopo cinquant'anni di successi clamorosi ed inesauribili ottenuti in ogni parte del mondo, l'opera famosa conserva ancora, intatta la sua freschezza ed è questa la miglior prova, l'indubitabile segno del capolavoro che non conosce epoche e mode ma resiste al tempo, all'evoluzione dei gusti estetici perchè chiude in sè una parola eterna, una di quelle rare universali parole che sempre parlano e sempre parleranno al cuore dell'uomo.

Questa parola mascagnana, esattamente nel giorno del cinquantenario di Cavalleria, *gli ascoltatori la raccoglieranno con commozione al microfono rivivendo spiritualmente con il glorioso Maestro le ansiose emozioni della prima memorabile sera dello spettacolo insuperabile al quale assisteva, bionda ispiratrice di poeti, la prima Regina d'Italia.*

Con la trasmissione della Cavalleria, *trasmissione che costituisce la vera celebrazione del memorando avvenimento artistico perchè avviene proprio nel giorno anniversario del cinquantenario e vi è lo stesso Autore sul podio, l'*Eiar *inizia la sua* Stagione lirica dell'Anno XVIII.

All'opera farà seguito un concerto di musiche mascagnane, sempre dirette dal Maestro al quale va il commosso augurio affettuoso di tutti gli Italiani che riconoscono in lui una delle voci eloquentemente rappresentative della Patria nel mondo.

A pagine 20-21 pubblichiamo il cartellone della Stagione Lirica.

L'Accademico Pietro Mascagni nell'auditorio dell'« Eiar » di Roma.

TRASMISSIONI DEL «MAGGIO FIORENTINO»

Si trasmettono questa settimana dal « Maggio fiorentino » l'*Aci e Galatea* di Haendel, *Didone ed Enea* di Purcell, *Volo di notte* di Dallapiccola, e *Turandot* di Busoni.

Semplicissima è la trama dell'*Aci e Galatea* breve opera, o, per dir meglio, dramma pastorale che, oratorio in origine, costituì interessante problema del « Maggio » la sua trasformazione in melodramma. Essa s'impernia sul mito greco che le dà il nome. La ninfa Galatea ama, riamata, il pastore Aci, figlio di Fauno; ma ad insidiare la bella ninfa ecco sopravvenire il truce Polifemo contro cui Aci impegna un mortale duello, nel quale soccombe. Galatea compie allora l'incantesimo di rendere immortale il suo amato pastore ucciso, trasformandone il cuore in una fonte di pura acqua sorgiva. L'opera è divisa in due quadri. Nel primo, ninfe e pastori inneggiano al piacere delle danze e dei giuochi, sulle spiagge dove olezzano i fiori e spirano i dolci venti d'aprile. Galatea si duole che nulla valga a lenire le pene del suo cuore innamorato: « Taccia il canto vostro — dice alle ninfe — e rendete a me l'amante ». I due amanti si ritrovano e cantano insieme la felicità del loro amore. Il coro inneggia alla loro letizia. Scende la sera. Si dispongono i pastori al riposo e Galatea si addormenta.

Nel secondo quadro, il sogno di Galatea. Nel suo incubo, ella sente voci piangere sul duro fato che sta per colpirla con Aci: la loro felicità sarà di breve durata. Ecco, infatti, avanzarsi il mostro Polifemo con passi smisurati, facendo tremare la terra e rimbombare l'aria della sua voce tremenda. Nel sogno, ella si vede ghermire dal mostro che vuol farla sua. Galatea lo respinge urlandogli il suo sprezzo e riesce a fuggire. Polifemo la maledice, giurando di vendicarsi. E va incontro ad Aci, che non paventa di affrontare l'impari lotta col gigante. E soccombe, chiedendo soccorso agli Dei. Col cuore in tumulto, la ninfa si desta. Il suo non è stato che un cattivo sogno. Ma per prodigio, dalla roccia sgorga all'improvviso un ruscello e Aci appare trasformato in Dio delle acque. Splende il sole e il coro inneggia al mormorante ruscello, che canterà eternamente la sua canzone d'amore.

L'autore di *Didone ed Enea*, Henry Purcell, nato a Londra nel 1658, è generalmente considerato il più grande fra tutti i musicisti inglesi. L'opera, che è ritenuta il suo capolavoro, fu composta per un collegio di fanciulle diretto da un celebre maestro di danze del suo tempo, ciò che spiega l'abbondanza che si riscontra nello spartito dei cori e delle danze. La realizzazione strumentale della edizione che vien rappresentata è stata curata ed attuata dal maestro Vittorio Gui secondo le esigenze sonore moderne e ciò, è superfluo dirlo, senza pregiudizio del senso stilistico.

La trama del libretto, a dir vero, può riassumersi brevemente. Nella sua reggia di Cartagine, Didone è oppressa da oscuri presentimenti, nè vale a sollevarne lo spirito persino il pensiero del grande amore d'Enea. Il quale giunge ripetendole ancora che per un solo suo sorriso egli sfiderebbe i più duri colpi del destino e supplicandola di voler finalmente rispondere al suo immenso amore. Nel secondo quadro, è il conciliabolo delle streghe radunate da una maga in un'orrida taverna. La maga ordina, per prima del tramonto del sole, la perdizione di Didone e la partenza dell'ospite troiano dal suolo di Cartagine. Una furiosa tempesta sorprenderà poi in pieno oceano la flotta di Enea. Intanto, una bufera sia scatenata sui boschi dove si trovano a caccia i due amanti in modo che siano costretti a far ritorno immediato alla reggia. La tempesta, infatti, si rovescia, nel secondo atto, sul bosco. Mentre Didone ed Enea si accingono a far ritorno al palazzo. Sotto le sembianze di Mercurio, la maga appare al troiano comunicandogli il volere di Giove di far vela la notte stessa per l'Italia. Enea promette, ma come potrà egli comunicare una tale notizia alla sua diletta Didone?

Il terzo atto si svolge sulla riva del mare. Le navi stanno per salpare. I marinai cantano, felici della partenza. Il piano della maga è riuscito. Ma le streghe compiranno l'opera loro e quando la tempesta si gitterà sulla flotta d'Enea, Cartagine sarà distrutta dalle fiamme. Appare Didone che rimprovera all'Eroe di preferire la fortuna e il successo all'amore e di lasciarla sola a morire. Alle parole disperate, Enea più non resiste. Si opporrà al comando di Giove, andrà contro agli Dei piuttosto che rinunziare al suo amore. Ma Didone, sdegnosa, respinge ogni profferta. Ormai tutto è vano poichè egli aveva già formulato il pensiero di abbandonarla. Enea parte e Didone si uccide. Il suo regno è ora soltanto quello della morte. Tutti piangono, mentre spiritelli volanti spargono la sua tomba di fiori.

Volo di notte, che si trasmette la sera del 18 dal « Teatro della Pergola » di Firenze, è il primo esperimento teatrale di un giovane musicista assai noto e stimato anche all'estero: Luigi Dallapiccola. All'ardimento del soggetto la nuovissima opera del giovane maestro accoppia una forma ardita e una singolare espressione musicale. Quanti conoscono o hanno già sentito qualcosa dell'opera, ritengono possa essa costituire una vera e propria nuova affermazione del valore del musicista. Il soggetto dell'opera è tratto dal romanzo « Vol de nuit » di Antoine de Saint-Exupery, uno dei maggiori successi della moderna letteratura francese. Come nel romanzo, l'azione si svolge fra il tardo crepuscolo e le tre della notte. Questa la ragione che indusse il Maestro a non interrompere in alcun modo l'azione. « Una qualsiasi, anche breve, interruzione — disse l'Autore a un suo intervistatore — avrebbe tolto al dramma quella continua spinta interiore che considero la sua fondamentale ragione di vita ». Ma se l'unità di tempo non presentava alcuna difficoltà per la realizzazione dell'opera scenica, non era altrettanto facile il concretamento dell'unità del luogo, data la contemporaneità dei due drammi che formano il nucleo del lavoro: il dramma, cioè, che si svolge nell'anima di Rivière, il solitario direttore della Compagnia di navigazione aerea, e quello che si svolge nello spazio del cielo dove si disperdono l'apparecchio e l'aviatore Fabian che lo pilota. Ma il problema fu risolto nel migliore dei modi e attraverso i messaggi captati dal radiotelegrafista, che finisce in un certo momento col parlare in prima persona, viva e ardente, ora straziante, ora esultante ci giunge sino all'ultimo la voce dell'aviatore, il quale si perderà nella tempesta e che non tornerà mai più.

A *Volo di notte* seguirà la *Turandot* di Ferruccio Busoni di cui l'« Eiar » allestiva tre anni or sono la prima esecuzione in Italia. Troppo noto è il soggetto, che è stato tratto dalla fiaba scenica di Carlo Gozzi e che è lo stessissimo di quello con cui Giacomo Puccini scriveva il suo ultimo capolavoro.

n. a.

Vedere il Cartellone della Stagione Lirica dell'Eiar a pagg. 20 e 21

CONCORSI PRONOSTICI A PREMI PER IL 28° GIRO CICLISTICO D'ITALIA

La **S. A. LUIGI SARTI & FIGLI di Bologna** in occasione del **Cinquantenario del Cognac Sarti** indice un duplice Concorso Pronostici sul Giro Ciclistico d'Italia e mette in palio i seguenti premi:

Tappa ***GROSSETO-ROMA***

1° Premio L. 1000 B. T. 1949

e 10 premi consistenti in cassette di prodotti SARTI.

Tappa ***VERONA - MILANO***

1° Premio L. 2000 B. T. 1949

e 10 premi consistenti in cassette di prodotti SARTI.

1) - Al concorso possono partecipare tutti i radioascoltatori regolarmente abbonati alle radioaudizioni.
2) - Esso è distinto per i due pronostici in due parti indipendenti.
3) - Per partecipare al Concorso è sufficiente inviare alla Sipra - Concorso pronostici Sarti - Casella Postale 479, Torino - una cartolina postale per ciascuna tappa col nome del presunto vincitore della tappa.
4) - Fra quanti avranno indicato l'effettivo vincitore di tale tappa, verranno estratti a sorte con le norme di Legge gli anzidetti premi.
5) - Termine utile per l'arrivo delle cartoline alla Sipra: 24 ore prima della partenza per la tappa alla quale si concorre.
6) - Il giudizio della Commissione è inappellabile.

(Organizzazione Sipra-Torino)

La **S. A. LUIGI SARTI & FIGLI di Bologna** ricorda il grande Concorso indetto per il

CINQUANTENARIO DEL COGNAC SARTI

dotato di **L. 150.000 di premi**

Ogni tagliando di bottiglia di cognac, liquori o biancosarti dà diritto a partecipare al Concorso

L'estrazione verrà effettuata il 12 agosto 1940-XVIII

attualità

BOMBARDIERI IN PICCHIATA

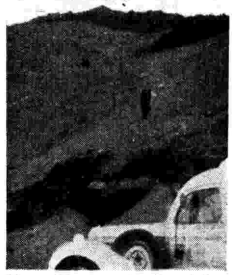
*Le recenti imprese degli aviatori tedeschi che con rapide affondate dei loro bombardieri hanno colato a picco unità inglesi da battaglia e incrociatori di grosso tonnellaggio, hanno riempito di stupore ammirato il mondo e hanno portato in prima linea tra le specialità aeronautiche quella nuovissima di bombardieri in picchiata. L'*Eiar *ha offerto su questo argomento di palpitante attualità un'interessante intervista ai suoi ascoltatori. Martedì 7, alle ore 13,50, le Stazioni del Primo programma meridiano hanno trasmesso un'intervista col colonnello pilota legionario Ugo Rampelli, capo dell'Ufficio Stampa del Ministero dell'Aeronautica e direttore del giornale* Le vie dell'aria. *Il col. Rampelli ha con chiarezza e precisione risposto ad alcune domande postegli sulle peculiarità dei bombardieri in picchiata, sul loro impiego e sulle loro possibilità di dare un nuovo aspetto alla guerra aero-navale. Ha concluso affermando come anche in Italia speciali reparti si stiano addestrando con risultati più che soddisfacenti.*

IL GRAN PREMIO AUTOMOBILISTICO DI TRIPOLI

*Sul circuito della Mellaha tornano domenica le macchine rombanti ed i... milioni. Tra poche ore sarà proprio la radio a dare per prima la grande notizia al fortunato vincitore. Come ogni anno anche per questo Gran Premio di Tripoli abbinato alla Lotteria dei milioni l'*Eiar, *oltre a particolari servizi di informazione del « Giornale radio », ha organizzato dei servizi speciali di radiocronaca diretta dall'autodromo della Mellaha. Domenica 12, alle ore 14,45 circa, tutte le Stazioni dell'*Eiar *trasmetteranno infatti da Tripoli la cronaca dell'abbinamento dei biglietti vincenti con i corridori del Gran Premio, ed alle 16,45 circa le Stazioni del Secondo Programma trasmetteranno la cronaca dell'arrivo della corsa. Radiocronista per i due servizi sarà Vittorio Veltroni.*

IL «GIRO CICLISTICO D'ITALIA»

*S'inizia il 17 maggio il Giro ciclistico d'Italia, la più grande corsa italiana a tappe, che raduna tutti gli assi del pedale in lotta apertissima per la vittoria finale. E quest'anno la gara sarà ancor più combattuta poiché certo il « solitario delle Dolomiti » vorrà a tutti i costi la vittoria, quella vittoria che Valetti gli ghermì nell'edizione precedente con una memorabile fuga nella penultima tappa del Giro. I « girini » iniziano così la loro fatica partendo da Milano il 17 maggio, e con loro l'*Eiar *inizia il suo giornaliero servizio: tale servizio comprende la trasmissione della cronaca di ogni tappa nelle consuete emissioni del « Giornale Radio », a cui si aggiungerà una emissione speciale intorno alle ore 18, nei giorni in cui non sarà stato possibile dare l'ordine di arrivo alle 17. Inoltre dopo il giornale radio delle ore 20, gli ascoltatori saranno intrattenuti con impressioni e commenti dalle località di tappa.*



L'automobile per registrazione è ferma a duecento metri sotto l'orlo del cratere verso il quale salgono i radiocronisti.

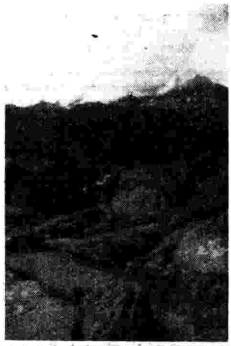
LA FUCINA DEGLI AVIATORI

La sera del 15 alle ore 21 le stazioni del Secondo Programma trasmetteranno il documentario registrato nella Regia Accademia Aeronautica di Caserta La fucina degli aviatori. *Il documentario che presenta in viva e palpitante sintesi alcuni dei più interessanti aspetti della vita d'accademia ha già avuto alla sua prima trasmissione il più vivo consenso nel pubblico degli ascoltatori.*

A TU PER TU COL VESUVIO

Uno dei più suggestivi e grandiosi spettacoli della natura è quello offerto da un vulcano in attività: l'uomo rimane sgomento dinanzi alla terribile maestosità di quei fenomeni che la scienza ha tentato di penetrare senza poterne chiarire del tutto il mistero. Per la prima volta il microfono, dopo essere sceso nelle profondità marine e aver conosciuta l'emozione del volo, accompagnato da una numerosa schiera di tecnici, guide e portatori, data la complessità degli impianti necessari alla registrazione in così impervio luogo, si è spinto nel cratere del più celebre di tutti i vulcani: il Vesuvio. La « montagna di fuoco » ha così fornito la materia a un documentario di eccezionale interesse, che darà agli ascoltatori la conoscenza di una emozionante pagina di giornalismo radiofonico. Le difficoltà di ripresa di questa trasmissione saranno chiare quando si consideri la impossibilità di condurre i normali apparecchi per l'incisione nell'interno del fumante cratere, nel quale il cronista ed i tecnici hanno trascorso un'avventurosa giornata. Collegato da centinaia di metri di cavo, il microfono è riuscito a cogliere tutte le voci della famosa montagna, in uno scenario che difficilmente la fantasia può immaginare tanto meraviglioso e impressionante si presenta all'occhio del visitatore stupefatto. Dopo una sosta all'Osservatorio Vesuviano, dinanzi agli strumenti sismici che vi si trovano in continua agitazione, ascoltata la parola del professor Imbò, che ne è il direttore, e compiuto l'ultimo tratto della ascesa sulla classica funicolare, il radiocronista Amerigo Gomez si trova sulla lava ancor tiepida, esalante vapori da larghe fenditure e solidificata in forme mostruose, e si spinge sulla malsicura pendice del conetto eruttivo, da cui esala il respiro di fuoco della terra: la « fumola ». E mentre sul microfono la « fumola » si riversa irata, densa di soffocanti vapori di zolfo, la puntina del nostro apparato di registrazione incide, preziosa primizia, lo sbuffo del gigante e poi, con crescente fortuna, due esplosioni vulcaniche, la seconda delle quali di singolare potenza. Inoltre è stato captato il particolare impressionante crepitio della lava ancora fluida, che si riversa in lente cascate di fuoco da un fianco squarciato del conetto. E sullo sfondo sonoro, corale protagonista del documentario, si susseguono rapide interviste con i caratteristici uomini del vulcano. Giunti sul margine del cratere, dinanzi all'immenso panorama del golfo, lontano ormai l'incubo del fuoco, si risaluta con gioia uno scenario pacificato che si distende come un sogno verso il mare, nella meravigliosa calma di un tramonto primaverile, e la eco della famosa canzone ispirata dalla funicolare che accende sul dorso oscuro della montagna i bottoni delle sue piccole luci, chiude in una canora parentesi i vari episodi di questo documentario.

La trasmissione di A tu per tu col Vesuvio *avrà luogo per le stazioni del Primo Programma domenica 12 maggio alle ore 21.*



I radiocronisti al lavoro: il microfono è piazzato sul conetto e calato nell'interno del cratere.

Vicino alla lava recente, che scorre lentissima in uno scenario d'inferno.

DOMENICA - DI GIORNO

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO - MILANO I - TORINO I GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I - PALERMO - CATANIA - ANCONA - PADOVA VENEZIA - VERONA - SAN REMO - ROMA II - TRIPOLI
(Verona e San Remo dalle 12,20 alle 14,10)

7 (TI): Recitazione cantata del Corano (tagiuid) - Scech Muchtàr ben Regeb.
8: Segnale orario - LEZIONE DI ALBANESE (prof. Angelo Leotti).
8,30-8,50: Giornale radio - Situazione e previsioni del tempo.
8,50: CONCERTO D'ORGANO DALLA BASILICA DEL CARMINE MAGGIORE DI NAPOLI (organista F. M. NAPOLITANO): 1. Jongen: *Corale, op. 37*; 2. Bibl: *Visione;* 3. Bossi: *Beatitudine* (dal « Momenti francescani »); 4. Bossi: *Tema e Variazioni.*
9,15: TRASMISSIONE PER LE FORZE ARMATE: CALENDARIO GUERRIERO - Rassegna settimanale di Giovanni Ansaldo, direttore de « Il Telegrafo » di Livorno - Programma vario.
10: RADIO RURALE: L'ORA DELL'AGRICOLTORE E DELLA MASSAIA RURALE.
11: MESSA CANTATA DALLA BASILICA-SANTUARIO DELLA SS. ANNUNZIATA DI FIRENZE.
12: LETTURA E SPIEGAZIONE DEL VANGELO: (RO I - NA I): P. Franzè; (BA I): Mons. Calamita; (PA - CT): Mons. Giorgio Li Santi; (MI I): Don Carlo Dell'Acqua; (BZ): P. Francesco Lagazzi; (TO I - GE I - TS - PD): P. Teodosio da Voltri - (FI I - BO - AN - VE): Mons. Emanuele Magri.

DOPPIO PROGRAMMA MERIDIANO

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA BOLZANO - MILANO I - TORINO I GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE II PADOVA - VENEZIA - VERONA - S. REMO TRIPOLI
(ROMA II dalle 13,15 alle 14,45 vedi Trasmissioni speciali)

12,20: MUSICHE GAIE E CAMPESTRI (Trasmissione organizzata per la Soc. AN. EGIDIO GALBANI di Melzo).
12,55: CALENDARIO ANTONETTO.
13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.
13,15: ORCHESTRA CETRA diretta dal M° BARZIZZA: 1. Clinton: *Abba Abba;* 2. Celani: *Sognando;* 3. Barzizza: *Oggi verrò da te;* 4. Canaro: *La tablada;* 5. D'Alessandro: *Campagna al sole;* 6. Ferrario: *Per favore, un ritmo;* 7. Grever: *Tulipan;* 8. Maschesoni: *La vita è bella;* 9. Jones: *Vi vedrò nei miei sogni;* 10. Allena: *Serenata senza stelle;* 11. Abbati: *Io cerco solo un cuore;* 12. Rivario: *Serenata del cuore* (Trasmissione organizzata per i LABORATORI RICHELET di Milano).
13,20 (TI): Giornale radio e notiziario in arabo. — 13,25: Canzoni del Fezzan - Cantatrice Mirism e Orchestrina araba dell'E. I. A. R. - 13,45: Canzone tripolina di Muchtàr Ghenniua - Orchestrina araba dell'E.I.A.R.
14: RADIO IGEA: TRASMISSIONE PREPARATA IN COLLABORAZIONE CON IL SINDACATO NAZIONALE FASCISTA DEI MEDICI.

14,45-15,15 (circa): Trasmissione dall'autodromo della Mellaha: CRONACA DELL'ARRIVO DEI BIGLIETTI CON I CORRIDORI E DELLA PARTENZA DEL GRAN PREMIO AUTOMOBILISTICO DI TRIPOLI.

ROMA III - FIRENZE I - PALERMO CATANIA - ANCONA - MILANO II TORINO II - GENOVA II - NAPOLI II BARI II

12,30: DISCHI DI MUSICA SINFONICA: 1. Cimarosa: *Il matrimonio segreto,* introduzione dell'opera; 2. Lualdi: *Interludio del sogno,* dall'opera « La figlia del re »; 3. Respighi: *L'ottobrata,* dal poema sinfonico « Feste romane »; 4. Mancinelli: *La fuga degli amanti a Chioggia,* dalla suite « Scene veneziane ».
13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.
13,15: CONCERTO diretto dal M° C. GALLINO: 1. Rossini: *L'inganno felice,* introduzione dell'opera; 2. Culotta: *Scherzo arabesco;* 3. Manno: *Una notte a Vienna;* 4. Montanaro: *Piccola partita;* 5. Vallini: *Echi toscani;* 6. Galliera: *Impressioni esotiche.*
14: QUARTETTO CARME: 1. Cozzlani: *Torna con me;* 2. Kramer: *La ven alla finestra;* 3 Trama: *Doi dei;* 4. Sciorilli: *La sirena del laghetto;* 5. Corinto: *O turco;* 6. Ramalli: *Voglio ritornare con te;* 7. Maucerl: *Aspettare e non venire.*
14,25-14,45 (escl. PA - CT): DISCHI DI MUSICA OPERETTISTICA: 1. Suppè: *La bella Galatea,* introduzione dell'operetta; 2. Pietri: *Rompicollo,* fantasia cantata; 3. Lincke: *Lusistrata,* « Idillio della lucciola »; 4. Dall'Argine: *Dall'ago al milione,* barcarola.
14,25 (PA - CT): DISCHI.
14,45-15,15 (circa) (FI I - PA - CT - AN): Vedi Primo Programma.

OGGI, ALLE ORE 13,15, DALLE STAZIONI DEL PRIMO PROGRAMMA

Melodie di Primavera Concertino organizzato per conto dei LABORATORI ITALIANI RICHELET produttori de' potente **DEPURATIVO RICHELET** indispensabile a primavera

(Organizzazione SIPRA - Torino)

RADIO SUPERLA S. A.

A TUTTI I NOSTRI RIVENDITORI
A TUTTI I NOSTRI AMICI

Tutti i nostri affezionati Rivenditori ed Amici sono invitati a voler visitare i nostri posteggi alla

FIERA DI BOLOGNA

18 MAGGIO - 2 GIUGNO

Ci riuscirà molto gradito, in tale occasione, presentare a loro l'intera gamma dei nostri nuovi ricevitori. Siamo certi che i nostri Rivenditori ed Amici saranno particolarmente interessati a due nuovi ricevitori dalle caratteristiche eccezionali, destinati a largo e duraturo successo.

Si tratta di:

UN RICEVITORE A 5 VALVOLE, 3 GAMME D'ONDA, DI ALTA CLASSE E DI PREZZO MOLTO RIDOTTO, CON RELATIVO RADIOFONOGRAFO

UN RICEVITORE A 7 VALVOLE, 5 GAMME D'ONDA, PROVVISTO DI PERFEZIONAMENTI DI ASSOLUTA NOVITÀ, CON RELATIVO RADIOFONOGRAFO

Oltre a questi ricevitori di grande interesse presenteremo tutta una vasta gamma di ricevitori adatta per soddisfare le più diverse esigenze.

RIVENDITORI ED AMICI: VI ATTENDIAMO TUTTI ALLA FIERA DI BOLOGNA
RICORDATE: DAL 18 MAGGIO AL 2 GIUGNO

RADIO SUPERLA S. A. - BOLOGNA - Viale Masini, 10

STAZIONI DEL PRIMO PROGRAMMA MERIDIANO
Domenica 12 Maggio 1940-XVIII - Ore 12,20

Musiche Gaie e Campestri

Trasmissione organizzata per l'**Anonima GALBANI di Melzo** che ricorda a grandi e piccini che una buona porzione degli insuperabili formaggi **Belpaese** e **Erbogalbani** - erborinato di delicato sapore - è molto nutriente e da tutti gradita.

(Organizzazione SIPRA - Torino)

ROMA I - FIRENZE I - BOLOGNA - BOLZANO - VENEZIA VERONA - ANCONA NAPOLI II - MILANO II - TORINO II - GENOVA II - BARI II - TRIPOLI

16,30: CRONACA DEL SECONDO TEMPO DI UNA PARTITA DI CALCIO DIVISIONE NAZIONALE SERIE A (Trasmissione organizzata per la DITTA LUIGI SARTI E FIGLI di Bologna).
17,15: MUSICA OPERISTICA incisa su DISCHI CETRA PARLOPHON: 1. Mozart: *Don Giovanni,* « Batti, batti o bel Masetto »; 2. Verdi: *Rigoletto:* a) « La donna è mobile » e « Questa o quella per me pari sono », b) « Tutte le feste al tempio », c) « Pari siamo »; 3. Gomez: *Salvator Rosa,* « Di sposo, di padre »; 4. Saint-Saëns: *Sansone e Dalila:* a) Danza delle sacerdotesse, b) O aprile foriero, c) A notte cadente; 5. Puccini: a) *Manon Lescaut,* « Donna non vidi mai », b) *Turandot,* « Tu che di gel sei cinta »; 6. Giordano: *Andrea Chénier,* « Nemico della Patria ».
Nell'intervallo (17,30-18,10 circa): Trasmissione dall'Ippodromo delle Capannelle in Roma: CRONACA DEL GRAN PREMIO DEL RE IMPERATORE - Notizie sportive.
18,35-19 (escl. NA II): Notizie sportive.
18,45 (TI): Giornale radio e notiziario in arabo.
19,10 (RO I): Bollettino presagi. — 19,15-19,55: Vedi trasmissioni speciali.
19,25 (escl. RO I): Bollettino presagi.
19,30 (escl. RO I): Risultati del Campionato di calcio Serie C, delle corse ippiche e di altri avvenimenti sportivi.
19,55: Previsioni regionali del tempo.

MILANO I - TORINO I - GENOVA I - BARI I - NAPOLI I - TRIESTE - PALERMO CATANIA - PADOVA - SAN REMO - ROMA II - FIRENZE II

16,45 (circa): Trasmissione dall'autodromo della Mellaha: CRONACA DELL'ARRIVO DEL GRAN PREMIO AUTOMOBILISTICO DI TRIPOLI.

17,15:

Canzoni e ritmi

ORCHESTRINA diretta dal M° CARLO ZEME

Nell'intervallo (ore 17,30): Trasmissione dall'Ippodromo delle Capannelle in Roma: CRONACA DEL GRAN PREMIO DEL RE IMPERATORE - Notizie sportive.
18-20 (BA I): Vedi Trasmissioni speciali.
18,35-19 (escl. BA I): Notizie sportive.
19 (PA): Notiziario sportivo siculo.
19,10 (MI I): Bollettino presagi. — 19,15-19,55: Vedi Trasmissioni speciali.
19,25 (escl. MI I): Bollettino presagi.
19,30 (escl. MI I): Risultati del Campionato di calcio Serie C, delle corse ippiche e di altri avvenimenti sportivi.
19,55: Previsioni regionali del tempo.
19,55-21 (RO II): Vedi Trasmissioni speciali.

DOMENICA - DI SERA 12 MAGGIO 1940-XVIII

PRIMO PROGRAMMA

ROMA I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO - VENEZIA
VERONA - NAPOLI II - MILANO III - TORINO III
FIRENZE III - TRIPOLI

(Torino III e Firenze III dalle ore 21)

19 (TI): Recitazione cantata del Corano tagiuid) - Scech Mustafa Susi. — 19,15: Canti « Maluf » di Mahmud Canun - Orchestrina araba dell'E.I.A.R. — 19,35: « Brani scelti » - lettura di Ahmed Lahsairi. — 19,40: Canti della « Mecca » - Coro arabo dell'E.I.A.R. diretto da Scech Mohàmmed Trechi.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

20,15-21 (BA I): Vedi Trasmissioni speciali.

20,20 (escl. BA I): Riepilogo della giornata sportiva.

20,30 (TI): Giornale radio in arabo.

20,30: DISCHI DI MUSICA VARIA: 1. Ganne: *Le ali*, balletto: *a*) Notturno, *b*) Le bagnanti; 2. Luigini: *Balletto egiziano*: *a*) Allegro non troppo, *b*) Allegretto, *c*) Andante sostenuto, *d*) Andante espressivo - Allegro non troppo - Più mosso; 3. Morena: *Quintessenza*, fantasia; 4. Henselt: *Novelletta*.

21:

A tu per tu con il Vesuvio

Documentario
registrato sul cratere del vulcano
Impressioni di AMERIGO GOMEZ

21,30:

Canzoni e ritmi

ORCHESTRINA diretta dal M° ARMANDO FRAGNA col concorso di LAURA BARBIERI, LIA ORIGONI, DINO DI LUCA e FULVIO PAZZAGLIA

Nell'intervallo: *Cronache del libro*: « Emilio Cecchi: Letteratura narrativa ».

22,30:

Capo d'anno

Un atto di GIUSEPPE ACHILLE
(Novità)

Personaggi:
Il signor Sanna . . . . . Vittorio Sanipoli
Riccardo Vecchi, suo amico . . Silvio Rizzi
La signora Jole . . . . . Esperia Sperani

Regia di ALBERTO CASELLA

23: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.

23,15-24: MUSICA DA BALLO con il concorso del QUARTETTO CARME.

0,30 (RO I): Vedi Trasmissioni speciali.

0,30 (MI I - RO II): Vedi Trasmissioni speciali.

SECONDO PROGRAMMA

MILANO I - TORINO I - GENOVA I - TRIESTE - PALERMO
CATANIA - PADOVA - FIRENZE II - SAN REMO - ROMA II

20 (escl. RO II): Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

20,20 (escl. RO II): Riepilogo della giornata sportiva.

20,30: (escl. RO II):

Musica da ballo

ORCHESTRA diretta dal M° ANGELINI

21,15: Trasmissione dal Teatro Comunale di Bologna:

Concerto sinfonico

diretto dal M° CLEMENS KRAUSS
con il concorso
del pianista ANGELO KESSISSOGLÙ

Prima parte:

1. Mozart: *Sinfonia in re maggiore* (K 504): *a*) Adagio allegro; *b*) Andante; *c*) Finale.
2. Joseph Marx: *Concerto romantico in mi maggiore per pianoforte e orchestra*: *a*) Allegro moderato; *b*) Andante affettuoso; *c*) Allegro molto (solista ANGELO KESSISSOGLÙ).

Seconda parte:

1. Nordio: *Festa lontana*, poema sinfonico.
2. Strauss: *I tiri birboni di Till Eulenspiegel*, poema sinfonico op. 28.
3. Wagner: *Preludio dell'atto primo*, dall'opera « I maestri cantori di Norimberga ».

Nell'intervallo: Ugo Maraldi: « Stelle al microfono », lettura.

Dopo il concerto: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.

Indi (fino alle 24): MUSICA DA BALLO con il concorso del QUARTETTO CARME.

TERZO PROGRAMMA

FIRENZE I - NAPOLI I - ANCONA - ROMA III - BARI II
MILANO II - TORINO II - GENOVA II

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

20,20: Riepilogo della giornata sportiva.

20,30 Trasmissione da Genova:

Littoriali femminili dello sport

Impressioni e interviste

20,45:

Musiche brillanti

dirette dal M° CESARE GALLINO

1. Boïeldieu: *La dama bianca*, introduzione dell'opera; 2. Montague: *Scene umoristiche della natura*; 3. Azzoni: *Baccanale*; 4. Fanyes: *Zingaresca*; 5. Ferraris: *Nel regno delle fate*; 6. Higgs: a) *Al mercato*, b) *Sogno d'amore*, c) *Processione di lanterne*, dalla suite « In Giappone »; 7. Savino: *Marcia sinfonica*.

21,30:

Sale e pepe

CANZONI SCENEGGIATE DA MARIO VALABREGA
UNA SCENA DI MASSIMO SIMILI
UNA FARSA DI ANGELO MIGNECO
ORCHESTRINA diretta dal M° EGIDIO STORACI
Regia di NUNZIO FILOGAMO

22,30-24: (FI I - NA I - AN - RO III): MUSICA DA BALLO - Nell'intervallo (ore 23): Giornale radio.

STAZIONI RADIOFONICHE ITALIANE

DIVISE SECONDO I PROGRAMMI CHE TRASMETTONO

kC's	m	STAZIONE	kW
PRIMO PROGRAMMA			
1059	283,3	BARI I	20
986	304,3	BOLOGNA	50
536	559,7	BOLZANO	10
1258	238,5	FIRENZE III	1
1429	209,9	MILANO III	1
1429	209,9	NAPOLI II	1
713	420,8	ROMA I	100
1429	209,9	TORINO III	5
1104	271,7	TRIPOLI	50
1492	201,1	VENEZIA	5
1429	209,9	VERONA	1
SECONDO PROGRAMMA			
565	531	CATANIA	3
1140	263,2	FIRENZE II	10
1140	263,2	GENOVA I	10
814	368,6	MILANO I	50
1348	222,6	PADOVA	0,25
565	531	PALERMO	3
1222	245,5	ROMA II	60
1348	222,6	S. REMO	5
1140	263,2	TORINO I	30
1140	263,2	TRIESTE	10
TERZO PROGRAMMA			
1357	221,1	ANCONA	1
1357	221,1	BARI II	1
610	491,8	FIRENZE I	100
1357	221,1	GENOVA II	5
1357	221,1	MILANO II	4
1303	230,2	NAPOLI I	10
1357	221,1	ROMA III	5
1357	221,1	TORINO II	5

PERCHE' IL FERRO DA LA FORZA

QUANDO l'organismo manca di ferro, il sangue è povero di globuli rossi e non assorbe tutte le sostanze fortificanti dal nutrimento. Vi sentite stanco e senza forze: siete anemico. Per guadagnare forze e conservarle, prendete delle Pillole Pink a base di ferro naturale e digeribile come quello che si riscontra in molti vegetali quali spinaci, lenticchie, ecc. Le Pillole Pink arricchiscono il sangue da 500.000 globuli rossi per cmc. a 1 milione in poche settimane. Il sangue rigenerato attinge da 3 a 5 volte maggiori forze negli alimenti e l'energia è così ripristinata. Di giorno in giorno i muscoli si rassodano, l'appetito e la resistenza nervosa aumentano, vi sentite ringiovaniti e pieni di vitalità. Ciò che le Pillole Pink hanno fatto per altri possono farlo per voi. Incominciate oggi la cura. In tutte le farmacie, L. 5.50. (Decr. Pref. Milano N° 77.344-29/12/39-XVIII.)

SCIROPPO PAGLIANO
DEL PROF. GIROLAMO PAGLIANO
cura depurativa del sangue
FIRENZE - V. PANDOLFINI - 18
CHIEDERE L'OPUSCOLO ILLUSTRATIVO R

LUNEDÌ - DI GIORNO

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO - MILANO I - TORINO I
GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I - PALERMO - CATANIA - ANCONA - PADOVA
VENEZIA - VERONA - SAN REMO - ROMA II - TRIPOLI
(Verona e San Remo dalle 12,20 alle 14,10)

7 (TI): Recitazione cantata del Corano (tagluid) - Scech Muchtàr Hurta.
7,30 (escl. PA - CT): Ginnastica da camera (Primo corso) - 7,45 (Secondo corso).
8-8,20: Segnale orario - Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.
9,45-10,15: RADIO SCOLASTICA: TRASMISSIONE PER LE SCUOLE MEDIE: Diclassettesima lezione sull'Unità della lingua (Primo corso).
10,30-11: RADIO SCOLASTICA: TRASMISSIONE PER LE SCUOLE ELEMENTARI: Esercitazione di radiotelegrafia.
11,30 (escl. PA - CT): ORCHESTRINA diretta dal M° S. VACCARI: 1. Kramer: *Carboni accesi;* 2. Raimondo: *Prendimi con te;* 3. Biondi: *Bolero al Savoia;* 4. Tarroni: *Desiderio d'amore;* 5. Bonaclo: *Galamente;* 6. Bertini: *Ultime foglie;* 7. Mascheroni: *Dieci minuti con Mascheroni;* 8. Hickmann: *Sala rosa.*
11,30 (PA - CT): MUSICA VARIA: 1. Pennati-Malvezzi: *Marcia andalusa;* 2. Amadei: *Meriggio adriatico;* 3. Cerri: *Danza delle marionette;* 4. Cinque: *Romanza senza parole;* 5. Trama: *Doi Dei;* 6. Montanari: *Sul Palatino;* 7. Marf-Mascheroni: *Ti perderò.*
12: Borsa - Dischi.

DOPPIO PROGRAMMA MERIDIANO

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA
BOLZANO - MILANO I - TORINO I
GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE II
PADOVA - VENEZIA - VERONA - S. REMO
TRIPOLI
(ROMA II dalle 13,15 alle 14,45
vedi Trasmissioni speciali)

12,20: RADIO SOCIALE: TRASMISSIONE ORGANIZZATA IN COLLABORAZIONE CON LE CONFEDERAZIONI FASCISTE DEI LAVORATORI.
12,55: CALENDARIO ANTONETTO.
13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.
13,15: ORCHESTRA CETRA diretta dal M° BARZIZZA: 1. Camarata: *Un uomo e il suo tamburo;* 2. Kramer: *Pippo non lo sa;* 3. Marchetti: *Barbara;* 4. Silvestri: *Non ha importanza;* 5. Chiri: *Canzone a Maria;* 6. Werner: *Nel bazar;* 7. Rusconi: *Parlano le rose;* 8. Pugliese: *Venezuela;* 9. Basile: *Sul davanzale;* 10. Ariano: *Non parlarmi così.*
13,20 (TI): Giornale radio e notiziario in arabo. — 13,25: Variazioni e melodie - Orchestrina araba diretta da Lamin Hasàn Bel. — 13,45: Canzone tripolina di Ali Haddad - Orchestrina araba «La Tripolina».
14-14,15: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo - Notiziario dell'Impero.
14,15-14,25 (RO I - MI I): Borsa.

ROMA III - FIRENZE I - PALERMO
CATANIA - ANCONA - MILANO II
TORINO II - GENOVA II - NAPOLI II
BARI II

12,30: DISCHI DI MUSICA VARIA: 1. Cardoni: *Convegno di gnomi;* 2. Clausetti: *Preludio e minuetto;* 3. Rossini: *Balletto* dall'opera «Guglielmo Tell»; 4. King: *La canzone del Paradiso,* intermezzo; 5. Leonardi: *Serenata dei fiori.*
13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.
13,15: DISCHI DI MUSICA OPERISTICA: 1. Mozart: *Il flauto magico,* introduzione dell'opera; 2. Donizetti: *Lucia di Lammermoor,* «Ardon gli incensi»; 3. Verdi: a) *Falstaff,* «Dal labbro il canto», b) «Sul fil d'un soffio etesio».
13,40: UN UOMO IMPOSSIBILE, scena di RUFF.
14: ORCHESTRINA diretta dal M° A. FRAGNA: 1. Pizzigoni: *Cuori in libertà;* 2. D'Anzi: *Angelo del mio cuor;* 3. Mascheroni: *Viva la polca;* 4. Mara: *Swing del diavolo;* 5. Pagano: *Tango dell'oblio;* 6. Casiroli: *Devi ricordar;* 7. Mascheroni: *Cara la mia Ninetta;* 8. Olivieri: *Era un sogno;* 9. Lecouna: *Tabù;* 10. Consiglio: *La pantera nera;* 11. Warren: *Ah! Giulietta.*
14,45-15 (circa): Giornale radio.

15-16 (RO III): DISCHI.
16: LEZIONE PER GLI ALLIEVI MARCONISTI.
16,40: LA CAMERATA DEI BALILLA E DELLE PICCOLE ITALIANE: (RO I): La posta di Nonno Radio; (NA I): Bambinopoli; (BA I): Fata Neve; (PA - CT): Giornalino; (BO): Chiacchierata di Magaor; (MI I - AN - PD - VE): Ita Baraldi: «La bicicletta di Aldo»; (TO I): a) La rete azzurra di Spumettino, b) I cinque minuti musicali; (FI I): Capitano Giramondo; (BZ): a) La Zia del perchè; b) La cugina Orietta.
17: Giornale radio.
17,15 (RO I - NA I - BO - BZ - AN - VE - TI): CONCERTO dell'organista MARGHERITA NICOSIA: 1. Vivaldi: *Concerto in re minore:* a) Allegro, lento e fuga, b) Largo, c) Allegro (trasciriz. di G. S. Bach); 2. Clérambault: a) *Gran gioco,* b) *Recitativo di Nazard;* 3. Bach: *Preludio e fuga in re minore.*
17,15 (MI I - TO I - GE I - TS - FI I - PA - CT - PD - RO II): MUSICA DA BALLO.
17,40-20 (BA II): Vedi Trasmissioni speciali.
17,50 (escl. BA II): Notiziario dall'Interno - Movimento linea aerea dell'Impero - Bollettino presagi.
18-18,15 (escl. BA I - AN): RADIO RURALE: CORSO DI CULTURA AUTARCHICA PER I LAVORATORI AGRICOLI: Conversazione del Dott Giovanni Pesce, della C. F. A.
18,15-19,15 (RO II): Vedi Trasmissioni speciali.
18,15-18,25 (RO I): Segnali per il servizio radioatmosferico trasmessi a cura della R. Scuola «Federico Cesi».
18,15-18,25 (PA): C. Notarbartolo: «Il salotto della signora: Di tutto un po'».
18,35 (GE I - NA I - VE): Bollettino del Comando del porto - Ufficio di collocamento per l'imbarco dei marittimi sulle navi mercantili nazionali.
18,40 (TS): Bollettino del Comando del porto.
18,45 (TI): Giornale radio e notiziario in arabo.

LA CALZA ELASTICA "ZENIT"
in filato «LASTEX» senza cucitura, lavabile, riparabile, preferita per la sua perfetta aderenza, leggerezza, porosità e lunga durata, è in vendita presso la Ditta FLAUTO a NAPOLI Via S. Carlo 6 (p.p.), Tel. 29-211; a BOLOGNA - BOTTEGA della GOMMA, Via Oberdan, 1, Tel. 29-850
CHIEDERE OPUSCOLO ILLUSTRATO E CATALOGO PREZZI A NAPOLI O A BOLOGNA, CHE RICEVERETE GRATIS

GRANDI CONCERTI RADIOFONICI
MARTINI
ORGANIZZATI PER LA S. A. MARTINI & ROSSI - TORINO

LUNEDÌ 13 MAGGIO 1940-XVIII - ORE 21 - 22,10
da tutte le Stazioni Radio del 1° e del 2° Programma

14° CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE

DIRETTO DAL MAESTRO
UGO TANSINI
COL CONCORSO DEL SOPRANO
MARIA PEDRINI
E DEL TENORE
FRANCESCO MERLI
(MAESTRO DEL CORO: BRUNO ERMINERO)

PARTE PRIMA

1. DONIZETTI - DON PASQUALE, introduzione dell'opera . . . . . orchestra
2. VERDI - IL TROVATORE, «Tacea la notte placida» soprano
3. VERDI - AIDA, «Celeste Aida» . . . . . tenore
4. VERDI - AIDA, «O cieli azzurri» . . . . . soprano
5. VERDI - IL TROVATORE, «Di quella pira» . . . tenore e coro

PARTE SECONDA

6. PONCHIELLI - LA GIOCONDA, «Feste e pane» . coro e orch.
7. VERDI - LA FORZA DEL DESTINO, «Pace, pace, mio Dio» . . . . . soprano
8. VERDI - OTELLO, «Sante memorie» . . . . . tenore
9. PUCCINI - TOSCA, «Vissi d'arte» . . . . . soprano
10. PUCCINI - LA FANCIULLA DEL WEST, «Ch'ella mi creda libero e lontano» . . . . . tenore
11. WAGNER - TANNHÄUSER, gran marcia dell'atto secondo . . . . . coro e orch.

GRANDE ORCHESTRA SINFONICA DELL'EIAR

CHINA MARTINI con acqua calda, zucchero e buccia di limone *è un delizioso digestivo più efficace del caffè*
La CHINA MARTINI
MANTIENE SANO COME UN PESCE

(Organizzazione SIPRA - Torino)

PHONOLA radio

MILANO
Corso del Littorio, 10

MODELLO
716

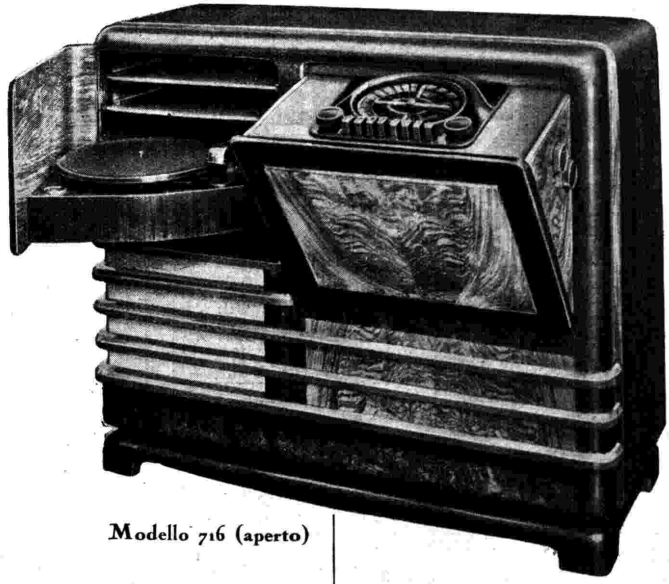
Supereterodina a 7 valvole
Tastiera automatica per la ricerca delle stazioni
Antenna automatica
Condensatori Ducati
Radiofonografo - Voce Phonola - Valvole rosse

Lire 5700

TASSE RADIOFONICHE COMPRESE - ESCLUSO L'ABBONAMENTO ALLE RADIOAUDIZIONI

L'ITALIANISSIMO APPARECCHIO CREATO PER IL RADIOAMATORE PIÙ EVOLUTO CHE VUOLE ESSERE CERTO CHE A QUELLA DATA ORA RICEVERÀ CON INFALLIBILITÀ MATEMATICA LA TRASMISSIONE CHE PIÙ GLI INTERESSA DA QUALSIASI PARTE DEL MONDO CON LA PUREZZA CHE DERIVA DALLA

QUALITÀ



Modello 716 (aperto)

PHONOLA È SINONIMO DI RADIO

La forza della DIADERMINA è nella qualità. Nessuna crema può quanto essa spianare le rughe dalla sera alla mattina o rendere liscia e morbida una pelle aspra e secca.

DIADERMINA

VASETTI da L. 14 e da L. 9
SCATOLE da L. 3 e da L. 3,50
LABORATORI BONETTI FRATELLI - Via Comelico N. 36, Milano

Se avete un solo libro da leggere in questi mesi, leggete

FURORE

il grande romanzo di

STEINBECK

«Steinbeck ha colto, in una felice intuizione, la essenza umana dei suoi personaggi e gli ha presentati così, alla ribalta dell'arte»
(«Meridiano di Roma» Roma)

«Non dimentico i libri celebri della nostra letteratura dicendo che un libro come «Furore» non era ancora stato pubblicato da noi»
(Alexander Woollcott)

«Steinbeck è un poeta. Ogni cosa è reale, ogni cosa perfetta. Tutto in esso mi piace: non si potrebbe far meglio»
(Upton Sinclair)

560 pagine L. 18 - II edizione

pubblicato da

BOMPIANI

CROFF
STOFFE PER MOBILI TAPPETI E TENDAGGI
SEDE MILANO - PIAZZA DIAZ, 2 - PIAZZA DUOMO

LE STOFFE, I TAPPETI ED I TENDAGGI CROFF POTRETE ACQUISTARLI: a MILANO nella NUOVA SEDE di Piazza Diaz, 2 - Piazza Duomo, a

TORINO Via Roma, 23	GENOVA v. XX Settembre 223	BOLOGNA Via Rizzoli, 34	ROMA Corso Umberto I
NAPOLI Via dei Mille, 59	BARI Via Vittorio Veneto	PALERMO Via Rugg. Settimo	CANTÙ Agen. Via Roma

ULRICH presenta due nuovi prodotti della serie Incantesimo

Il nuovo Rosso per labbra Incantesimo in una gamma di tinte modernissime.

La nuova Cipria, carezza di ogni ora, armonia di colori.

Acquistando anche uno solo di questi prodotti, chiedete al vostro profumiere la Scatola omaggio serie Incantesimo contenente un flaconcino di Colonia Incantesimo e una scatolina di Crema Incantesimo. Milioni di donne attestano il successo della nuova creazione di Ulrich «Incantesimo»

COLONIA DELLA SALUTE CARLO ARNALDI

CONTRO
STITICHEZZA
INAPPETENZA, DIFFICILE DIGESTIONE, CEFALEE, ECC.
USATE CACHETS
ARNALDI
LASSATIVI
disintossicano l'organismo e ne normalizzano le funzioni.

USCIO

Decreto Prefettizio Milano N. 21687 del 24-4-34.

LUNEDÌ - DI SERA 13 MAGGIO 1940-XVIII

PRIMO PROGRAMMA

ROMA I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO - VENEZIA VERONA - NAPOLI II - MILANO III - TORINO III FIRENZE III - TRIPOLI

(Torino III e Firenze III dalle ore 21)

18,50-19,55 (RO I): Vedi Trasmissioni speciali.

19 (TI): Canzone egiziana di Cadri Abdulgader - Orchestrina araba dell'E. I. A. R. — 19,20: Conversazione religiosa di Scech Mohàmmed el Giazzar. — 19,30: Orchestrina araba dell'E.I.A.R.: Musiche del Sahara. — 19,40: « Dor egiziano » di Muchtàr el Mràbet - Orchestrina araba l'« Orientale ».

19,20 (escl. RO I): Dischi.

19,25 (escl. RO I): LEZIONE DI TEDESCO (prof. Heinz Borngässer).

19,55: Previsioni regionali del tempo.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.

20,15-21 (BA I): Vedi Trasmissioni speciali.

20,30 (escl. BA I): RADIO SOCIALE: TRASMISSIONE ORGANIZZATA IN COLLABORAZIONE CON LE CONFEDERAZIONI FASCISTE DEI LAVORATORI.

20,30 (TI): Giornale radio in arabo.

21:

Concerto sinfonico vocale

diretto dal M° UGO TANSINI
col concorso del soprano MARIA PEDRINI
e del tenore FRANCESCO MERLI
Maestro del coro: BRUNO ERMINERO
(Vedi Secondo Programma)
(Trasmissione organizzata per la DITTA MARTINI E ROSSI di Torino)

22,10:

Concerto

DEL TRIO VIDUSSO, ABBADO, CREPAX

1. Haydn: *Trio in sol maggiore*: *a*) Andante, *b*) Rondò all'ungherese.
2. Pizzetti: *Trio in la*: *a*) Molto arioso, *b*) Largo, *c*) Rapsodia di settembre.

23: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.

23,15-24: MUSICA DA BALLO.

0,30 (RO I): Vedi Trasmissioni speciali.

SECONDO PROGRAMMA

MILANO I - TORINO I - GENOVA I - TRIESTE - PALERMO CATANIA - PADOVA - FIRENZE II - SAN REMO - ROMA II

18,50-19,55 (MI I): Vedi Trasmissioni speciali.

19 (GE I): DISCHI.

19,20 (escl. MI I): Dischi.

19,25 (escl. MI I): LEZIONE DI TEDESCO (prof. Heinz Borngässer).

19,55: Previsioni regionali del tempo.

19,55-21 (RO II): Vedi Trasmissioni speciali.

20 (escl. RO II): Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.

20,30 (escl. RO II): RADIO SOCIALE: TRASMISSIONE ORGANIZZATA IN COLLABORAZIONE CON LE CONFEDERAZIONI FASCISTE DEI LAVORATORI.

21:

Concerto sinfonico vocale

diretto dal M° UGO TANSINI
col concorso
del soprano MARIA PEDRINI
e del tenore FRANCESCO MERLI
Maestro del coro: BRUNO ERMINERO

1. Donizetti: *Don Pasquale*, introduzione dell'opera; 2. Verdi: *Il trovatore*, « Tacea la notte placida »; 3. Verdi: *Aida*, « Celeste Aida »; 4. Verdi: *Aida*, « O cieli azzurri »; 5. Verdi: *Il trovatore*, « Di quella pira »; 6. Ponchielli: *La Gioconda*, « Feste e pane »; 7. Verdi: *La forza del destino*, « Pace, pace, mio Dio »; 8. Verdi: *Otello*, « Sante memorie »; 9. Puccini: *Tosca*, « Vissi d'arte »; 10. Puccini: *La fanciulla del West*, « Ch'ella mi creda libero e lontano »; 11. Wagner: *Tannhäuser*, gran marcia dell'atto secondo.

(Trasmissione organizzata
per la DITTA MARTINI E ROSSI di Torino)

22,10: Conversazione di Piero Gadda Conti: « Volti della vecchia Milano » - (MI I): Voce danese da Roma.

22,20:

Canzoni e ritmi

ORCHESTRINA diretta dal M° CARLO ZEME

23: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.

23,15-24: MUSICA DA BALLO.

0,30 (MI I - RO II): Vedi Trasmissioni speciali.

TERZO PROGRAMMA

FIRENZE I - NAPOLI I - ANCONA - ROMA III - BARI II MILANO II - TORINO II - GENOVA II

18 (RO III): Dischi - Eventuali comunicazioni.

19: CONCERTO della chitarrista SARA STEGANI: 1. Mozzani: *Riverenza*; 2. Torroba: *Sonatina*; 3. Tarrega: a) *Sogno*, b) *Serenata*; 4. Mozzani: *Polka*.

19,20: MUSICHE SINCOPATE eseguite dal pianista GIAMPIERO GLAURI: 1. Aminta: *Dammi del tu*; 2. Porter: *Notte e giorno*; 3. Cergoli: *Perchè*; 4. Clinton: *Mezzanotte in un manicomio*; 5. Ansaldo: *Tu sei la musica*; 6. Caldwell: *Io so che voi sapete*; 7. Shaw: *Night sea*; 8. Mascheroni: *L'eco mi risponde*.

19,40: DISCHI DI MELODIE E ROMANZE: 1. Tosti-Cimmino: *Seconda mattinata*; 2. Schubert: *Serenata*; 3. Benzi: *Primavera nostalgica*; 4. Arditi Aldighieri: *Il bacio*; 5. Buzzi-Peccia: *Povera Pulcinella*; 6. Tirindelli: *Oh primavera!*

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.

20,30:

Musica da ballo

ORCHESTRA diretta dal M° ANGELINI

21,30:

Il signore delle gardenie

Un atto di ORESTE BIANCOLI

Personaggi:
Paola Sangiorgi . . . . Amelia Piemontese
Marchese Armando . . . . . Mario Riva
L'ignoto . . . . . Nino Pavese
Carolina, cameriera . . . . Anna Ardizzone
Regia di LUIGI MAGGI

22-22,30: MUSICA DA BALLO.

22,30-24: (FI I - NA I - AN - RO III): MUSICA DA BALLO - Nell'intervallo (ore 23): Giornale radio.

Antalgil

contro i dolori delle donne

In ogni farmacia Lire 1,30

Le collezioni più artistiche in
STOFFE _ TAPPETI _ TENDAGGI
A. BORGHI & C. S.A.
BOLOGNA Ugo Bassi 15 — ROMA Tritone 58 — TORINO Cernaia 16 — MILANO Portici Catena (P. Belgioioso)

MARTEDÌ - DI GIORNO

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO - MILANO I - TORINO I GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I - PALERMO - CATANIA - ANCONA - PADOVA VENEZIA - VERONA - SAN REMO - ROMA II - TRIPOLI
(Verona e San Remo dalle 12,20 alle 14,10)

7 (TI): Recitazione cantata del Corano (tagiuid) - Scech Hasàn Sciahin.
7,30 (escl. PA - CT): Ginnastica da camera (Primo corso) - 7,45 (Secondo corso).
8-8,20: Segnale orario - Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.
9,45-10,15: RADIO SCOLASTICA: TRASMISSIONE PER LE SCUOLE MEDIE: Terzo concerto per il terzo corso.
10,30-11: RADIO SCOLASTICA: TRASMISSIONE PER LE SCUOLE ELEMENTARI: « Con le mondine », scena di Umberto Mauro Pacilio.
11,30: DISCHI DI MUSICA SINFONICA: 1. Sibelius: *Finlandia*, poema sinfonico, op. 26 (Orchestra Filarmonica di Londra, diretta dal M° Beecham); 2. Respighi: *Antiche arie e danze per liuto*: a) Italiana, b) Siciliana, c) Arie di corte, d) Passacaglia (Orchestra Filarmonica di Berlino, diretta dal M° Von Benda); 3. Brahms: *Danza ungherese n. 3* (Orchestra Filarmonica di Berlino diretta dal M° Furtwaengler).
12: Borsa - Dischi.

DOPPIO PROGRAMMA MERIDIANO

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA BOLZANO - MILANO I - TORINO I GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE II PADOVA - VENEZIA - VERONA - S. REMO TRIPOLI
(ROMA II dalle 13,15 alle 14,45 vedi Trasmissioni speciali)

12,20: MELODIE GRADITE: 1. Leoncavallo: *Intermezzo* dall'opera « Pagliacci »; 2. Denza: *Occhi di fata*; 3. Delibes: *Lakmé*, « Aria delle campanelle »; 4. Verdi: *Luisa Miller*, « Quando le sere al placido »; 5. Tirindelli: *Mistica*; 6. Cilea: *Adriana Lecouvreur*, « Poveri fior »; 7. Flotow: *Marta*, « Mappari tutt'amor »; 8. Zandonai: *Giulietta e Romeo*, cavalcata (Trasmissione organizzata per la SARTOTECNICA di Milano).
12,55: CALENDARIO ANTONETTO.
13,15: ORCHESTRA DA BALLO diretta dal M° ANGELINI: 1. Tilson: *Ragazzina*; 2. Koninski: *Balletto di Eddy Green*; 3. Mariotti: *Mimosa*; 1. Raimondo: *Va la gioventù*; 5. Gemma Mascagni: *Amore infinito*; 6. Consiglio: *Circo equestre*; 7. Gallazzi: *Cade una stella*; 8. Frati: *Passeggiata di notte*; 9. Gifford: *Casaloma*; 10 Raimondo: *Piemontesina*; 11. Lazzoni-Cariga: *Cade la neve*; 12 Caslar: *Paese blu*.
13,20 (TI): Giornale radio e notiziario in arabo. — 13,25: Canti beduini - « Tobbela » e « Mogur »: Complesso corale di Sadeg ben Ramadan. — 13,40: Canzone tripolina di Mohammed Selim - Orchestrina araba dell'E.I.A.R.
14-14,10: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.
14,15-14,25 (RO I - MI I): Borsa.

ROMA III - FIRENZE I - PALERMO CATANIA - ANCONA - MILANO II TORINO II - GENOVA II - NAPOLI II BARI II

12,30: QUARTETTO CARME: 1. Poletto: *Onde corte*; 2. Casiroli: *Il serpente incantatore di fachiri*; 3. De Renzis: *E' nata una bambina*; 4. Bonario: *Gaiamente*; 5. Di Lazzaro: *Valzer della fortuna*; 6. Mauceri: *Come bimbi*; 7. Pirovano: *Non ti voglio più*; 8. Ratti: *In bicicletta*; 9. Kramer: *Vorrei e non vorrei*.
13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.
13,15: CONCERTO PER SOLISTA ED ORCHESTRA diretto dal M° FRANCO FEDELI col concorso della pianista MARIA LUISA FAINI: 1. Cherubini: *Anacreonte*, introduzione dell'opera; 2. Chopin: *Concerto in mi minore*, op. 11, per pianoforte e orchestra: a) Allegro maestoso, b) Larghetto, c) Vivace (solista Maria Luisa Faini).
14: PERCHÈ DITE MALE DELL'UOMO?, rivista di GUIDO VALABREGA - ORCHESTRINA diretta dal M° E. STORACI.
14,30: DISCHI DI MELODIE E ROMANZE: 1. Tosti-D'Annunzio: *L'alba separa dalla luce l'ombra*; 2. Reger: *Ninna nanna della vergine*; 3. Tosti-Cimmino: *L'ultima canzone*; 4. Albeniz: *Granada*, dalla « Suite spagnola ».
14,45-15 (circa): Giornale radio.

15-16 (RO III): DISCHI.
16: LEZIONE PER GLI ALLIEVI MASCONISTI.
16,40: LA CAMERATA DEI BALILLA E DELLE PICCOLE ITALIANE: Attilio Carpi: « Due asinelli e un somaro ».
17: Giornale radio.
17,15 (RO I - NA I - BO - BZ - AN - VE - TI): MUSICA DA BALLO.
17,15 (MI I - TO I - GE I - TS - FI I - PA - CT - PD - RO II): CONCERTO del soprano RACHELE BUFFONI: 1. Respighi: *E se un giorno tornasse*; 2. Brahms: *Il fabbro*; 3. Fuga: *L'isola dei sogni*; 4. Pizzini: a) *Ninna nanna*, b) *Di sera*; 5. Redi: *Il pastore canta*; 6. Cilea: *Lontananza*; 7. Bozzo Cutolo: a) *Bambino biondo*, b) *Maggiolata*; 8. Strauss: *Serenata*.
17,40-20 (BA I): Vedi Trasmissioni speciali.
17,50-18 (escl. BA I): Notiziario dall'Interno - Movimento linea aerea dell'Impero - Bollettino presagi.
18,15-19,15 (RO II): Vedi Trasmissioni speciali.
18,30-18,40 (PA): Il Cantastorie: Racconti popolareschi della Sicilia.
18,25 (GE I - NA I - VE): Bollettino del Comando del porto - Ufficio di collocamento per l'imbarco dei marittimi sulle navi mercantili nazionali.
18,40 (TS): Bollettino del Comando del porto.
18,45 (TI): Giornale radio e notiziario in arabo.

MOBILI FOGLIANO
ARREDATE LA CASA PAGANDO IN 20 RATE
Stabilimenti: MILANO - NAPOLI - TORINO - Uffici: MILANO - Piazza Duomo, 31 - Telefono 80-648
Sede e Direzione Generale: NAPOLI - Pizzofalcone 2-R - Telefono 24-685
A richiesta mostriamo a domicilio, in tutta Italia, la ricca collezione di modelli

Compax UNIVERSAL GENÈVE
UNIVERSAL
a 2 pulsanti
Somma le ore – Segna i minuti primi
Minuti secondi – Quinti di secondo

Come usare il Compax: chiedere opuscolo, gratis e franco all'Ufficio Propaganda Universal - Casella Postale 797 - Milano

MARTEDÌ - DI SERA 14 MAGGIO 1940-XVIII

PRIMO PROGRAMMA

ROMA I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO - VENEZIA
VERONA - NAPOLI II - MILANO III - TORINO III
FIRENZE III - TRIPOLI
(Torino III e Firenze III dalle ore 21)

18,50-19,55 (RO I): Vedi Trasmissioni speciali.
19 (TI): « All'angolo del mercato » - Canzoni antiche popolari - Orchestrina tipica di Mahmud Ghenniua. — 19,20: Versi scelti del poeta persiano Tograi - Dizione di Ahmed Ghenaba. — 19,30: Canzone umoristica di Chairi ben Suleiman - Orchestrina araba dell'E.I.A.R. — 19,45. Canzone egiziana di Chalil et Tàrzi - Orchestrina araba dell'E.I.A.R.
19,20 (escl. RO I): Dischi.
19,25 (escl. RO I): Conversazione di Ferruccio Colarieti del Centro di preparazione politica: « Volontarismo goliardico ».
19,35 (escl. RO I): LEZIONE DI INGLESE (Kathleen Sanders Lovatelli).
19,55: Previsioni regionali del tempo.
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.
20,15-21 (BA I): Vedi Trasmissioni speciali.
20,20: « Economia di guerra », conversazione del cons. naz. Dino Gardini.
20,30 (escl. BA I - NA II): DISCHI DI MUSICA VARIA: 1. Ciaikovski: *Lo schiaccianoci*, suite: *a*) Introduzione miniatura, *b*) Marcia, *c*) Danza della fata Confetto, *d*) Danza russa, *e*) Danza araba, *f*) Danza cinese, *g*) Danza dei flauti, *h*) Danza dei fiori; 2. Cardoni: *Giardino in autunno;* 3. Brusso: *Nebbie d'oro.*
20,30 (TI): Giornale radio in arabo.
20,30 (NA II): Vedi Secondo Programma.

21: Trasmissione dal Teatro della Moda di Torino:
INAUGURAZIONE DELLA STAGIONE LIRICA DELL'ANNO XVIII

Turandot

Dramma lirico in tre atti e cinque quadri di GIUSEPPE ADAMI e RENATO SIMONI
Musica di GIACOMO PUCCINI

Personaggi:
La principessa Turandot . . . . Gina Cigna
L'imperatore Altoum . . . . Edoardo Taliani
Timur, re tartaro spodestato . . Italo Tajo
Il principe Ignoto (Calaf), suo figlio . . . . . Antonio Sosso
Liù, giovane schiava . . . . Magda Olivero
Ping, gran cancelliere . Emilio Ghirardini
Pang, gran provveditore Angelo Mercuriali
Pong, grande cuciniere . . Adello Zagonara
Un mandarino . . . . . Nicola Racoschi
Maestro concertatore e direttore d'orchestra: TULLIO SERAFIN
Maestro del coro: VITTORIO RUFFO

Negli intervalli: 1. Conversazione di Ugo Betti: « L'arte ha bisogno di coraggio »; 2. *Un incidente di strada*, scena di Mario Buzzichini.
Dopo l'opera: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.
Indi (fino alle 24): MUSICA DA BALLO - ORCHESTRINA diretta dal M° CARLO ZEME.
0,30 (RO I): Vedi Trasmissioni speciali.

SINUOSA IL NUOVO BUSTO FASCETTA
DONA UNA LINEA INCONFONDIBILE
Consegna rapida su misura
Genova - Via XX Settembre 33 p. p. - Telef. 581-533
Milano - Corso Vitt. Emanuele 33 p. p. - Telef. 70-235

ANTENNA SCHERMATA
e Abbonamento o rinnovo al RADIOCORRIERE
Antenna schermata per onde medie e corte L. 45 assegno, con abbonamento al RADIOCORRIERE L. 62,50 anticipate. Antenna schermata REGOLABILE per apparecchi POCO SELETTIVI L. 65 assegno, col RADIOCORRIERE L. 78,50 anticipate. - Indirizzare vaglia e corrispondenza:
Ing. F. TARTUFARI - RADIO - Torino
Via Cesare Battisti, 5 (ang. Piazza Carignano)
Modulo Prontuario per migliorare l'apparecchio radio L. 2,50 anticipate anche in francobolli.

SECONDO PROGRAMMA

MILANO I - TORINO I - GENOVA I - TRIESTE - PALERMO
CATANIA - PADOVA - FIRENZE II - SAN REMO - ROMA II

18,50-19,55 (MI I): Vedi Trasmissioni speciali.
19 (GE I): DISCHI.
19,20 (escl. MI I): Dischi.
19,25 (escl. MI I): Conversazione di Ferruccio Colarieti del Centro di preparazione politica: « Volontarismo goliardico ».
19,35 (escl. MI I): LEZIONE DI INGLESE (Kathleen Sanders Lovatelli).
19,55: Previsioni regionali del tempo.
19,55-21 (RO II): Vedi Trasmissioni speciali.
20 (escl. RO II): Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio -
20,20 (escl. RO II): « Economia di guerra », conversazione del cons. naz. Dino Gardini.
20,30 (escl. RO II): QUINTETTO SPRINGHER: 1. Machben: *Bel Ami;* 2. Cobian: *Nostalgie;* 3. Marchetti: *Tutte le donne, tu;* 4. Springher: *E' tanto bello amar;* 5. Olivieri: *Destino;* 6. Ceragioli: *Io con te;* 7. Feed: *Piansi per te.*

21 (escl. PA - CT):

Amore e raggiro

Dramma in cinque atti di FEDERICO SCHILLER

Personaggi:
Ferdinando di Walter . . Sandro De Macchi
Il Presidente di Walter, padre di Ferdinando Silvio Rizzi
Lady Milford, favorita del Principe Stefania Piumatti
Luisa Miller . . . . . Adriana De Cristoforis
Miller, suonatore di violoncello Walter Tincani
La signora Miller . . . . . Tilde Teldi
Wurm, segretario del Presidente Guido de Monticelli
Kalb, maresciallo di Corte . Attilio Ortolani
Personaggi di Corte - domestici - soldati
Regia di ALBERTO CASELLA

22,45 circa (escl. PA - CT): DISCHI DI MUSICA VARIA: 1. Bucchi: *Scherzo;* 2. Dax: *La bottega dei giocattoli;* 3. Di Piramo: *Tre minuti a Firenze;* 4. Braga: *Leggenda valacca.*
23: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.
23,15-24: MUSICA DA BALLO: ORCHESTRINA diretta dal M° CARLO ZEME.
0,30 (MI I - RO II): Vedi Trasmissioni speciali.

PROGRAMMA DELLE STAZIONI DI PALERMO E CATANIA

ORIONE
Mito in tre atti di E. L. MORSELLI
Regia di FEDERICO DE MARIA

22,15-23: MUSICA VARIA: 1. Respighi: a) *Balletto* detto « *Il conte Orlando* », b) *Gagliarda*, dalle « Antiche danze ed arie per liuto »; 2. Lattuada: *Duetto d'amore;* 3. Scassola: *Alla sorgente*, dalla « Suite pastorale »; 4. Bolzoni: *Gavotta in re;* 5. Frontini: *Serenata araba;* 6. Ranzato: *Valzer dei diamanti;* 7. De Micheli: *Danza infantile;* 8. Savino: *Pattuglia gaia.*

TERZO PROGRAMMA

FIRENZE I - NAPOLI I - ANCONA - ROMA III - BARI II
MILANO II - TORINO II - GENOVA II

18 (RO III): Dischi - Eventuali comunicazioni.
19: DISCHI DI MUSICA SINFONICA: 1. Pedrotti: *Tutti in maschera*, sinfonia dell'opera; 2. Weber: *Invito al valzer;* 3. Berlioz: *Marcia ungherese*, dall'opera « La dannazione di Faust »; 4. Mascagni: *Danza delle guechas*, dall'opera « Iris »; 5. Marinuzzi: *Valzer campestre*, dalla « Suite siciliana ».
19,30: DOPOLAVORO CORALE « GIUSEPPE VERDI » DI PRATO: 1. Derillè: *La sera;* 2. Zeppi: *La campana e il pescatore;* 3. Landini: *Madonna primavera;* 4. Montanari: *Canzone campestre;* 5. Caudano: *La messe;* 6. Billi: *Primavera fiorentina.*
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.
20,20: « Economia di guerra », conversazione del cons. naz. Dino Gardini.
20,30:

Selezione di operette

diretta dal M° CESARE GALLINO
con il concorso di
NERA CORRADI, LIA ORIGONI, ENZO AITA, TITO ANGELETTI e UBALDO TORRICINI

21,40: ORCHESTRINA diretta dal M° SERGIO VACCARI: 1. Butnett: *Mi pensi sempre;* 2. Restelli: *Notturno;* 3. Derevitski: *Mille baci e un cuore;* 4. De Muro: *Nuova rosa;* 5. Poletto: *Sveglia;* 6. Vaccari: *Lassù;* 7. Chiri: *Ritmi moderni;* 8. Mazzucchelli: *Vicino al mio cuore;* 9. Arlen: *Campana mesta;* 10. Campese: *Jungla misteriosa.*
22,10-22,30: MUSICA DA BALLO.
22,30-24: (FI I - NA I - AN - RO III): MUSICA DA BALLO - Nell'intervallo (ore 23): Giornale radio.

EIAR - A

CARTELLONE DELLA

(Compilato secondo le direttive e con l'approvazione

CIRANO DI BERGERAC
Commedia eroica di Edmond Rostand
Libretto in quattro atti e cinque quadri di E. CAIN
Musica di FRANCO ALFANO

L'AMORE DELLE TRE MELARANCE
Opera in quattro atti, un prologo e dieci quadri
(da una novella di Carlo Gozzi)
Parole e musica di SERGIO PROKOFIEFF

LA FORZA DEL DESTINO
Opera in quattro atti di F. M. PIAVE
Musica di GIUSEPPE VERDI

LA CEN
Melodramma giocoso in t
Musica di GIOA

DAFNI
Poema pastorale in tre atti di E. ROMAGNOLI
Musica di GIUSEPPE MULÈ

CAVALLERIA
Melodramma in un atto
Musica di PIET
(In celebrazione del 50° anniver

IL RATTO AL SERRAGLIO
Opera comica in tre atti
Nuova versione in italiano di I. Azziva
Musica di W. AMEDEO MOZART

IL BARBIERE DI SIVIGLIA
Melodramma buffo in tre atti di CESARE STERBINI
Musica di GIOACCHINO ROSSINI

LE DONN
Commedia musicale in
commedia di Carlo G
Musica di ERMAN

SERRANA
Opera in tre atti
Musica di ADOLFO KEIL

IL MAT
Commedia musicale in
Musica di MODES
(revisione di Nico

I PURITANI
Opera in tre atti di CARLO PEPOLI
Musica di VINCENZO BELLINI

NABUCCO
Dramma lirico in quattro parti di TEMISTOCLE SOLERA
Musica di GIUSEPPE VERDI

ISABEAU
Leggenda drammatica in tre parti di L. ILLICA
Musica di PIETRO MASCAGNI

FEDORA
Dramma di Vittoriano Sardou
Ridotto in tre atti da A. COLAUTTI
Musica di UMBERTO GIORDANO

MADAMA
(da . t. Lon
tragedia giapponese
Musica di GIA

LA BELLA DORMIENTE NEL BOSCO
Fiaba musicale in tre atti di GIAN BISTOLFI
Musica di OTTORINO RESPIGHI

FRANCESCA
Tragedia in quattro atti
Ridotta da
Musica di RICCA

LA VEGLIA
Un atto di CARLO LINATI
(da un dramma di . M. Synge)
Musica di ARRIGO PEDROLLO

NOTTURNO ROMANTICO
Opera in un atto e due quadri di ARTURO ROSSATO
Musica di RICCARDO PICK MANGIAGALLI

IL VOLTO DE
Leggenda fiorentina in un atto
Musica di E

LA GRANÇEOLA
Opera in un atto
da un soggetto di RICCARDO BACCHELLI
Parole e musica di ADRIANO LUALDI

GIOCONDO E IL SUO RE
Commedia in tre atti di GIOVACCHINO FORZANO
dal XXVIII canto dell' «Orlando Furioso»
Musica di CARLO IACHINO

SIGF
(Seconda giornata della trilog
Opera i
Versione ritmica dal t
Parole e musica di R

A STAGIONE LIRICA

ella Commissione per la vigilanza sulle radiodiffusioni)

PELLEAS E MELISENDA
Dramma lirico in cinque atti e dodici quadri
di MAURIZIO MAETERLINCK
Versione ritmica di C. Zangarini
Musica di CLAUDIO A. DEBUSSY

ANTONIO E CLEOPATRA
Dramma musicale in tre atti e sei quadri
(da G. Shakespeare)
Musica di G. FRANCESCO MALIPIERO

ENTOLA
tti di ACOPO FERRETTI
HINO ROSSINI

LA TRAVIATA
Opera in tre atti di F. M. PIAVE
Musica di GIUSEPPE VERDI

RUSTICANA
. TARGIONI-TOZZETTI
MASCAGNI
della prima rappresentazione)

ORSEOLO
Dramma in tre atti
Parole e musica di ILDEBRANDO PIZZETTI

CURIOSE
tti tratta dall'omonima
oni da Luigi Sugana
WOLF-FERRARI

FALSTAFF
Commedia lirica in tre atti di ARRIGO BOITO
Musica di GIUSEPPE VERDI

IL MONDO DELLA LUNA
Dramma giocoso in un prologo e due atti di C. GOLDONI
Musica di F. GIUSEPPE HAYDN

MONIO
atto di N. GOGOL
MUSSORGSKY
Rimskj-Korsakov)

MARUSSA
Egloga lirica in due atti di LUIS PASQUAL FRUTOS
Traduzione ritmica di Angelo Nessi
Musica di AMEDEO VIVES

LUCREZIA BORGIA
Melodramma in un prologo e due atti di FELICE ROMANI
Musica di GAETANO DONIZETTI

LA GIOCONDA
Melodramma in quattro atti di TOBIA GORRIO
Musica di AMILCARE PONCHIELLI

TTERFLY
D. Belasco)
illica e G. Giacosa
MO PUCCINI

L'ARLESIANA
Dramma lirico in tre atti e quattro quadri
di LEOPOLDO MARENCO
Musica di FRANCESCO CILEA

MANON LESCAUT
Opera in quattro atti
(dall'omonimo romanzo dell'abate Prévost)
Musica di GIACOMO PUCCINI

DA RIMINI
ABRIELE D'ANNUNZIO
Ricordi
ZANDONAI

CENDRILLON
Fiaba in quattro atti e sei quadri di E. CAIN
Traduzione ritmica di A. Galli
Musica di GIULIO MASSENET

A VERGINE
abriel Nigond e Paolo Buzzi
CAMUSSI

MESE MARIANO
Bozzetto lirico in un atto
di SALVATORE DI GIACOMO
Musica di UMBERTO GIORDANO

EMIRAL
Opera in un atto
Parole e musica di BRUNO BARILLI

IL CONVENTO VENEZIANO
Commedia coreografica in due atti e due quadri
Argomento di L. L. VAUDOYER
Musica di ALFREDO CASELLA

IL MALATO IMMAGINARIO
Commedia lirica in un atto, due quadri
ed un intermezzo di Mario Ghisalberti
(dalla commedia di Molière)
Musica di ACOPO NAPOLI

DO
L anello del Nibelungo»)
atti
co di A. Zanardini
CARDO WAGNER

MERCOLEDÌ - DI GIORNO

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO - MILANO I - TORINO I
GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I - PALERMO - CATANIA - ANCONA - PADOVA
VENEZIA - VERONA - SAN REMO - ROMA II - TRIPOLI
(Verona e San Remo dalle 12,20 alle 14,10)

7 (TI). Recitazione cantata del Corano (tagluid) - Scech Muchtàr Hurla.
7,30 (escl. PA - CT): Ginnastica da camera (Primo corso) - 7,45 (Secondo corso).
8-8,20: Segnale orario - Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.
9,45-10,15: RADIO SCOLASTICA: TRASMISSIONE PER LE SCUOLE MEDIE: I canti della Patria (per tutti e tre i corsi).
10,30-11: RADIO SCOLASTICA: TRASMISSIONE PER LE SCUOLE ELEMENTARI: « Disegno radiofonico », di Mastro Remo.
11,30: QUINTETTO SPRINGHER: 1. Clinton: *Olà, piccola!;* 2. Springher: *Vorrei sentir la tua voce;* 3. Castellano: *Assenza;* 4. Lara: *Santa;* 5. Lehàr: *La vedova allegra,* fantasia ritmica; 6. Marchetti: *Ti voglio amar;* 7. Pestalozza: *Ciribiribin.*
12: Borsa - Dischi.

DOPPIO PROGRAMMA MERIDIANO

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA
BOLZANO - MILANO I - TORINO I
GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE II
PADOVA - VENEZIA - VERONA - S. REMO
TRIPOLI
(ROMA II dalle 13,15 alle 14,45
vedi Trasmissioni speciali)

12,20: RADIO SOCIALE: TRASMISSIONE ORGANIZZATA IN COLLABORAZIONE CON LE CONFEDERAZIONI FASCISTE DEI LAVORATORI.
12,55: CALENDARIO ANTONETTO.
13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.
13,15: MUSICHE BRILLANTI dirette dal M° C. GALLINO: 1. Ferraris: *Ultime faville,* capriccio tzigano; 2. Pick-Mangiagalli: *Valzer viennese* dall'opera Notturno romantico »; 3. Luzzaschi: *Corteggio esotico;* 4. De Michell: *Festa di sole,* dalla « Terza suite »; 5. Löhr: *Bimbe viennesi,* valzer; 6. Escobar: *Navarrese;* 7. Billi: *Topsy,* czarda.
13,20 (TI): Giornale radio e notiziario in arabo. — 13,25: Canti di Murzuch di Muchtàr el Mràbet: Orchestrina araba l' « Orientale ». — 13,40: Canti dell'antica Andalusia: Orchestrina araba l' « Orientale » diretta da Muchtàr el Mràbet.
13,50: PRESENTAZIONE DELLE EDIZIONI VALLECCHI.
14-14,10: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.
14,15-14,25 (RO I - MI I): Borsa.

ROMA III - FIRENZE I - PALERMO
CATANIA - ANCONA - MILANO II
TORINO II - GENOVA II - NAPOLI II
BARI II

12,30: DISCHI DI MUSICA SINFONICA: 1. Verdi: *I vespri siciliani,* sinfonia dell'opera; 2. Respighi: *Gli uccelli,* suite per piccola orchestra: *a)* Preludio, *b)* La colomba, *c)* La gallina, *d)* L'usignuolo, *e)* Il cucù; 3. Pick Mangiagalli: *Danza di Olaf.*
13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.
13,15: QUARTETTO CARME: 1. Bonaccio: *Gaiamente,* 2. Vasin: *Stasera no;* 3. Mauceri *Zingaro errante;* 4. De Vecchi: *E' arrivata la vispa Teresa;* 5. Ansaldo: *Non mi piacciono le mele;* 6. Calzia: *Perdonami Liù;* 7. Redi: *Olga Olga;* 8. Panzeri: *Valzer della fotografia;* 9. Frondel: *Lo vedi come sei;* 10. La Rocca: *Ua da da.*
13,45: DISCHI DI MUSICA OPERISTICA: 1. Puccini: *Madama Butterfly:* *a)* « Addio fiorito asil », *b)* « Un bel dì vedremo », *c)* « Nello shosì », coro a bocca chiusa; 2. Giordano: *Andrea Chénier,* « Un dì all'azzurro spazio ».
14: ORCHESTRINA diretta dal M° SERGIO VACCARI: 1. Kramer: *Guanti bianchi;* 2. Tarroni: *Desiderio d'amore;* 3. Granata: *Ti farò danzar;* 4. Arlen: *Sopra l'arcobaleno;* 5. Mascheroni: *Il mondo canta;* 6. D'Agri: *Follemente t'amo;* 7. Botto: *Rimpiangerai;* 8. Debussy-Clinton: *Mio sogno;* 9. Dorsey: *L'incubo del ballerino.*
Nell'intervallo: FANFULLA SFORTUNATO, scherzo rivista.
14,45-15 (circa): Giornale radio.

15-16 (RO III): DISCHI.
16: LEZIONE PER GLI ALLIEVI MARCONISTI.
16,40: LA CAMERATA DEI BALILLA E DELLE PICCOLE ITALIANE: « Una sentenza di Ariosto », scena di De Lupez.
17: Giornale radio.
17,15: PROGRAMMA SPECIALE PER GLI EQUIPAGGI DELLE NAVI MERCANTILI IN NAVIGAZIONE.
17,40 (escl. BA I): MUSICA DA BALLO.
17,40-20 (BA I): Vedi Trasmissioni speciali.
17,50 (escl. BA I): Notiziario dall'Interno - Movimento linea aerea dell'Impero - Bollettino presagi.
18-18,10 (escl. BA I - AN): Spigolature cabalistiche di Aladino (Trasmissione organizzata per la DITTA FREUND BALLOR)
18,15-19,15 (RO II): Vedi Trasmissioni speciali.
18,35-18,45 (RO I): Comunicazioni del Segretario federale.
18,35 (GE I - NA I - VE): Bollettino del Comando del porto - Ufficio di collocamento per l'imbarco dei marittimi sulle navi mercantili nazionali.
18,40 (TS): Bollettino del Comando del porto.
18,45 (TI): Giornale radio e notiziario in arabo.

TUTTI I MERCOLEDÌ ALLE ORE 18 E VENERDÌ ALLE ORE 13,15
DALLE STAZIONI DEL I PROGRAMMA
Cabala, sogni e... numeri del lotto
TRASMISSIONI ORGANIZZATE PER CONTO DELLA DITTA
FREUND BALLOR & C. di Torino
PRODUTTRICE DEL CLASSICO VERMOUTH DI TORINO E DEI GRANDI LIQUORI ITALIANI GRAN BALLOR - CERASIA - PRUNELLA
(Organizzazione SIPRA - Torino)

DIETRO RICHIESTA SI CONCEDONO CONDIZIONI DI PAGAMENTO FACILITATE
Non so ridirvi la mia gioia!
Mi sono sposata... ed ho una nuova casa, una casa mia, che sembra un nido di sogno coi suoi meravigliosi Mobili **Eterni** Vacchelli *quei mobili che saranno l'oggetto dei più favorevoli commenti e che formeranno l'invidia delle amiche.*
i Mobili **Eterni** Vacchelli *sono simbolo di perfezione di bellezza e di eterna durata. Per ogni informazione scrivete a*
MOBILI ETERNI VACCHELLI
reparto RS/B APUANIA - CARRARA
mobili eterni vacchelli
APUANIA CARRARA
PUANIA CARRARA - Palazzo Vacchelli ● ROMA - Via Cavo le Case 18, Tel. 62-977 ● FIRENZE - Piazza Strozzi 1, Tel. 25 426

NOVITÀ
ACQUA DI COLONIA GLORIA
L'IDEALE DEI PROFUMI
PREFERITO DALLA DONNA ITALIANA
PRESSO I MIGLIORI PROFUMIERI
E DA
VITALE VIA CARLO FELICE 41 **GENOVA**
CHIEDETE IL NOSTRO LISTINO PREZZI
FORNITORE DI S. M. I. R.

Mercoledì 15 maggio 1940-XVIII - ore 13,50
da tutte le Stazioni del Primo Programma
La voce di un libro
Scene tratte da opere pubblicate dalla CASA EDITRICE VALLECCHI
"SORELLE MATERASSI" di ALDO PALAZZESCHI
Trasmissione organizzata per conto della
Casa Editrice VALLECCHI
CONCORSO A PREMI:
Gli ascoltatori sono invitati ad indicare in quale ordine i brani trasmessi si succedono realmente nel libro da cui furono tratti. Le risposte dovranno essere inviate entro 10 giorni dalla data della trasmissione alla **CASA EDITRICE VALLECCHI, Viale dei Mille 72, FIRENZE.** Fra tutti coloro che avranno indicato l'ordine preciso delle varie scene trasmesse saranno estratti a sorte, secondo le norme di legge, i seguenti premi: **1° premio** (al 1° estratto) **L. 500 in libri da scegliere nel catalogo Vallecchi; 2° premio** (al 2° estratto) **L. 300 in libri da scegliere nel catalogo Vallecchi; 3° premio** (al 3° estratto) **L. 200 in libri da scegliere nel catalogo Vallecchi.** — La Casa si riserva inoltre di offrire un premio semigratuito ai primi 50 estratti fra i solutori. I libri sono invitati a partecipare al concorso facendo pervenire il maggior numero di risposte compilate dai loro clienti, alle quali dovrà essere apposto il timbro della libreria. A quella libreria che avrà fatto pervenire il maggior numero di risposte la Casa Editrice Vallecchi offrirà **un buono gratuito** per prelevare dal proprio catalogo L. 200 di volumi. (Organizzazione SIPRA - Torino)

MERCOLEDÌ - DI SERA 15 MAGGIO 1940-XVIII

PRIMO PROGRAMMA

ROMA I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO - VENEZIA
VERONA - NAPOLI II - MILANO III - TORINO III
FIRENZE III - TRIPOLI
(Torino III dalle ore 21)

18,50-19,55 (RO I): Vedi Trasmissioni speciali.
19 (TI): Canzone tripolina di Mohammed Selim - Orchestrina araba dell'E.I.A.R. — 19,20: Conversazione pedagogica del prof. Scech Camel el Hammali. — 19,30: Musiche del Giofra - Orchestrina araba dell'E.I.A.R. — 19,40: Canzone egiziana di Camel el Gadi - Orchestrina araba dell'E.I.A.R.
19,20 (escl. RO I): LEZIONE DI FRANCESE (Irina Scircoff).
19,40 (escl. RO I): RUBRICA FILATELICA.
19,55: Previsioni regionali del tempo.
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.
20,15-21 (BA I): Vedi Trasmissioni speciali.
20,30 (escl. BA I - NA II - VE): DISCHI DI MUSICA OPERETTISTICA: 1. Strauss: *Lo zingaro barone*, introduzione dell'operetta; 2. Dall'Argine: *Dall'ago al mibione*, serenata del tenore; 3. Jones: *La geisha*, valzer di Mimosa; 4. Lehàr: *Eva*, selezione cantata; 5. Künneke: *Viaggio felice*, fantasia.
20,30 (NA II - VE): Vedi Secondo Programma.
20,30 (TI): Giornale radio in arabo.

21 (escl. VE):
STORIA DEL TEATRO DRAMMATICO
di SILVIO D'AMICO
Riduzione di GIULIO PACUVIO
XLIV Lezione: « Il teatro tedesco intorno alla metà del secolo XIX ».

21-24 (VE): Vedi Secondo Programma.

21,15 (escl. VE): Trasmissione dal Teatro Comunale di Bologna:

Concerto sinfonico

diretto dal M° SERGIO FAILONI
con il concorso del pianista EDWIN FISCHER
Parte prima:
1. Beethoven: *Leonora*, introduzione in do n. 3, op. 72.
2. Beethoven: *Concerto quinto in mi bemolle*, op. 73, per pianoforte e orchestra: *a*) Allegro, *b*) Adagio, *c*) Un poco mosso, *d*) Allegro (solista Edwin Fischer).

Parte seconda:
1. La Rosa Parodi: *Morte di Cleopatra*, dall'opera « Cleopatra ».
2. Strauss: *Morte e trasfigurazione*, poema sinfonico op. 24.
3. Verdi: *La forza del destino*, introduzione dell'opera.

Nell'intervallo: *Letture di poesia*: « Riccardo Picozzi: Ariosto, Leopardi, Carducci ».
Dopo il concerto: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.
Indi (fino alle 24): MUSICA DA BALLO: ORCHESTRA diretta dal M° ANGELINI.
0,30 (RO I): Vedi Trasmissioni speciali.

FRUTTI SICILIANI
La migliore caramella estiva
Brevetto Lemà - Milano -

BIGI
ORVIETO PREGIATO SUPERIORE

SECONDO PROGRAMMA

MILANO I - TORINO I - GENOVA I - TRIESTE - PALERMO
CATANIA - PADOVA - FIRENZE II - SAN REMO - ROMA II

18,50-19,55 (MI I): Vedi Trasmissioni speciali.
19 (GE I): DISCHI.
19,20 (escl. MI I): LEZIONE DI FRANCESE (Irina Scircoff).
19,40 (escl. MI I): RUBRICA FILATELICA.
19,55: Previsioni regionali del tempo.
19,55-21 (RO II): Vedi Trasmissioni speciali.
20 (escl. RO II): Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.
20,30 (escl. RO II): CANZONI SCENEGGIATE: ORCHESTRA D'ARCHI DI RITMI E DANZE diretta dal M° MARIO SALERNO.

21:
MUSICHE DI PIER ADOLFO TIRINDELLI
ORCHESTRA diretta dal M° TITO PETRALIA
col concorso di
ENRICA FRANCHI e GIOVANNI TURCHETTI
1. *Pasquinata*; 2. *Ombra di autunno*; 3. *Non vede*; 4. *Burlesca*; 5. *La pastorella*; 6. *Canzonetta*; 7. *Motivo d'amore*; 8. *Portami lassù*; 9. *Amoroso*.

21,35: La fucina degli aviatori
DOCUMENTARIO REGISTRATO
ALL'ACCADEMIA AERONAUTICA DI CASERTA
Impressioni di VITTORIO VELTRONI

21,55: Conversazione del cons. naz. Antonio Maraini: « La Biennale di Venezia ».
22,5: Canzoni e ritmi
ORCHESTRINA diretta dal M° ARMANDO FRAGNA
col concorso di
LAURA BARBIERI, MARCELLA RIVI,
ALBERTO AMATO e FULVIO PAZZAGLIA
Nell'intervallo: *Racconti e novelle per la radio*: « Sandro Penna: L'impiegato contemplativo ».
23: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.
23,15-24: MUSICA DA BALLO: ORCHESTRA diretta dal M° ANGELINI.
0,30 (MI I - RO II): Vedi Trasmissioni speciali.

(Organizzazione SIPRA - Torino)

TERZO PROGRAMMA

FIRENZE I - NAPOLI I - ANCONA - ROMA III - BARI II
MILANO II - TORINO II - GENOVA II

18 (RO III): Dischi - Eventuali comunicazioni.
19: DISCHI DI MUSICA VARIA: 1. Bion: *Entrata della primavera*, marcia; 2. Culotta: *Quadretti napoletani*: a) Festa a Santa Lucia, b) Canzone a Posillipo, c) Plenilunio sul golfo, d) Scugnizzi in festa; 3. Ketelbey: *Nel giardino di un monastero*; 4. Salvini: *Carillon*; 5. Smetana: *Polka* dall'opera « La sposa venduta » (Trasmissione organizzata per la SOC. AN. CROFF).
19,30: DOPOLAVORO MANDOLINISTICO « ATTILIO FROSINI » DI PISTOIA diretto dal M° ROMANELLO JERI: 1. Berruti: *Idillio primaverile*; 2. Amadei: *Intermezzo capriccioso*; 3. Schubert: *Serenata*; 4. Manente: *Ricordi di Cairo*; 5. Metra: *Serenata spagnola*.
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.
20,30: MUSICHE DA FILMI INCISE SU DISCHI CETRA-PARLOPHON: 1. Papanti-Colombi-Chiappo: *Destati, piccina!*, da « Anime nel deserto »; 2. Mackeben-Cortini-Viviani: *Bel Ami*, dal film omonimo; 3. Montagnini-Mari: *Ti chiamo amore*, da « Dora Nelson »; 4. Mc Hugh-Willy: *Tu vuoi giocare col mio cuore*, da « Le educande di Saint Cyr »; 5. Leonardi: *Katia*, dal film omonimo; 6. Filippini-Fouché: *No, signora bionda*, da « Mia moglie si diverte »; 7. Mancini-Morini-Smith: *Swingmania*, da « Le sorprese del divorzio »; 8. Mascheroni-Marf: *La vita è bella*, da « Lo vedi come sei? »; 9. Derevitski-Martelli: *Venezia, la luna e tu*, da « Venezia e una notte ».

21: Trasmissione dal Teatro della Moda di Torino:

L'Arlesiana

Dramma lirico in tre atti e quattro quadri
di LEOPOLDO MARENCO
Musica di FRANCESCO CILEA
Personaggi:
Rosa Mamai, madre di . . . . . Rina Corsi
Federico . . . . . Giovanni Malipiero
Vivetta, figlioccia di Rosa . . . . . Maria Noè Negrelli
Baldassarre, vecchio pastore . . Gino Bechi
Metifio, guardiano di cavalli Nicola Racoschi
Marco, fratello di Rosa . . . . Italo Tajo
L'innocente . . . . . Ada Bignozzi
Maestro concertatore e direttore d'orchestra:
UMBERTO BERRETTONI
Maestro del coro: VITTORIO RUFFO

Negli intervalli: 1. *Sul lago*, scena di Gino Sanchini - 2. « La vita teatrale », notiziario.
Dopo l'opera: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.
Indi (FI I - NA I - AN - RO III): MUSICA DA BALLO (fino alle 24).

GIOVEDÌ - DI GIORNO

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO MILANO I - TORINO I GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I - PALERMO - CATANIA - ANCONA - PADOVA VENEZIA - VERONA - SAN REMO - ROMA II - TRIPOLI
(Verona e San Remo dalle 12,20 alle 14,10)

7 (TI): Recitazione cantata del Corano (tagiuid) - Sceeh Mustafa Susi.
8-8,20: Segnale orario - Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.
11,30: DISCHI DI MUSICA OPERISTICA: 1. Rossini: *La gazza ladra*, introduzione dell'opera (Orchestra Teatro della Scala diretta dal M° Marinuzzi); 2. Bizet: *Carmen*, seguidilla (contralto Aurora Buades); 3 Catalani: *Loreley*, « Deh! vieni! », gran duetto dell'atto terzo (soprano Bianca Scacciati, tenore Francesco Merli); 4. Wagner: *Tannhäuser*, « O tu bell'astro » (baritono Apollo Granforte); 5. Giordano: *Siberia*, « Qual vergogna tu porti » (soprano Maria Caniglia).
12: Borsa - Dischi.

DOPPIO PROGRAMMA MERIDIANO

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA BOLZANO - MILANO I - TORINO I GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE II PADOVA - VENEZIA - VERONA - S. REMO TRIPOLI
(ROMA II dalle 13,15 alle 14,45 vedi Trasmissioni speciali)

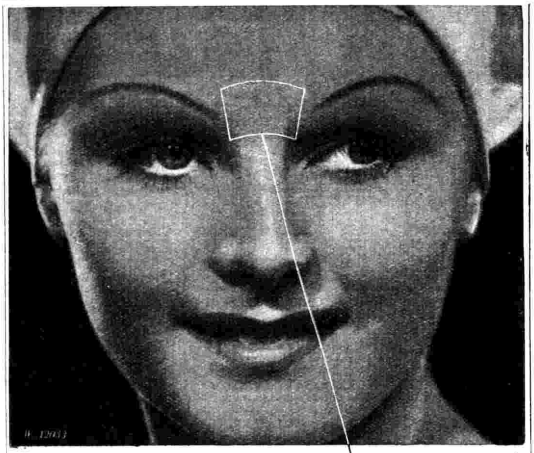
12,20: MEZZ'ORA DI RITMI E CANZONI (Trasmissione organizzata per la Soc. AN. LIMAS di Milano).
12,55: CALENDARIO ANTONETTO.
13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.
13,15: ORCHESTRINA diretta dal M° C. ZEME: 1. Feyder: *Pazzi di gioia*; 2. Rizza: *Forse un dì*; 3. Calzia: *Serenata a Daina*; 4. Pirozzi: *Squadrone bianco*; 5. Trama: *Come l'uccelletto*; 6. Marchetti: *Barbara*; 7. Leonardi: *Moderato in sol*; 8. Sperlini: *Tzigana*; 9 Redi: *La bambola rosa*; 10 Hudson: *Nel tuo sguardo*; 11. Rolandi: *In mezzo al grano*; 12. Lara: *Santa*; 13. Cergoli: *Perchè*; 14. Ansaldo: *In due*; 15. Mildiego: *Musica del giorno*.
13,20 (TI): Giornale radio e notiziario in arabo. — 13,25: « Parliamo alle donne musulmane », conversazione di Sceeh Bescir Belhag. — 13,45: « Racconti e canti di ragazzi arabi », presentazione di Saled Ahmed Ghenaba.
14-14,15: Giornale radio - Cronache del turismo - Situazione generale e previsioni del tempo.
14,15-14,25 (RO I - MI I): Borsa.

ROMA III - FIRENZE I - PALERMO CATANIA ANCONA MILANO II TORINO II GENOVA II - NAPOLI II BARI II

12,30: CONCERTO del violinista REMY PRINCIPE: 1. Pugnani: *Sonata in mi*: a) Adagio, b) Allegro, c) Rondò; 2. Principe: a) *Canto popolare dell'Hainaut*, b) *Canti siciliani*.
13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.
13,15: Trasmissione dalla Germania: CONCERTO DI MUSICA LEGGERA.
14: ORCHESTRINA diretta dal M° A. FRAGNA: 1. Escobar: *Marcia degli sciatori*, dal film « Lettere d'amore dall'Engadina »; 2. Rusciioni: *Serenata a Maniola* dal film « La voce senza volto »; 3. Valente: *Dimmi che il mio amore sei tu*, dal film « La mia canzone al vento »; 4. Montagnini: *Tutto in fretta*, dal film « Chi sei tu »; 5. Bixio: *Ai vostri ordini, signora*, dal film omonimo; 6. Mascheroni: a) *Dove sei, Lulù*, b) *Amami di più*, dal film « Imputato alzatevi »; 7. Bixio: *Desiderio*, dal film « Marionette »; 8. Fragna: a) *Lusita*, b) *Facino*, dal film « Taverna rossa »; 9. D'Anzi: *Grandi magazzini*, dal film omonimo; 10. Florda: *Soavemente*, dal film « Tre ragazze in gamba »; 11 Siciliani: *Notte brasilana*, dal film « La grande luce ».
14,45-15 (circa): Giornale radio.

15-16 (RO III): DISCHI.
16: LEZIONE PER GLI ALLIEVI MARCONISTI.
16,40: LA CAMERATA DEI BALILLA E DELLE PICCOLE ITALIANE: L'amico Lucio: « Chiacchierata a sorpresa con gli ascoltatori »; (PA - CT): Le allodole di Lodoletta
17: Giornale radio.
17,15 (RO I - NA I - BA I - BO - BZ - AN - VE - TI): MUSICA DA BALLO.
17,15 (MI I - TO I - GE I - TS - FI I - PD - RO II): CONCERTO del soprano PERLA LOTTINI e del mezzosoprano AMALIA MARIA PINI: 1. Puccini: *Manon Lescaut*, « In quelle trine morbide »; 2. Mozart: *Le nozze di Figaro*, « Voi che sapete »; 3. Cilea: *Adriana Lecouvreur*, « Io son l'umile ancella »; 4. Thomas: *Mignon*, « Non conosci il bel suol »; 5. Mascagni: *L'amico Fritz*, « Non mi resta che il pianto »; 6 Saint-Saëns: *Sansone e Dalila*, « S'apre per te il mio cuore »; 7. Puccini: *Tosca*, « Vissi d'arte »; 8. Verdi: *Il trovatore*, « Stride la vampa ».
17,15 (PA - CT): CONCERTO del soprano AMALIA SAVETTIERI e del contrabbassista ARTURO CAGGEGI: 1. a) Tirindelli: *Nome amato*, b) Denza: *Vieni*; 2. a) Marangoni: *Adagio, dal Concerto in la per contrabbasso solista e pianoforte*, b) Caminiti: *Mazurca*; 3. a) Gomez: *Salvator Rosa*, « All'infelice suora », b) Puccini: *Tosca*, « Vissi d'arte ».
17,40-20 (BA I): Vedi Trasmissioni speciali.
17,50-18 (escl. BA I): Notiziario dall'interno - Movimento linea aerea dell'Impero - Bollettino presagi.
18,15-19,15 (RO II): Vedi Trasmissioni speciali.
18,35 (GE I - NA I - VE): Bollettino del Comando del porto - Ufficio di collocamento per l'imbarco dei marittimi sulle navi mercantili nazionali.
18,40 (TS): Bollettino del Comando del porto.
18,45 (GE I): LA CAMERATA DEI BALILLA E DELLE PICCOLE ITALIANE: Fata Morgana.
18,45 (TI): Giornale radio e notiziario in arabo.
18,50 (BZ): Comunicazioni del Segretario federale.

OGGI, ALLE ORE 19, DALLE STAZIONI DEL TERZO PROGRAMMA
Melodie di Primavera
Concertino organizzato per conto dei LABORATORI ITALIANI RICHELET produttori del potente
DEPURATIVO RICHELET indispensabile a primavera
(Organizzazione SIPRA - Torino)



Da che cosa sono state prodotte le piccole pieghe della pelle in QUESTO punto?

„Rughe dei pensieri" vengono chiamate ed anche „Rughe del riso" allorchè si formano agli angoli della bocca e degli occhi. Ma, a dir il vero, ben poco esse hanno a che vedere con i pensieri ed ancor meno con il riso. La causa che le produce è del tutto diversa: essa deve attribuirsi esclusivamente all'avvenuta occlusione dei pori della pelle la cui respirazione e nutrizione ne vengono in tal modo seriamente ostacolate. Si arriva così, come conseguenza al rilassamento del tessuto cutaneo e quindi alla ruga. Voi potete evitare per tempo questo grave difetto della bellezza, ricorrendo ad una cura estetica razionale basata sul principio di completare e sostenere le funzioni naturali della pelle. I preparati della Cosmesi Kalderma si basano essenzialmente sui risultati ottenuti dalle più recenti ricerche scientifiche nel campo della biologia e della cosmesi. Usandoli, potrete constatare fin dal principio come la vostra pelle ritorni elastica e tesa con un tono di giovanile freschezza. Convincetevi oggi stesso della straordinaria efficacia di questo preparato. Potrete trovarlo presso qualsiasi negozio del genere.

CREMA DETERGENTE
È una crema che ha la proprietà di depurare veramente la vostra pelle poichè penetra nell'intimo dei pori dissolvendo ed asportando ogni traccia di polvere ed altra impurità. In vasetti L. 17.—

CREMA ATTIVA
È una speciale "crema nutritiva" che, in virtù della sua particolare composizione, attiva e completa la mancante o deficiente funzione delle glandole nutritive della pelle. In tubi L. 4,50, 8,50. In vasetti L. 17.—

ACQUA PER VISO
È un prodotto sovrano per rinfrescare e tonificare il tessuto cutaneo e il mezzo più indicato per evitare che la pelle assuma un aspetto stanco ed avvizzito. Mantiene il bel colorito e rende la pelle giovanile, fresca ed elastica. In flaconi L. 20.—

CREMA PER GIORNO
Dona alla pelle un languido e vellutato splendore quale si conviene ad un aspetto fine e delicato. Impedisce alle varie impurezze di penetrare nei pori della pelle, senza disturbarne la traspirazione. In tubi L. 3,75, 7,50. In vasetti L. 17.—

UNA NUOVA VIA VERSO LA BELLEZZA
Cosmesi KALODERMA
KALODERMA S. I. A. MILANO

udito debole?
SIEMENS
SIEMENS-PHONOPHOR
l'apparecchio principe per ogni grado di sordità
CHIEDETE SUBITO SCHIARIMENTI ALLA
Ditta OTTO GAENG - MILANO - Via Princ. Umberto, 10

GIOVEDÌ - DI SERA 16 MAGGIO 1940-XVIII

PRIMO PROGRAMMA

ROMA I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO - VENEZIA
VERONA - NAPOLI II - MILANO III - TORINO III
FIRENZE III - TRIPOLI
(Torino III dalle ore 21)

19,15-19,55 (RO I): Vedi Trasmissioni speciali.
19 (TI): Recitazione cantata del Corano (tagiuld) - Scech Hasàn Sciahin. — 19,15: Canti corali islamici - Complesso corale arabo dell'E.I.A.R. diretto da Scech Mohàmmed Trechi. — 19,35: Orchestrina araba dell'E.I.A.R.: Variazioni e melodie. — 19,45: Canti « Sulamia » - Complesso corale di Scech Mùstafa Susi.
19,20 (escl. RO I): Nozioni e consigli pratici di economia domestica.
19,25 (escl. RO I): LEZIONE DI TEDESCO (prof. Heinz Borngässer).
19,55: Previsioni regionali del tempo.
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.
20,20: « Alla vigilia del XXVIII Giro ciclistico d'Italia », impressioni e commenti.
20,15-21 (BA I): Vedi Trasmissioni speciali
20,30 (escl. BA I - NA II): RADIO SOCIALE: TRASMISSIONE ORGANIZZATA IN COLLABORAZIONE CON LE CONFEDERAZIONI FASCISTE DEI LAVORATORI.
20,30 (TI): Giornale radio in arabo.
20,30 (NA II): Dischi.

21: **L'annunciazione a Maria**
Mistero in quattro atti e un prologo
di PAUL CLAUDEL
(Prima trasmissione)

Personaggi:
Anne Vercors . . . . . Umberto Mozzato
Jacques Hury . . . . . Fernando Solieri
Pierre De Craon . . . . . Giovanni Cimara
La madre . . . . . Giuseppina Falcini
Violaine . . . . . Misa Mordeglia Mari
Mara . . . . . Nella Bonora
La suora . . . . . Vanna Aracri
ORCHESTRA D'ARCHI diretta dal M° T. PETRALIA
Regia di ALDO SILVANI

22,20 (circa): **Concerto**
del violinista ARRIGO SERATO
al pianoforte: M° RENATO JOSI

1. Beethoven: *Sonata in fa maggiore*, op. 24, per pianoforte e violino: *a*) Allegro; *b*) Adagio molto espressivo; *c*) Scherzo - Allegro molto; *d*) Rondò - Allegro moderato.
2. Gluck: *Melodia*.
3. Simonetti: *Madrigale*.
4. Beethoven: *Rondino*.
5. Vivaldi: *Concerto per violino*: *a*) Allegro; *b*) Largo; *c*) Presto.

Nell'intervallo (ore 23): Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.
Dopo il concerto (fino alle 24): MUSICA DA BALLO.
0,30 (RO I): Vedi Trasmissioni speciali.

FOSFOIODARSIN
" SIMONI "
È IL RICOSTITUENTE COMPLETO TOLLERATO ED ASSIMILATO DA TUTTI
tanto per via ORALE che IPODERMICA
RIDONA RAPIDAMENTE LE FORZE AGLI ORGANISMI INDEBOLITI
Chiedetelo presso le buone Farmacie

CALZE ELASTICHE
per VENE VARICOSE, FLEBITI, ecc.
Vendita diretta su qualsiasi misura.- Nuovo tipo senza cucìture, morbidissime, riparabili, lavabili, veramente curative, perfette, NON DANNO NOIA
Gratis riservato ampio catalogo-prezzi N. 6, *opuscolo sulle varici, indicazioni per prendere da sè le misure.*
Fabbrica C. F. ROSSI - S. MARGHERITA Ligure

SECONDO PROGRAMMA

MILANO I - TORINO I - GENOVA I - TRIESTE - PALERMO
CATANIA - PADOVA - FIRENZE II - SAN REMO - ROMA II

18,15-19,55 (MI I): Vedi Trasmissioni speciali.
19 (GE I): DISCHI.
19,20 (escl. MI I): Nozioni e consigli pratici di economia domestica.
19,25 (escl. MI I): LEZIONE DI TEDESCO (prof. Heinz Borngässer).
19,55: Previsioni regionali del tempo.
19,55-21 (RO II): Vedi Trasmissioni speciali.
20 (escl. RO II): Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.
20,20: « Alla vigilia del XXVIII Giro ciclistico d'Italia », impressioni e commenti.

20,30: Trasmissione dal Teatro Comunale Vittorio Emanuele II di Firenze:

Aci e Galatea
Dramma pastorale in due quadri
Musica di GIORGIO FEDERICO HAENDEL
PERSONAGGI: *Galatea*, Pierisa Giri; *Aci*, Giovanni Manurita; *Polifemo*, Tancredi Pasero

Didone e Enea
Opera in tre atti
Musica di ENRICO PURCELL
PERSONAGGI: *Didone*, Gianna Pederzini; *Enea*, Ettore Parmeggiani; *Belinda*, Dolores Ottani
Maestro concertatore e direttore d'orchestra: VITTORIO GUI
Maestro del coro: ANDREA MOROSINI

Negli intervalli: 1. *Scena al mare*, - Giorgio Calandra: « L'opera nel '600 ed Enrico Purcell », lettura - 2. Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.
Dopo l'opera (fino alle 24): MUSICA DA BALLO.
0,30 (MI I - RO II): Vedi Trasmissioni speciali.

BOLLETTARI E REGISTRI
PER L'APPLICAZIONE DELLA TASSA SULL'ENTRATA 2%

Bollettari per artigiani, 100 fogli . .	L. 3 —
Libri incetta prodotti agricoli . . .	» 12,50
Libri introiti esercizi pubblici . . .	» 12,50
Registri fatture per il pagamento della tassa a mezzo postagiro settimanale	» 12,50
Bollettari per ausiliari del commercio	» 9,50
Bollettari speciali per ricevute affitti	» 8,50
Bollettari per ricevute d'ogni genere	» 8,50
Registri merci in lavorazione, in sospeso, in deposito . . . caduno	» 12,50
Prontuari tassa dovuta sino a L. 800 .	» 4 —
Guida pratica per l'applicazione della tassa 2% (indispensabile agli industriali, commercianti ed esercenti) . . . . . caduna	» 4,50

SPEDIZIONI IN TUTTA ITALIA
MAGAZZINI VAGNINO
VIA LAGRANGE, 3 - TORINO

VERO REGALO
Un gioiello di fotoapparecchio a pellicola 6 x 9, spiegamento rapido. Obb. 1:8 a 2 tempi, mirino Standard. Un valore di Lire 200, propagandiamo a prezzo mai raggiunto. Inviate vaglia a
L. 99 solamente
Astuccio L. 12,—
Pellicola » 4,50
Imb. Porto » 3,—
FOTO ZENITH, Via VITTRUVIO, 47 - Milano

da L. 30 mensili senza anticipi VENDIAMO
FISARMONICHE
di tutte le marche
PIANOFORTI da L. 60 mensili senza anticipi
catalogo gratis
FORNASARI - Via Dante, 7 - MILANO

TERZO PROGRAMMA

FIRENZE I - NAPOLI I - ANCONA - ROMA III - BARI II
MILANO II - TORINO II - GENOVA II

18 (RO III): Dischi - Eventuali comunicazioni.
19: QUARTETTO CARME: 1. Gasti: *Danza delle note*; 2. Carena: *Elisabetta la gigoletta*; 3. Valdam: *Violasax*; 4. Di Ceglie: *Harem*; 5. Di Lazzaro: *Bolerita*; 6. Rizza: *Quando il gallo canterà*; 7. Fiorda: *Non credo all'amor*; 8. Frati: *Era lei si si*; 9. Carme: *Mazurkata*.
19,30: MELODIE DI PRIMAVERA: 1. Lincke: *O primavera, quanto sei bella*; 2. D'Alessandro: *Campagna al sole*; 3. Heyken: *Serenata di primavera*; 4. Rusconi-Mendez: *Campagna bianca*; 5. Depret: *Sorriso d'aprile*; 6. Bixio-Cherubini: *Se son rose*; 7. Boario: *Eucalipto in fiore*; 8. Asti-Nisa: *Non è lilla...*; 9. Vicari: *Fior di maggio* (Trasmissione organizzata per i LABORATORI ITALIANI RICHELET).
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.
20,20: « Alla vigilia del XXVIII Giro ciclistico d'Italia », impressioni e commenti.
20,30: **Musiche brillanti**
dirette dal M° ENNIO ARLANDI
1. Suppé: *La bella Galatea*, introduzione dell'operetta; 2. Arensky: *Il cucù*; 3. Fragna: *Giardino d'inverno*; 4. De Nardis: *Racconto*; 5. Olivieri: *Tornerai*; 6. Pick Mangiagalli: *La pendola armoniosa*; 7. Bertini: *Ultime foglie*; 8. Girard: *Pastorale e danza rustica*; 9. Casiroli: *Devi ricordare*; 10. Canzoni italiane: a) Cruscati: *Orologio dell'amore*; b) Bixio: *Canzone al vento*; c) Mascheroni: *Dicevo al cuore*.
21,15: **Canzoni e ritmi**
ORCHESTRA CETRA diretta dal M° BARZIZZA
22-22,30: MUSICA DA BALLO.
22,30-24 (FI I - NA I - AN - RO III): MUSICA DA BALLO - Nell'intervallo (ore 23): Giornale radio.

NOTE DI MEDICINA E D'IGIENE

L'INSONNIA. L'insonnia, o perdita del sonno, ha diverse origini. A parte quella determinata da malattie dolorose o da sofferenze cardiache o respiratorie, vi è tutta una serie di insonnie, che comunemente si dicono nervose, le quali possono riuscire molto dannose per l'organismo. Sono quelle dovute ad ipercecitabilità del sistema nervoso per superlavoro, iperidezione, emozioni e preoccupazioni, ecc. Ma vi sono pure quelle altre insonnie nervose, che nella stagione calda trovano, spesso, origine o peggioramento, dipendenti da abuso di caffè, tè, alcole, tabacco; cattive digestioni per ingestione di cibi alterati, bevande ghiacciate, gelati e frutta usate intempestivamente.

L'afa e l'arsura, la convivenza in comitive, le gite, le insolite fatiche, le occasioni tutte che la stagione calda procura, quando non si sappia contenersi e commisurarsi, spingono, appunto all'uso smodato ed insolito di sostanze dannose all'organismo e spesso causa di insonnie.

Il sonno è elemento indispensabile per la buona salute perchè è riparatore delle energie. Ove esso manchi o difetti cessa pure il benessere fisico e quello psichico nervoso. Si passa, allora, nel campo patologico la cui importanza ed estensione è variamente importante ma sempre seria.

Ancora una volta è la continenza, la regola e la misura che normalizzano la funzione benefica e vitale della salute.

DOTT. VINCENTIUS.

Questa rubrica è offerta dalla S. A. LIMAS, organizzatrice dei concerti «MEZZ'ORA DI RITMI E CANZONI» e produttrice della POMATA LIMAS RISOLVENTE e del LACTOBAC LIMAS, fermenti lattici di fiducia contro le intossicazioni e malattie gastro-intestinali.

Il concerto avrà luogo ogni giovedì dalle ore 12,20 alle 12,50

L'OLIO del DOTTOR SURMAT
(Brevetto 53085) adoperato in luogo delle comuni brillantine, rinforza la radice dei capelli e ne evita la caduta. Indispensabile dopo la permanente. L. 6 il flacone; per posta raccomandato L. 1,50 in più.
PROFUMERIA VOLONNINO - NAPOLI - Piazza Cavour, 62

Per ridere per essere strabiliante in società offro articoli di scherzo, prestigio, barzellette. Catalogo ill. gratis. Per la Svizzera affrancate cart. 75 lett. 1,25 - Lab. 1815 in Lugano, 27 (Svizz.)

VENERDÌ - DI GIORNO

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO - MILANO I - TORINO I
GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I - PALERMO - CATANIA - ANCONA - PADOVA
VENEZIA - VERONA - SAN REMO - ROMA II - TRIPOLI
(Verona e San Remo dalle 12,20 alle 14,10)

7 (TI): Recitazione cantata del Corano tagliuìd - Scech Muchtàr Hurla.
7,30 (escl. PA - CT): Ginnastica da camera (Primo corso) - 7,45 (Secondo corso).
8-8,20: Segnale orario - Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo
10,30-11: RADIO SCOLASTICA: TRASMISSIONE PER LE SCUOLE ELEMENTARI: « Canzoni popolari ».
11,30 (escl. PA - CT): DISCHI DI CANZONI: 1. Fiorillo-De Muro: *Ritorno alla vita;* 2. Calzia-Frati: *Stanotte;* 3. Mascheroni-Marf: *Amami di più;* 4. Marazziti-Marchionne: *Biancaneve;* 5. Quarantotto-Cambieri: *Ultimo amore;* 6. Radicchi-Fecchi: *Anniel;* 7. Stazzonelli: *Partirai?;* 8 Redi-Nisa: *Tango del mare;* 9. Sciorilli-Rastelli: *Danza con me.*

11,30 (PA - CT): MUSICA VARIA: 1. Mascheroni: *Leggenda;* 2. Wassil: *Bruna;* 3. Nucci: *Momento musicale;* 4. Ranzato: *Mezzanotte a Venezia;* 5. De Micheli: *Serata primaverile;* 6. Orlandis: *Menestrello innamorato;* 7. D'Anzi-Bracchi: *Ma le gambe.*
12: Borsa - Dischi.
12,10-12,45 (TI): Trasmissione dalla Moschea Sidi Hamuda - Cerimonia e predica del Venerdì. Predicatore Scech Bescir ben Hamza.

DOPPIO PROGRAMMA MERIDIANO

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA
BOLZANO - MILANO I - TORINO I
GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE II
PADOVA - VENEZIA - VERONA - S. REMO
TRIPOLI
(ROMA II dalle 13,15 alle 14,45
vedi Trasmissioni speciali)

12,20: RADIO SOCIALE: TRASMISSIONE ORGANIZZATA IN COLLABORAZIONE CON LE CONFEDERAZIONI FASCISTE DEI LAVORATORI.
12,55: CALENDARIO ANTONETTO.
13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.
13,15: CABALA, SOGNI... E NUMERI DEL LOTTO (Trasmissione organizzata per la DITTA FREUND-BALLOR).
13,25: CANZONI SCENEGGIATE - ORCHESTRA D'ARCHI DI RITMI E DANZE diretta dal M° T. PETRALIA.
13,50: « Le prime cinematografiche », conversazione di Alessandro De Stefani.
14-14,10: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.
14,10 (TI): Giornale radio e notiziario in arabo. — 14,15 (TI): Canzone tripolina di Muchtàr Ghenniua. Orchestrina araba dell'E.I.A.R.
14,15-14,25 (RO I - MI I): Borsa.

ROMA III - FIRENZE I - PALERMO
CATANIA - ANCONA - MILANO II
TORINO II - GENOVA II - NAPOLI II
BARI II

12,30: QUARTETTO CARME: 1. Di Lazzaro: *Siciliana bruna;* 2. De Martino: *E fai la rota;* 3. Schisa: *Appuntamento con la luna;* 4. Bertini: *Cosa sei per me;* 5. De Vecchi: *E' arrivata la vispa Teresa;* 6. Schipa: *El gaucho;* 7 Ansaldo: *Non mi piacciono le mele;* 8. Casiroli: *Il serpente;* 9. Rolandi: *Il dirigibile.*
13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.
13,15: CONCERTO diretto dal M° C. GALLINO col concorso di MARIA MATILDE REYNA: 1. Rossini: *Un viaggio a Reims,* introduzione dell'opera; 2. Napoli: *Scene infantili,* suite; 3. Serrano: *La Canción del Alvidio;* 4. Barbieri: *Canti e colori italici;* 5. Muñoz Molleda: *Gauchito Zalamero;* 6. Ranzato: *Serenata galante;* 7. José Insega: *Una flor arabe;* 8. Amadei: *Carnevale;* 9. Cardoni: *Le femmine litigiose,* introduzione.
14: ORCHESTRINA diretta dal M° C. ZEME: 1. Kramer: *Vorrei e non vorrei;* 2. Chiappo: *Luce lontana;* 3. Drigo: *Serenata d'amore;* 4. Ralmondo: *Come Butterfly;* 5 Marchetti: *Tu sentirai nel cuore;* 6. De Martino: *Sorgente;* 7. Ferri: *Primo amore;* 8. Kramer: *La ven a la finestra;* 9. Pirozzi: *Squadrone bianco;* 10. Raimondo: *Piemontesina;* 11. La Rocca: *Fannullone;* 12. Kenny: *Come posso sapere ciò;* 13. Derevitski: *Venezia, la luna e tu;* 14. De Martino: *Canto di pastorello.*
14,45-15 (circa): Giornale radio.

RADIOCORRIERE
ABBONAMENTO ANNUO
PER GLI ABBONATI ALLE RADIOAUDIZIONI . . L. 27
PER GLI ALTRI . . . . . L. 33

15-16 (RO III): DISCHI.
16: LEZIONE PER GLI ALLIEVI MARCONISTI.
16,40: LA CAMERATA DEI BALILLA E DELLE PICCOLE ITALIANE: « BALILLA D'ITALIA », giornale dei ragazzi.
17: Giornale radio.

17,15 (RO I - NA I - BO - BZ - AN - VE - TI): CONCERTO della violinista DINA PASINI: 1. Ciampi-Censi: *Quarto concerto dall'opera sesta:* a) Allegro, b) Largo, c) Allegro; 2. Bach: *Rondò e badinerie;* 3. Spezzaferri: *Adagio,* dalla « Sonata »; 4. Pick Mangiagalli: *Strenetese;* 5. Malipiero: *Il canto della lontananza;* 6. Debussy: *Balletto;* 7. Ciaikovski: *Danza russa.*

17,15 (MI I - TO I - GE - TS - FI I - PA - CT - PD - RO II): MUSICA DA BALLO.
17,40-20 (BA I): Vedi Trasmissioni speciali.
17,50-18 (escl. BA I): Notiziario dall'Interno- Movimento linea aerea dell'Impero - Bollettino presagi
18,15-19,15 (RO II): Vedi Trasmissioni speciali.
18,35 (GE I - NA I - VE): Bollettino del Comando del porto - Ufficio di collocamento per l'imbarco dei marittimi sulle navi mercantili nazionali.
18,40 (TS): Bollettino del Comando del porto.
18,45 (TI): Giornale radio e notiziario in arabo.

Venerdì 17 Maggio 1940-XVIII - Ore 21 dalle Stazioni del II Programma

"Ora Cora"

ORCHESTRA RITMO - SINFONICA DIRETTA DAL M° SEMPRINI
Un'ora di ritmi moderni eseguiti da un complesso di 50 professori
● con la collaborazione di solisti di canto e di strumenti ●
Effetti corali ● Intermezzi umoristici
La trasmissione è organizzata per conto della **Ditta CORA di Torino** produttrice del celebre **Amaro Cora,** classico aperitivo e squisito liquore e del **Cora-Cora** l'aperitivo dal gusto moderno. (Organizzazione SIPRA - Torino)

Lasciando che la vostra carnagione diventi arida, secca, priva di vitalità, vi sottraete a ogni possibilità di successo. Usate quindi il Palmolive, famoso in tutto il mondo per le sue preziose e benefiche qualità.

Il Sapone Palmolive è fabbricato con oli d'oliva e di palma, cioè con i migliori cosmetici che la natura vi offra. Ecco perchè la sua schiuma è così benefica per le carnagioni avvizzite. Il Palmolive libera i pori da ogni impurità e lascia l'epidermide morbida e fresca. Provatelo!

LIRE 2.20

PRODOTTO A GENOVA

LO SHAMPOO PALMOLIVE COMPLETA NEI CAPELLI LA BELLEZZA CHE IL SAPONE DONA AL VOLTO

È uscito il 2° fascicolo

PEZZI CELEBRI
PER PIANOFORTE
RACCOLTA DI 12 COMPOSIZIONI PIANISTICHE, CLASSICHE E ROMANTICHE

CONTENUTO: Haendel: **Celebre largo** - Scarlatti: **Pastorale** - Mozart: **Celebre minuetto** - Schubert: **Momento musicale** - Weber: **Invito alla danza** - Mendelssohn: **Marcia nuziale** - Chopin: Romanza dal film **«Valzer dell'addio»** sullo studio N. 3 - Chopin: **Berceuse** - Brahms: **Danza ungherese** - Brahms: **Celebre valzer** Borodin: **Nel convento** - Rachmaninoff: **Celebre preludio**

12 GEMME PIANISTICHE RIUNITE NELLA PIÙ BELLA EDIZIONE DI LUSSO ESISTENTE. UN ALBUM INDISPENSABILE AD OGNI PIANISTA O DILETTANTE

In vendita presso tutti i rivenditori di musica. Franco di porto inviando vaglia di L. 12 alle

EDIZIONI CURCI S. A. - MILANO
Galleria del Corso, 4

LA CALVIZIE VINTA

...col ringraziarvi d'avermi fatto rinascere i capelli che mi mancavano da anni, vi prego di mettere queste fotografie sui giornali e fare reclame per tutto il mondo.
PERFIDO MATTEO di GIUSEPPE - TURI (Prov. Bari).

Per qualsiasi malattia dei Capelli, forfora, prurito caduta incessante alopecia a chiazze, capelli grigi o bianchi, chiedere gratis l'opuscolo T al:
Dott. BARBERI - PIAZZA S. OLIVA, 9 PALERMO

VENERDÌ ALLE ORE 13,15 DALLE STAZIONI DEL I PROGRAMMA

Cabala, sogni e... numeri del lotto

Trasmissione organizzata per conto della Ditta **FREUND BALLOR & C. di Torino** produttrice del classico **VERMOUTH** di Torino e dei grandi liquori italiani **GRAN BALLOR, CERASIA, PRUNELLA.** (Organizzazione SIPRA - Torino)

VENERDÌ - DI SERA 17 MAGGIO 1940-XVIII

PRIMO PROGRAMMA

ROMA I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO - VENEZIA
VERONA - NAPOLI II - MILANO III - TORINO III
FIRENZE III - TRIPOLI

(Torino III dalle ore 21)

18,50-19,55 (RO I): Vedi Trasmissioni speciali.
19 (TI): Canzone egiziana di Muchtàr el Mràbet - Orchestrina araba l'« Orientale » — 19,15: Conversazione di Scech Mohâmmed Taufich Burchis: « Giustizia ed equità ». — 19,25: Canzone tunisina di Cadri Abdulgader - Orchestrina araba dell'E.I.A.R. — 19,40: « Dor egiziano » di Muchtàr el Mràbet - Orchestrina araba l'« Orientale ».

19,20 (escl. RO I): DISCHI DI MUSICA VARIA (Vedi Secondo Programma).

19,35 (escl. RO I): LEZIONE DI INGLESE (Kathleen Sanders Lovatelli).

19,55: Previsioni regionali del tempo.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

20,15 (BA I): Vedi Trasmissioni speciali.

20,25: IMPRESSIONI E COMMENTI SUL XXVIII GIRO CICLISTICO D'ITALIA

20,40 (escl. BA I): RADIO SOCIALE: TRASMISSIONE ORGANIZZATA IN COLLABORAZIONE CON LE CONFEDERAZIONI FASCISTE DEI LAVORATORI.

20,30 (TI): Giornale radio in arabo.

21: INAUGURAZIONE DELLA STAGIONE LIRICA DELL'E.I.A.R.:

SERATA CELEBRATIVA DEL CINQUANTESIMO ANNIVERSARIO DELLA PRIMA RAPPRESENTAZIONE DELL'OPERA « CAVALLERIA RUSTICANA »

Cavalleria rusticana

Melodramma in un atto
di G. TARGIONI TOZZETTI

Musica di PIETRO MASCAGNI

Personaggi:

Santuzza . . . . . Lina Bruna Rasa
Lola . . . . . Giulietta Simionato
Turiddu . . . . . Paolo Civil
Alfio . . . . . Carlo Tagliabue
Lucia . . . . . Ida Mannarini

Concerto di musiche mascagnane

1. *Le maschere*, introduzione dell'opera; 2. *Silvano*, barcarola e notturno; 3. *Guglielmo Ratcliff*, « Il sogno »; 4. *L'amico Fritz*, intermezzo dell'opera; 5. *Inno al sole*, dall'opera « Iris ».

Dirige l'AUTORE

Maestro del coro: COSTANTINO COSTANTINI

Nell'intervallo: Alfredo Jeri: « Mascagni - Nozze d'oro col melodramma », lettura.

Dopo il concerto: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.

Indi (fino alle 24): MUSICA DA BALLO: ORCHESTRA diretta dal M° ANGELINI.

0,30 (RO I): Vedi Trasmissioni speciali.

SECONDO PROGRAMMA

MILANO I - TORINO I - GENOVA I - TRIESTE - PALERMO
CATANIA - PADOVA - FIRENZE II - SAN REMO - ROMA II

18,50-19,55 (MI I): Vedi Trasmissioni speciali.
19 (GE): DISCHI.

19,20 (escl. MI I): DISCHI DI MUSICA VARIA: 1. Adam: *Se fossi re*, introduzione dell'opera; 2. Amadei: *Nel bazar*; 3. Escobar: *Marcia delle legioni e corsa delle bighe*.

19,35 (escl. MI I): LEZIONE DI INGLESE (Kathleen Sanders Lovatelli).

19,55: Previsioni regionali del tempo.
19,55-21 (RO II): Vedi Trasmissioni speciali.

20 (escl. RO II): Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

20,25: IMPRESSIONI E COMMENTI SUL XXVIII GIRO CICLISTICO D'ITALIA

20,40 (escl. RO II): RADIO SOCIALE: TRASMISSIONE ORGANIZZATA IN COLLABORAZIONE CON LE CONFEDERAZIONI FASCISTE DEI LAVORATORI.

21:

Concerto

dell'ORCHESTRA RITMO-SINFONICA CORA
diretta dal M° ALBERTO SEMPRINI

1. Ellis: *Non ti posso dare che amore*; 2. Assolo di pianoforte: *Melodie italiane* eseguite da Semprini; 3. William: *Tutti amano la mia ragazza*; 4. Musiche ritmiche italiane: *a*) Filippini: *Azzurro*, *b*) Mauceri: *Come bimbi*, *c*) Allocchio: *Aspettare e non venire*; 5. Wrubel: *Musica, maestro, prego*; 6. Strauss: *Sangue viennese*; 7. Rimski Korsakof: *Canzone indù*; 8. Händy: *Tristezza di St. Louis*.

(Trasmissione organizzata per la DITTA CORA di Torino)

22,15: *Cronache del libro*: « Edoardo Lombardi: Letteratura scientifica ».

22,25:

Concerto

del soprano EUGENIA ZARESKA
Al pianoforte: M° GERMANO ARNALDI

1. Paisiello: *Nina pazza per amore*, « Nel cor più non mi sento »; 2. Scarlatti: *Le violette*; 3. Mozart: *a*) *Le nozze di Figaro*, « Deh, vieni non tardar, *b*) *Alleluja*; 4. Gluck: *Orfeo*, « Cerco il mio ben »; 5. De Falla: *a*) *El paño moruño*, *b*) *Nana*.

23: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.

23,15-24: MUSICA DA BALLO: ORCHESTRA diretta dal M° ANGELINI.

0,30 (MI I - RO II): Vedi Trasmissioni speciali.

TERZO PROGRAMMA

FIRENZE I - NAPOLI I - ANCONA - ROMA III - BARI II
MILANO II - TORINO II - GENOVA II

18 (RO III): Dischi - Eventuali comunicazioni.

19: DISCHI DI MUSICA OPERISTICA: 1. Puccini: *Tosca*, preludio dell'atto terzo; 2. Ponchielli: *La Gioconda*, « O monumento »; 3. Massenet: *Manon*, « Addio picciol desco »; 4. Boito: *Mefistofele*: *a*) « Giunto sul passo estremo », *b*) « L'altra notte in fondo al mare »; 5. Zandonai: *Giulietta e Romeo*, « Giulietta, son io »; 6. Wolf-Ferrari: *Il campiello*, intermezzo dell'atto terzo.

19,30: DOPOLAVORO CORALE DELLA G.I.L. DI BOLOGNA: 1. Mattei: *Bella Italia*; 2. Mattei: *Nell'annuale della fondazione di Roma*; 3. Spontone: *La verginella*; 4. Azzaiolo: *Ti parti cor mio caro*; 5. Banchieri: *Balletto di villanella*; 6. Monteverdi: *Lasciatemi morire*; 7. Cherubini: *Dormi regal fanciullo*; 8. Giardini: *Viva tutte le vezzose*.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

20,25: IMPRESSIONI E COMMENTI SUL XXVIII GIRO CICLISTICO D'ITALIA

20,40:

Il mondo di carta

Tre atti
di MARIO CORSI e MASO SALVINI

PERSONAGGI: *Signor Andrea*, Franco Becci; *Francesca*, Amelia Piemontese; *Maria*, Giulietta De Riso; *Corrado*, Nino Pavese; *La prima donna*, Lilla Brignone; *Il primo attore*, Leo Garavaglia; *La caratterista*, Clara Ridolfi; *L'amministratore*, Giovanni Dal Cortivo; *Il primo generico*, Mario Riva; *Il secondo generico*, Vigilio Gottardi; *La seconda donna*, Anna Ardizzone; *Il trovarobe*, Felice Romano; *Il signor Annibale*, Gustavo Conforti; *Don Gaetano*, Edoardo Borelli; *Il signor Pilade*, Ernesto Bianchi. *Caponi - Il commendator Tocchi, impresario - Il ciabattino - Il cieco - Il primo giornalista - Il secondo giornalista - L'autore - Il direttore di scena*.

Regia di GUGLIELMO MORANDI

21,50: QUARTETTO DI CETRE MADAMI: 1. Gretry: a) *Minuetto*, b) *Scherzo*; 2. Zipoli: *Sarabanda*; 3. Frescoba'di: *Aria con variazioni*; 4. Lulli: *Sarabanda e giga*; 5. Granados: *Intermezzo*.

22,10-22,30: MUSICA DA BALLO.

22,30-24 (FI I - NA I - AN - RO III): MUSICA DA BALLO - Nell'intervallo (ore 23): Giornale radio.

SABATO - DI GIORNO

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO - MILANO I - TORINO I GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I - PALERMO - CATANIA - ANCONA - PADOVA VENEZIA - VERONA - SAN REMO - ROMA II - TRIPOLI
(Verona e San Remo dalle 12,20 alle 14,10)

7 (TI): Recitazione cantata del Corano (tagluid) - Bubacher ben Hag Salah
7,30 (escl. PA - CT): Ginnastica da camera (Primo corso) - 7,45: Secondo corso.
8-8,20: Segnale orario - Giornale radio - Situaz. generale e previsioni del tempo.
11,30: ORCHESTRINA diretta dal M° S. VACCARI: 1. Cergoli: *Serenata a una ragazza americana;* 2. Filippini: *Forse;* 3. Vasin: *Sola;* 4. Gurrieri: *Baby ritmo;* 5. Botto: *Appassionatamente;* 6. Benedetto: *Villanella innamorata;* 7. Packay: *Oltre il blues;* 8. Ceppi-Farina: *Va da da;* 9. Vaccari: *Andare.*
12: Borsa - Dischi.

DOPPIO PROGRAMMA MERIDIANO

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA BOLZANO - MILANO I - TORINO I GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE II PADOVA - VENEZIA - VERONA - S. REMO TRIPOLI
(ROMA II dalle 13,15 alle 14,45 vedi Trasmissioni speciali)

12,20: MELODIE DI PRIMAVERA: 1. Mariotti-Panzeri-Natili: *Mimosa;* 2. Canocchi e Bassi: *Canti di primavera;* 3. Wassil: *Profumo di rosai,* serenata; 4. Trama-Bertini: *Rondinella pellegrina;* 5. Perry: *Serenata degli uccelli canterini;* 6. Setti-Morini: *Giardino viennese;* 7. Cardoni: *In mezzo ai fiori,* momento scherzoso; 8. Petrarchi: *E' così dolce amar;* 9. Bucalossi: *La danza dei grilli* (Trasmissione organizzata per i LABORATORI ITALIANI RICHELET).
12,55: CALENDARIO ANTONETTO.
13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.
13,15: MUSICHE BRILLANTI dirette dal M° C. GALLINO col concorso di NERA CORRADI, FULVIO PAZZAGLIA: 1. Strauss: *La ballerina Fanny Essler,* introduzione dell'operetta; 2. Bucchi: *Piccola danza;* 3. Gori: *Vignarola bruna;* 4. Amadei: *Suite medioevale;* 5. Marietta: *Canta il ruscello;* 6. Castaldi: *Tarantella;* 7. Piccinelli: *La canzone del battiferro;* 8 Campbell: *Suite fantasia.*
13,20 (TI): Giornale radio e notiziario in arabo. — 13,25: Canti beduini « Tobbela » e « Mageruda » - Complesso corale di Beseir Belhag Iusef — 13,40: Canzone egiziana di Chalil et Tarzi: Orchestrina araba dell'E.I.A.R.
14-14,10: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.
14,15-14,25 (RO I - MI I): Borsa.
14,40-14,50 (GE I): Comunicazioni del Segretario federale

ROMA III - FIRENZE I - PALERMO CATANIA - ANCONA - MILANO II TORINO II - GENOVA II - NAPOLI II BARI II

12,30: CONCERTO del soprano ENZA MOTTI MESSINA: 1. Scarlatti: a) *Se Florindo è fedele,* b) *Caldo sangue;* 2. Piccinni: *Aria di Lindoro,* dall'opera « La villeggiatura »; 3. Esteve: *Anima senza amore;* 4. Blas de Laserna: *L'uccellino col becco d'oro;* 5 Händel: *Arioso* da « Berenice »; 6. Mozart: *Le nozze di Figaro,* « Non so più cosa son, cosa faccio ».
13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio
13,15: ORCHESTRA CETRA diretta dal M° BARZIZZA: 1. Shelton: *Qualcuno di questi giorni;* 2. Di Lazzaro: *Rosa della riviera;* 3. Ansaldo: *In due;* 4. Gramigna: *Stella cadente;* 5. Gifford: *Jazz bianco;* 6. Marchetti: *Tu sentirai nel cuor;* 7. Bixio: *Canzone al vento;* 8. Mascheroni: *Dove sei Lulù;* 9. Rusconi: *Cosetta sperduta;* 10 Camarata: *Domenico.*
13,50: DISCHI DI MUSICA OPERISTICA: 1. Rossini: *La gazza ladra,* preghiera di Ninetta; 2 Wolf-Ferrari: *Sly,* « Non sono un buffone ».
14: ORCHESTRINA diretta dal M° A. FRAGNA col concorso di LAURA BARBIERI e ALBERTO AMATO: 1. Cergoli: *Tre soldi di ritmo;* 2. Mario: *S. Lucia luntana;* 3. Mildiego: *Danzando sotto la pioggia;* 4. Tagliaferri: *Napule ca se ne va;* 5. Ansaldo: *Tu, amore;* 6. Valente: *Passione;* 7. Chiappo: *Risveglio;* 8. Brigada: *Jazz allegro;* 9. Lama: *Silenzio incantatore;* 10. Filippini: *Forse.*
14,45-15 (circa): Giornale radio.

15-16 (RO III): DISCHI.
16: LA CAMERATA DEI BALILLA E DELLE PICCOLE ITALIANE: (TS): « Zio Bombarda racconta... » - (CT): Un quarto d'ora con Rosalba.

16,15 (RO I - NA I - BA I - BO - BZ - AN - VE - TI): Trasmissione dalla Sala Bianca di Palazzo Pitti di Firenze: CONCERTO DEL QUINTETTO STRUMENTALE DI PARIGI (Esecutori: René Le Roy, flauto; Pierre Jamet, arpa; René Ras, violino; Pierre Grout, viola; Roger Boulmé, violoncello): 1. Pierné: *Variazione libera e finale* op. 51; 2. Boccherini: *Trio per violino, viola e violoncello:* a) Andante allegretto, b) Minuetto, c) Allegro non tanto; 3. Tocchi: *Divertimento* (Arlecchino); 4. Beethoven: *Trio-Sonata op.* 25 per flauto, violino e viola: a) Entrata, b) Minuetto (allegro molto), c) Andante con variazioni, d) Allegretto vivace; 5. D'Indy: *Suite op.* 91.

Nell'intervallo: Giornale radio - Estrazione del R. Lotto.
17 (MI I - TO I - GE I - TS - FI I - PA - CT - RO II): Giornale radio - Estrazione del R. Lotto - DISCHI NOVITÀ CETRA-PARLOPHON: 1. Benedetto-Bonfanti: *Ritorna a Napoli;* 2. D'Anzi-Bracchi: *Chi lo sa;* 3. Montagnini-Mari: *Ivana, mia piccola Ivana;* 4. Warren-Willy: *Ah! Giulietta;* 5. Redi-Nisa: *Tango del mare;* 6. Ferrario: *Per favore uno swing;* 7. Cergoli-Bracchi: *Perchè;* 8. Kramer-Rastelli-Panzeri: *Pippo non lo sa;* 9. Montagnini-Chiappo: *Amore lontano;* 10 D'Anzi-Bracchi: *Silenzioso slow;* 11. Grever-Lawrence-Morbelli: *Tulipan;* 12 Alta-Bracchi: *Piove;* 13. Rolandi-Cherubini: *Quell'uccellin che vien dal mare.* — 18: Notiz. dall'Interno - Movimento linea aerea dell'Impero - Boll. presagi.
17,40-20 (BA I): Vedi Trasmissioni speciali.
13,10-18,50 (escl. BA I - AN): RADIO RURALE: CRONACHE DELL'AGRICOLTURA: Conversazione del Dott. Giuseppe Leonardi sul tema: « Italia nel mondo ».
18,15-19,15 (RO II): Vedi Trasmissioni speciali.
18,45 (TI): Giornale radio e notiziario in arabo.
18,50-19 (NA I - BO - TS - CT - PD): Comunicazioni del Segretario federale.

OGGI, ALLE ORE 12,20, DALLE STAZIONI DEL PRIMO PROGRAMMA
Melodie di Primavera
Concertino organizzato per conto dei LABORATORI ITALIANI RICHELET produttori del potente
DEPURATIVO RICHELET indispensabile a primavera
(Organizzazione SIPRA - Torino)

Antalgil
...è un prodotto espressamente studiato, per lenire i dolori delle donne nei loro disturbi periodici. Garantisce in modo assoluto da qualsiasi fenomeno secondario o riflesso, e sopprime i dolori, favorendo e regolando i corsi, senza eccitare il sistema nervoso, anzi procurando una serena benefica calma. Preparazione dell'Istituto Farmacoterapico Collaborativo Italiano.
In ogni farmacia L. 1,30

La stitichezza cronica avvelena l'organismo
Bisogna quindi eliminare la stitichezza in modo fisiologico e naturale; questo fine può essere raggiunto mediante il Normacol che agisce in maniera originale e nuova. Infatti i granuli vegetali del Normacol, mescolandosi con il contenuto intestinale, diventano gelatinosi e più grandi, rammollisco no il contenuto stesso e lo rendono più voluminoso e scorrevole. Di conseguenza viene provocato lo stimolo naturale alla evacuazione.
Il Normacol non è un purgante, ma un lassativo a base naturale che non irrita l'intestino, non dà assuefazione, nè provoca diarrea.
Le scatole originali di Normacol da 250 gr. trovansi in tutte le Farmacie. Società Italiana Prodotti Schering, Sede e Stabilimenti a Milano.

Le esperienze dei Medici dimostrano che il ristagno del contenuto intestinale produce dei veleni che intossicano l'organismo.

Il vostro apparecchio radio può trasmettere la vostra voce
col microfono «MPE» piezoelettrico «do, re, mi»
Applicazione immediata per qualunque ricevitore e senza smontaggi o altro. Funzionamento perfetto e garantito. Novità meravigliosa a sole L. 98 comprensive di metri 5 di cavo speciale. Franco di porto nel Regno e Colonie.
Indirizzare vaglia a: DOLFIN RENATO MILANO Piazza Aquileia, 24

SABATO - DI SERA 18 MAGGIO 1940-XVIII

PRIMO PROGRAMMA

ROMA I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO - VENEZIA VERONA NAPOLI II - MILANO III - TORINO III FIRENZE III - TRIPOLI

(Torino III dalle ore 21)

18,50-19,55 (RO I): Vedi Trasmissioni speciali.
19 (TI): Canzone tripolina di Alì Haddàd - Orchestrina araba diretta da Lamin Hasàn Bei - 19,20: Racconti umoristici di Chairi ben Suleiman. — 19,35: Orchestrina « La Tripolina »: Ritmi libici. — 19,45: Canzoni tripoline delle « Zemzamat » - Cantatrice Mabruca bent Ahmed - Orchestrina araba « La Tripolina ».
19,20 (escl. RO I): LEZIONE DI FRANCESE (Irina Scircoff).
19,40 (escl. RO I): GUIDA RADIOFONICA DEL TURISTA ITALIANO.
19,55: Previsioni regionali del tempo.
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Estrazioni del Regio Lotto - Dischi.
20,15-21 (BA I): Vedi Trasmissioni speciali.
20,20: Conversazione del cons. naz. Felice Felicioni: « La giornata degli italiani nel mondo ».
20,30: Impressioni e commenti sul XXVIII Giro ciclistico d'Italia.
20,30 (TI): Giornale radio in arabo.
20,45 (escl. BA I - NA I): DISCHI DI MUSICA VARIA: 1. Bettinelli: *Carillon*, minuetto; 2. Silvestri: *Serenata medioevale*; 3. Bormioli: *Tarantella*, dalla « Suite di danze »; 4. Ranzato: *Pupazzetti giapponesi*.
20,45 (NA II): Dischi.

21:
Trasmissione dal Teatro Carlo Felice di Genova:

VIII Ora del dilettante

22,30:

Concerto

della pianista ORNELLA PULITI SANTOLIQUIDO

1. Galuppi: *Presto*.
2. Seixas: *Tre toccate*.
3. Pilati: a) *Marcia*; b) *Ninna nanna*.
4. Davico: *Tre pastorelli d'autunno*.
5. Chopin: *Ballata in la bemolle magg.*

23: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.
23,15-0,30: MUSICA DA BALLO: ORCHESTRINA diretta dal M° CARLO ZEME.
0,30 (RO I): Vedi Trasmissioni speciali.

SECONDO PROGRAMMA

MILANO I - TORINO I - GENOVA I - TRIESTE - PALERMO CATANIA - PADOVA - FIRENZE II - SAN REMO - ROMA II

18,50-19,55 (MI I): Vedi Trasmissioni speciali.
19 (GE I): DISCHI.
19,20 (escl. MI I): LEZIONE DI FRANCESE (Irina Scircoff).
19,40 (escl. MI I): GUIDA RADIOFONICA DEL TURISTA ITALIANO.
19,55: Previsioni regionali del tempo.
19,55-21: (RO II): Vedi Trasmissioni speciali.
20 (escl. RO II): Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Estrazioni del Regio Lotto - Dischi.
20,20: Conversazione del cons. naz. Felice Felicioni: « La giornata degli italiani nel mondo »
20,30: Impressioni e commenti sul XXVIII Giro ciclistico d'Italia.

20,45: Trasmissione dal Teatro della Pergola di Firenze:

Volo di notte

Atto unico
(Dal romanzo di SAINT EXUPÉRY)
Parole e musica di LUIGI DALLAPICCOLA

Personaggi:
La signora Fabien . . . . . Maria Fiorenza
L'ispettore Robineau . . . . . Vincenzo Guicciardi
Leroux . . . . . Vincenzo Guicciardi
Il radiotelegrafista . . . Antonio Melandri
Pellerin . . . . . Piero Pauli
Rivièr . . . . . Francesco Valentino

Turandot

Opera in due atti e quattro quadri
(Dalla fiaba di GASPARE GOZZI)
Parole e musica di FERRUCCIO BUSONI

Personaggi:
Turandot . . . . . Maria Carbone
Alloum . . . . . Alfredo Colella
Barak . . . . . Spartaco Morelli
Kalaf . . . . . Alessandro Ziliani
Adelma . . . . . Edmea Limberti
Maestro concertatore e direttore d'orchestra: FERNANDO PREVITALI
Maestro del coro: ANDREA MOROSINI

Nell'intervallo: Domenico De Paoli: « *Volo di notte* di Dalla Piccola e *Turandot* di Busoni », lettura.
Dopo l'opera: Giornale radio - Situazione generale e previsioni dell'opera
Indi: MUSICA DA BALLO: ORCHESTRINA diretta dal M° CARLO ZEME.
0,30 (MI I - RO II): Vedi Trasmissioni speciali.

TERZO PROGRAMMA

FIRENZE I - NAPOLI I - ANCONA - ROMA III - BARI II MILANO II - TORINO II - GENOVA II

18 (RO III): Dischi - Eventuali comunicazioni.
19: QUARTETTO CARME: 1. Mascaro: *Ciò che piace a me*; 2. Calzia: *Arcibaldo*; 3. Mauceri: *Zingaro errante*; 4. Pizzigoni: *Vien con me in Cina*; 5. Prato: *Cuore contro cuore*; 6. Redi: *Olga Olga*; 7. Kramer: *Bevi Rosmunda*; 8. Di Lazzaro: *Ti bacerò stasera*; 9. Carme-Cariga: *Chitarra e mandolino*.
19,30: DISCHI DI MUSICA OPERETTISTICA: 1. Millöcher: *La Dubarry*, selezione; 2. Ranzato-Lombardo: *Il paese dei campanelli*, selezione cantata; 3. Chueca-Valverde: *La gran via*, fantasia; 4. Costa: *Scugnizza*, selezione cantata; 5. Pietri: *Acqua cheta*, « Stornellata di Cecco ».
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Estrazioni del Regio Lotto - Dischi.
20,20: Conversazione del cons. naz. Felice Felicioni: « La giornata degli italiani nel mondo ».
20,30: Impressioni e commenti sul XXVIII Giro ciclistico d'Italia.
20,45:

Al gatto bianco

ORCHESTRINA diretta dal M° EGIDIO STORACI

21,15:

Suor Speranza

Un atto di GUELFO CIVININI

Personaggi:
Suor Speranza . . . . . Amelia Piemontese
Giannetto . . . . . Nino Pavese
Il cavaliere . . . . . Edoardo Borelli
Don Pasqualino . . . . . Felice Romano
La marchesta . . . . . Celeste Almieri
L'inventore . . . . . Mario Riva
La moglie . . . . . Anna Ardizzone
Isabella . . . . . Lilla Brignone
Il poeta . . . . . Leo Garavaglia
Regia di GUGLIELMO MORANDI

21,45:

Canzoni e ritmi

ORCHESTRINA diretta dal M° ARMANDO FRAGNA

22,30-0,30 (FI I - NA I - AN - RO III): MUSICA DA BALLO - Nell'intervallo (ore 23): Giornale radio.

"UN CAMPARI" TRASMISSIONE «ORA DEL DILETTANTE»

SABATO 18 MAGGIO 1940-XVIII - ORE 21 - STAZIONI DEL I PROGRAMMA SERALE

PREMI

OFFERTI DALLA DITTA DAVIDE CAMPARI & C. - MILANO

5000 LIRE IN BUONI DEL TESORO 5 % 1949
2 APPARECCHI «IRRADIO»
7 CASSETTE DI PRODOTTI CAMPARI:
Bitter Campari - Cordial Campari - Campari Soda

NORME DEL CONCORSO

Per concorrere i radioascoltatori devono inviare una cartolina all'E.I.A.R. - VIA ARSENALE 21, TORINO - CONCORSO ORA DEL DILETTANTE, indicando quale dilettante è piaciuto di più. Ogni concorrente può spedire un numero illimitato di cartoline. Saranno valide le cartoline spedite entro il terzo giorno successivo a quello della trasmissione e che portino chiaramente l'indirizzo del mittente. Lo spoglio delle cartoline verrà eseguito a cura dell'E.I.A.R. Fra tutti i radioascoltatori che avranno designato come proprio preferito quel dilettante che avrà raccolto il maggior numero di voti di preferenza, verranno estratti a sorte, secondo le norme di legge, 10 premi messi a disposizione dalla Ditta DAVIDE CAMPARI & C. di Milano

Tutti i premi verranno assegnati. I risultati del concorso verranno resi noti a mezzo radio la settimana successiva a quella della trasmissione.

Come una bella attrice mantiene la linea col "Vogatore a Tiranti" il modernissimo apparecchio dai 10 esercizi utili a tutti i muscoli e a tutti gli organi.

Questo attrezzo, ideato da specialisti della cultura fisica, costruito con materiale di altissima qualità, perfetto e silenzioso nel funzionamento, facilmente trasportabile e non ingombrante, è venduto all'eccezionale prezzo di L. 200.

Inviare ordinazioni e richieste di Opuscolo gratis alla Ditta A. R. C. O. - Via Vitruvio N. 2

Telefono 20-693 - MILANO - C. C. Postale 3/10.000

TRASMISSIONI SPECIALI PER L'IMPERO E PER L'ESTERO

DOMENICA 12 MAGGIO 1940-XVIII

7-8,15 (2 RO 3 - 2 RO 6): **PACIFICO.** — Concerto sinfonico diretto dal Mº Aurelio Rozzi, col concorso del violoncellista Giuseppe Ferrari: 1. Paisiello: « Nina, o la pazza per amore », introduzione dell'opera; 2. Saint-Saëns: « Concerto in la minore », op. 33, per violoncello ed orchestra; 3. Giaglia: Frammento lirico. — 7,35: **Notiziario in inglese.** — 7,50: Musica varia — 8: Giornale radio in italiano.

9,30-9,45 (Roma II - 2 RO 4): **Notiziario in francese.**

11-13,15 (2 RO 6 - 2 RO 8): **ESTREMO ORIENTE, MALESIA E AUSTRALIA OCCIDENTALE.** — Messa cantata dalla Basilica Santuario della SS. Annunziata di Firenze. — 12: Musica sacra — 12,15: **Notiziario in inglese.** — 12,30: Musiche di Giulio Massenet, nell'anniversario della nascita: 1. « Il re di Lahore » (O casto fior); 2. « Erodiade » (Vision fugitiva); 3. « Werther » a) Preludio atto primo, b) Ah! non mi ridestar; 4. « Manon » a) A Parigi n'andrem, b) Addio, piccol desco; c) Oh! dolce incanto — 13: Segnale orario - Giornale radio.

13,20-14,45 (Roma II - 2 RO 4 - 2 RO 6): **ITALIANI ALL'ESTERO.** — Riassunto della situazione politica - Concerto sinfonico dell'orchestra dell'« Eiar » diretta dal Mº Armando La Rosa Parodi: 1. Schubert: « Ottava sinfonia in si minore » (incompiuta): a) Allegro moderato, b) Andante con moto; 2. Haendel: « Sinfonia pastorale », dall'oratorio « Il Messia »; 3. Porrino: « Sardegna », poema sinfonico; 4. La Rosa Parodi: « Morte di Cleopatra », dall'opera « Cleopatra ». — In un intervallo (ore 14): Giornale radio.

14,45-15,15 (2 RO 4 - 2 RO 6): **SPAGNA, PORTOGALLO E AMERICA LATINA.** — 14,45: **Notiziario in spagnolo.** — 15: **Notiziario in portoghese.**

15,30-16,50 (2 RO 4 - 2 RO 8): **MEDIO ORIENTE.** — Sinfonie ed intermezzi da opere: 1. Rossini: « Il signor Bruschino », sinfonia; 2. Mozart: « L'impresario »; 3. Mascagni: Guglielmo Ratcliff », intermezzo atto quarto; 4. Leoncavallo: « Pagliacci », intermezzo; 5. Smetana: « La sposa venduta », introduzione; 6. Wolf Ferrari: « I gioielli della Madonna », sinfonia; 7. Zandonai: « Giulietta e Romeo », cavalcata; 8. Ludilli: « Figlia di Re », interludio del sogno; 9. Casella: « La donna serpente », sinfonia - Negli intervalli e dopo il concerto: Bollettino presagi - Previsioni regionali. — 15,45: **Notiziario in italiano.** — 15,55: **Notiziario in francese.** — 16,40: **Notiziario in inglese.**

17-20,15 (2 RO 4 - 2 RO 6): **TRASMISSIONE SPECIALE PER L'IMPERO.** — Trasmissione per le Forze Armate dell'Impero - Varietà: Orchestrina diretta dal Mº Carlo Zeme - Nell'intervallo e dopo il concerto: Notizie sportive. — 19,50: Bollettino presagi - Previsioni regionali - Segnale orario - Giornale radio.

18-20,58 (Bari I - 2 RO 9 - 2 RO 15): **EUROPA SUD-ORIENTALE.** — 18: **Notiziario in bulgaro.** — 18,15: **TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI** (Vedi Programma seguente). — 19,15: **Notiziario in romeno.** — 19,30: **Notiziario in serbo-croato.** — 19,45: Musiche richieste — 20: Segnale orario - Giornale radio — 20,15: **Notiziario in greco.** — 20,30-20,58: Musica greca riprodotta. — (NB.: Nelle sere in cui le stazioni del Primo Programma trasmetteranno un'opera con inizio prima delle ore 21, la parte speciale per la Grecia di questa trasmissione terminerà in anticipo in modo da permettere di ascoltare tutta l'opera fin dall'inizio).

18,15-19,15 (Bari I - 2 RO 9 - 2 RO 15): **TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI.** — Musica araba - **Notiziario in arabo** - Conversazione in arabo per le donne.

19,15-20,30 (dalle 19,15 alle 19,54: Roma I - Milano I - 2 RO 3; dalle 19,55 alle 20,30: Roma II - 2 RO 3): **EUROPA CENTRO-OCCIDENTALE.** — 19,15: **Notiziario in francese.** — 19,28: **Notiziario in inglese.** — 19,41: **Notiziario in spagnolo.** — 19,55-20,15: **Notiziario in ungherese** - Canzoni e stornellate fiorentine. — 20,15-20,30: **Notiziario in tedesco.**

20,15-20,35 (2 RO 4 - 2 RO 6): **SUD AFRICA.** — **Notiziario in inglese.**

20,30-20,58 (Roma II - 2 RO 3): **TURCHIA.** — Musica turca - **Notiziario in turco** - (NB.: Nelle sere in cui le stazioni del Secondo Programma trasmetteranno un'opera con inizio prima delle ore 21, la parte speciale per la Turchia terminerà in anticipo in modo da permettere di ascoltare tutta l'opera fin dall'inizio).

21,15-23,30 circa (2 RO 4 in collegamento con Roma II): Concerto sinfonico diretto dal Mº Clemens Krauss con il concorso del pianista Angelo Kessissoglù (Vedi Secondo Programma) - Negli intervalli (solo da 2 RO 4): Commenti in italiano, francese, tedesco e inglese.

21,30-21,45 (2 RO 9 - 2 RO 15): **Notiziario per l'Impero.**

22,15-22,35 (2 RO 3 - 2 RO 6): **Notiziario in francese.**

22,35-22,55 (2 RO 3 - 2 RO 6): **Notiziario in inglese.**

23,30-23,35 (2 RO 8): **Bollettino in spagnolo ritrasmesso dalla Sadrep di Montevideo.**

23,30-24 (2 RO 9 - 2 RO 15): **EUROPA SUD-ORIENTALE.** — 23,30: **Notiziario in serbo-croato.** — 23,45: **Notiziario in greco.**

24-1,55 (2 RO 3 - 2 RO 4 - 2 RO 8): dalle 0,30 all'1,20 anche da Roma II): **AMERICA LATINA e PORTOGALLO.** — 24: Riassunto del programma. — 0,7: **Notiziario ritrasmesso da Radio Splendid.** — 0,10: Canzoni venete e siciliane. — 0,30: **Notiziario in portoghese.** — 0,46: Rassegna politica e notiziario sportivo. — 0,50: Violinista Maria Cotogni e pianista Maria Luisa Faini: 1. Vivaldi-Respighi: « Sonata in re minore: a) Moderato, b) Allegro moderato, c) Largo, d) Vivace; 2. Ravel: « Pezzo in forma di habanera »; 3. Pizzetti: « Terzo canto », dal « Tre canti per una giovane fidanzata ». — 1,10: **Notiziario in italiano.** — 1,20: Orchestra dell'« Eiar » diretta dal Mº Tito Petralia: 1. Fucile: « Moto perpetuo »; 2. Culotta: « Valzer da concerto »; 3. Casirolli: « Prima di dormir, bambina »; 4. Consiglio: « Cade una stella »; 5. Derewitski: « Tu che mi parli d'amore »; 6. Petralia: « Ti voglio per me ». — 1,45-1,55: **Notiziario in spagnolo.**

STAZIONI ONDE CORTE: 2 RO 3: m 31,15; kC/s 9630 - 2 RO 4: m 25,40; kC/s 11810 - 2 RO 6: m 19,61; kC/s 15300 - 2 RO 8: m 16,84; kC/s 17820 - 2 RO 9: m 31,02; kC/s 9670 - 2 RO 15: m 2551; kC/s 11760 — STAZIONI ONDE MEDIE: ROMA I: m 420,8 kC/s 713 - ROMA II: m 245,5; kC/s 1222 - BARI I: m 283,3; kC/s 1059 - MILANO I: m 368,6; kC/s 814

0,30-1 (Roma I - Milano I - 2 RO 9): **EUROPA OCCIDENTALE.** — 0,30: **Notiziario in inglese.** — 0,45: **Notiziario in francese.**

1-1,40 (Roma I - Milano I - 2 RO 9): **RADIO VERDAD ITALO-SPAGNOLA.** — 1: **Notiziario in spagnolo.** — 1,10-1,40: Musica sinfonica.

2,15-4,10 (2 RO 3 - 2 RO 4 - 2 RO 6): **NORD AMERICA.** — 2,15: **Notiziario in italiano.** — 2,30: « Attività femminili », conversazione. — 2,40: **Il deserto tentato**, opera in un atto di Alfredo Casella - Concerto bandistico - Musiche di Giulio Massenet, nell'anniversario della nascita: 1. « Angelus » aria di balletto », da « Scene pittoresche »; 2. « Thais », meditazione; 3 « Werther » (Ah! non mi ridestar »; 4. « Manon » (Chiudo gli occhi). — 4-4,10: **Notiziario in inglese.**

LUNEDÌ 13 MAGGIO 1940-XVIII

7-8,15 (2 RO 3 - 2 RO 6): **PACIFICO.** — Canzoni genovesi e Quintetto campestre. — 7,35: **Notiziario in inglese.** — 7,50: Musica varia. — 8: Segnale orario - Giornale radio in italiano.

9,30-9,45 (Roma II - 2 RO 4): **Notiziario in francese.**

10,30-10,55 (2 RO 4 - 2 RO 8): **PRIMA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI.** — Notiziario in arabo - Dischi di musica araba.

11-13,15 (2 RO 6 - 2 RO 8): **ESTREMO ORIENTE, MALESIA E AUSTRALIA OCCIDENTALE.** — 11: **Notiziario in olandese.** — 11,15: Terzo atto dell'opera **La vedova scaltra** di Ermanno Wolf-Ferrari. — 12: **Notiziario in cinese.** — 12,15: **Notiziario in inglese.** — 12,30: Musica strumentale da camera: Beethoven: « Quartetto in do maggiore », op. 59, n. 3. — 13: Segnale orario - Giornale radio in italiano.

13,20-14,45 (Roma II - 2 RO 4 - 2 RO 6): **ITALIANI ALL'ESTERO.** — Riassunto della situazione politica. — 13,35: Musiche richieste. — 14: Giornale radio. — 14,15: Conversazione su argomento di attualità. — 14,25: Musiche richieste.

14,45-15,15 (2 RO 4 - 2 RO 6): **SPAGNA, PORTOGALLO E AMERICA LATINA.** — 14,45: **Notiziario in spagnolo.** — 15: **Notiziario in portoghese.**

15,15-15,25 (Roma II - 2 RO 4 - 2 RO 6): **TRASMISSIONE SPECIALE PER L'ISTITUTO INTERNAZIONALE D'AGRICOLTURA:** Comunicazioni in italiano.

15,30-16,50 (2 RO 4 - 2 RO 8): **MEDIO ORIENTE.** — 15,30: Selezione di operette: 1. Lehàr: « Il paese del sorriso »; 2. Costa: « Scugnizza »; 3. Dall'Argine: « Dall'ago al milione ». — 15,45: **Notiziario in italiano.** — 15,55: **Notiziario in francese.** — 16,05: Canzoni e stornellate fiorentine. — 16,30: **Notiziario in iranico.** — 16,40: **Notiziario in inglese.**

17-20,15 (2 RO 4 - 2 RO 6): **TRASMISSIONE SPECIALE PER L'IMPERO.** — 17: Giornale radio. — 17,15: **Le astuzie femminili**, opera in tre atti di Domenico Cimarosa - Canzoni napoletane - Musica varia. — 19,50. Bollettino delle temperature. — 20: Segnale orario - Giornale radio.

17,40-20,58 (Bari I - 2 RO 9 - 2 RO 15): **EUROPA SUD-ORIENTALE.** — 17,40: Lezione in bulgaro dell'Università radiofonica italiana per il corso elementare e medio. — 17,50: Lezione in ungherese dell'Università radiofonica italiana per il corso elementare e medio. — 18: **Notiziario in bulgaro.** — 18,15: **SECONDA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI** - Negli intervalli (solo da 2 RO 4): Commenti in italiano, (Vedi programma seguente). — 19,15: **Notiziario in romeno.** — 19,30: **Notiziario in serbo-croato.** — 19,45: Musica sinfonica: 1. Rossini: « Il signor Bruschino », sinfonia dell'opera; 2. Schumann: « Rêverie »; 3. Respighi: « L'ottobrata », dalle « Feste romane ». — 20: Segnale orario - Giornale radio in italiano. — 20,15: **Notiziario in greco.** — 20,30-20,58: Musiche elleniche interpretate dal soprano Cristina Efthimiadis e dal tenore Nicola Glinos: 1. Samara: « Idillio »; 2. Cocchino: « Contadinella »; 3. Lavdas: « Canzone popolare »; 4. Platsesos: « Tempi passati »; 5. Xeitanidis: « Quando mi baci »; 6. Triandafillidis: « Erinachi »; 7. Faruja: « Campane ». (NB.: Nelle sere in cui le stazioni del Primo Programma trasmetteranno un'opera con inizio prima delle ore 21, la parte speciale per la Grecia di questa trasmissione terminerà in anticipo in modo da permettere di ascoltare tutta l'opera fin dall'inizio).

18,15-19,15 (Bari I - 2 RO 9 - 2 RO 15): **SECONDA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI.** — Musica araba - **Notiziario in arabo** - Conversazione sociale in arabo - Lezione in arabo dell'università radiofonica italiana per il corso elementare e medio.

18,15-18,35 (Roma II - 2 RO 3): Lezione in tedesco dell'Università radiofonica italiana per il corso superiore.

18,35-18,45 (Roma II - 2 RO 3): Lezione in tedesco dell'Università radiofonica italiana per il corso elementare e medio.

18,45-19,05 (Roma II): Cronache del turismo in francese.

19,05-19,15 (Roma II): Cronache del turismo in romeno.

18,50-20,30 (dalle 18,50 alle 19,54: Roma I - Milano I - 2 RO 3; dalle 19,55 alle 20,30: Roma II - 2 RO 3): **EUROPA CENTRO-OCCIDENTALE.** — 18,50: Lezione in francese dell'Università radiofonica italiana per il corso elementare e medio — 18,58: Lezione in inglese dell'Università radiofonica italiana per il corso elementare e medio. — 19,07: Lezione in spagnolo dell'Università radiofonica italiana per il corso elementare e medio. — 19,15: **Notiziario in francese.** — 19,28: **Notiziario in inglese.** — 19,41: **Notiziario in spagnolo.** — 19,55: **Notiziario in ungherese.** — 20,15-20,30: **Notiziario in tedesco.**

20,15-20,35 (2 RO 4 - 2 RO 6): **SUD AFRICA.** — **Notiziario in inglese.**

20,30-20,58 (Roma II - 2 RO 3): **TURCHIA.** — **Lezione in turco** dell'Università radiofonica italiana per il corso elementare e medio - **Notiziario in turco** (NB.: Nelle sere in cui le stazioni del Secondo Programma trasmetteranno un'opera con inizio prima delle ore 21, questa trasmissione terminerà in anticipo in modo da permettere di ascoltare tutta l'opera fin dall'inizio).

21-21,20 (2 RO 9 - 2 RO 15): Cronache del turismo in francese.

21,20-21,30 (2 RO 9 - 2 RO 15): Cronache del turismo in romeno.

21-23,30 circa (2 RO 4 in collegamento con Roma II): 1. Concerto sinfonico-vocale diretto dal Mº Ugo Tansini col concorso del mezzosoprano Maria Pedrini e del tenore Francesco Merli - 2. Ritmi e melodie (Vedi Secondo Programma) - Negli intervalli (solo da 2 RO 4): Commenti in italiano, francese, tedesco e inglese - Nel secondo intervallo (da M1): Voce danese da Roma.

21,30-21,45 (2 RO 9 - 2 RO 15): **Notiziario per l'Impero.**

22,15-22,35 (2 RO 3 - 2 RO 6): **Notiziario in francese.**

22,35-22,55 (2 RO 3 - 2 RO 6): **Notiziario in inglese.**

23,30-23,35 (2 RO 8): **Bollettino in spagnolo ritrasmesso dalla Sadren di Montevideo.**

23,30-24 (2 RO 9 - 2 RO 15): **EUROPA SUD-ORIENTALE.** — 23,30: **Notiziario in serbo-croato.** — 23,45: **Notiziario in greco.** — Musiche greche interpretate dal baritono Demetrio De Caro: Psaudas: « Non dimentico »; 2. Lavdas: « Canzone popolare »; 3. Labelet: « L'albero di limone »; 4. Valtziotis: « Il capitano »; 5. Labelet: « Ninna nanna ».

24-1,55 (2 RO 3 - 2 RO 4 - 2 RO 8: dalle 0,30 all'1,20 anche da RO II): **AMERICA LATINA E PORTOGALLO.** — 24: Riassunto del programma. — 0,7: **Notiziario ritrasmesso da Radio Splendid.** — 0,10: Musica varia. — 0,30: **Notiziario in portoghese.** — 0,40: Concerto sinfonico dell'orchestra dell'E.I.A.R. diretta dal Mº Ugo Tansini: 1. Rossini: « La cenerentola », sinfonia dell'opera; 2. Corelli: « La follia »; 3. Haendel: a) Minuetto, b) Musetta e Gavotta; 4. Catalani: « Loreley », danza delle ondine. — 1,10: **Notiziario in italiano.** — 1,20: Lezione in spagnolo dell'Università radiofonica italiana per il corso elementare. — 1,30: Musica varia. — 1,45-1,55: **Notiziario in spagnolo.**

0,30-1 (Roma I - Milano I - 2 RO 9): **EUROPA OCCIDENTALE.** — 0,30: **Notiziario in inglese.** — 0,45: **Notiziario in francese.**

1-1,40 (Roma I - Milano I - 2 RO 9): **RADIO VERDAD ITALO-SPAGNOLA.** — 1: **Notiziario in spagnolo.** — 1,10-1,40: Primo atto dell'opera **Mefistofele** di Arrigo Boito.

2,15-4,10 (2 RO 3 - 2 RO 4 - 2 RO 6): **NORD AMERICA.** — 2,15: **Notiziario in italiano.** — 2,30: Rassegna in esperanto. — 2,40: Canzoni abruzzesi - Organista Maria Amalia Pardini: 1. Franck: « Grande pezzo sinfonico »; 2. Celdi: « Mystica contemplatio » - Musica vocale da camera: 1. Stradella: « Pietà, Signor »; 2. Monteverdi-Malipiero: « Sei canti guerrieri amorosi » - Musica leggera: Trio vocale Lescano. — 3,45: Risposte ad ascoltatori. — 4-4,10: **Notiziario in inglese.**

MARTEDÌ 14 MAGGIO 1940-XVIII

7-8,15 (2 RO 3 - 2 RO 6): **PACIFICO.** — Pianista Enzo Calace e Quartetto d'archi della Scala: 1. Giachetti: « Suite conventuale »; 2. Paribeni: « I tre canti dell'Angelo ». — 7,35: **Notiziario in inglese.** — 7,50: Soprano Mina D'Albore: Schubert: « Il pastore sulla roccia ». — 8: Segnale orario - Giornale radio in italiano.

9,30-9,45 (Roma II - 2 RO 4): **Notiziario in francese.**

10,30-10,55 (2 RO 4 - 2 RO 8): **PRIMA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI.** — **Notiziario in arabo** - Dischi di musica araba.

Crema alla Fragola

E' un trionfo della tecnica e dell'arte cosmetica dei tempi moderni.
Questo nuovo tipo di crema è ottenuto per spremitura concentrazione e successivo trattamento chimico della fragola Silvestre. Deve essere particolarmente usata come sottociprìa per epidermidi assai delicate e sensibili alle perturbazioni atmosferiche. Valido agente protettivo della pelle, supremamente morbida.

VASETTO DI PROPAGANDA L. 3,50

Prodotti di Bellezza VERBANIA
MILANO - VIA PLINIO 45

11-13,15 (2 RO 6 - 2 RO 8): **ESTREMO ORIENTE, MALESIA E AUSTRALIA OCCIDENTALE.** — 11: **Notiziario in olandese.** — 11,15: Orchestra Cetra diretta dal M° Barzizza - Musica varia diretta dal M° Cesare Gallino; di Suppè: « Un giorno e una notte a Vienna », introduzione; 2. Lincke: « Graziosa primavera »; 3. Trindelli: « Vaticino »; 4. Billi: « E canta il grillo »; 5. Ranzato: « Il cucù ». — 12: Eventuale conversazione. — 12,15: **Notiziario in inglese.** — 12,30: Canti della montagna e danze popolari. — 13: Segnale orario - Giornale radio in italiano.

13.20-14,45 (Roma II - 2 RO 4 - 2 RO 6): **ITALIANI ALL'ESTERO.** — Riassunto della situazione politica. — Orchestra Cetra diretta dal M° Barzizza.

14,45-15,15 (2 RO 4 - 2 RO 6): **SPAGNA, PORTOGALLO E AMERICA LATINA.** — 14,45: **Notiziario in spagnolo.** — 15: **Notiziario in portoghese.**

15.15-15,25 (Roma II - 2 RO 4 - 2 RO 6): **TRASMISSIONE SPECIALE PER L'ISTITUTO INTERNAZIONALE D'AGRICOLTURA. Comunicazioni in inglese.**

15,30-16,50 (2 RO 4 - 2 RO 8): **MEDIO ORIENTE.** — Concerto sinfonico dell'orchestra dell'E.I.A.R. diretta dal M° Giuseppe Baroni: 1. Haendel: « Concerto in fa maggiore », per organo ed orchestra: a) Allegro, b) Andante, c) Adagio, d) Allegro; 2. Alfano: « Natale campano »; 3. Berlioz: a) « Fuga in Egitto », b) « Riposo della Sacra Famiglia », c) « Marcia notturna », dall'Oratorio « L'infanzia di Cristo » — 15,45: **Notiziario in italiano.** — 15,55: **Notiziario in francese.** — 16,30: « Calendimaggio », conversazione in inglese. — 16,40: **Notiziario in inglese.**

17-20,15 (2 RO 4 - 2 RO 6): **TRASMISSIONE SPECIALE PER L'IMPERO.** — 17: Giornale radio - Canzoni ungheresi interpretate dal baritono Gabriele Nemeskeri Kiss: 1. Liszt: « Oh cara »; 2. Hubay: a) « Hai rivelato il tuo cuore »; b) « Finchè »; 3. Lavotta: « Lontano »; 4. Hildach: « Primavera » — Concerto di musica sinfonica: 1. Haydn: « Sinfonia in re maggiore », op. 101; 2. Vivaldi: « Concerto per due violini e violoncello obbligato », op. 3, n. 11: a) Allegro, b) Largo, c) Allegro; 3. Rossini: « Ciro in Babilonia », introduzione dell'opera; 4 Beethoven: « Concerto n. 1 in do maggiore », per pianoforte ed orchestra; 5. Respighi: « L'ultobrata », dal poema sinfonico « Feste romane »; 6. Strauss: « Il borghese gentiluomo », suite per orchestra — Dizioni poetiche di Federico Carducci. — 19,50: Bollettino delle temperature. — 20: Segnale orario - Giornale radio.

17,40-20,58 (Bari I - 2 RO 9 - 2 RO 15): **EUROPA SUD-ORIENTALE.** — 17,40: Lezione in greco dell'Università radiofonica italiana per il corso elementare e medio. — 17,50: Lezione in serbo-croato dell'Università radiofonica italiana per il corso elementare e medio. — 18: **Notiziario in bulgaro.** — 18,15: **SECONDA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI** (Vedi programma seguente). — 19,15: **Notiziario in romeno.** — 19,30: **Notiziario in serbo-croato.** — 19,45: Preludi da opere: 1. Montemezzi: « L'amore dei tre Re », preludio atto terzo; 2. Catalani: « Edmea », preludio atto primo; 3. Wagner: « Tristano e Isotta », preludio atto primo. — 20: Segnale orario - Giornale radio — 20,15: **Notiziario in greco.** — 20,30-20,58: Musiche greche interpretate dal soprano Silvia Vianelli e dal baritono Evangelo Monglivieras: 1. Sachellaridis: « Sogno »; 2 Xantopulos: « Come la rosa »; 3. Cocchino: « Ma come »; 4 Rodiu « Se mi amavi »; 5 Labelet: a) « Le tue piccole mani, b) « Baci »; 6 Pallandios: « Il pastore ». — (NB: Nelle sere in cui le stazioni del Primo Programma trasmetteranno un'opera con inizio prima delle ore 21, la parte speciale per la Grecia di questa trasmissione terminerà in anticipo in modo da permettere di ascoltare tutta l'opera fin dall'inizio).

18.15-19,15 (Bari I - 2 RO 9 - 2 RO 15): **SECONDA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI.** — Musica araba - **Notiziario in arabo** - Conversazione artistica in arabo.

18.15-18,25 (Roma II - 2 RO 3): Lezione in inglese dell'Università radiofonica italiana per il corso superiore.

18.25-18,35 (Roma II - 2 RO 3): Lezione in portoghese della Università radiofonica italiana per il corso elementare.

18.35-18,45 (Roma II - 2 RO 3): Lezione in romeno dell'Università radiofonica italiana per il corso elementare e medio.

18.45-19,15 (Roma II): Cronache del turismo in inglese e in tedesco.

18.50-20,30 (dalle 18,50 alle 19,54: Roma I - Milano I - 2 RO 3; dalle 19,55 alle 20,30: Roma II - 2 RO 3): **EUROPA CENTRO-OCCIDENTALE.** — 18,50: Lezione in francese dell'Università radiofonica italiana per il corso superiore. — 19,15: **Notiziario in francese.** — 19,28: **Notiziario in inglese.** — 19,41: **Notiziario in spagnolo.** — 19,55: **Notiziario in un'ungherese.** — 20,15-20,30: **Notiziario in tedesco.**

20.15-20,35 (2 RO 4 - 2 RO 6): **SUD AFRICA.** — **Notiziario in inglese.**

20.30-20,58 (Roma II - 2 RO 3): **TURCHIA.** — Conversazione in turco - Dischi di musica turca - **Notiziario in turco.** (NB.: Nelle sere in cui le stazioni del Secondo Programma trasmetteranno un'opera con inizio prima delle ore 21, questa trasmissione terminerà in anticipo in modo da permettere di ascoltare tutta l'opera fin dall'inizio).

21-21,30 (2 RO 9 - 2 RO 15): Cronache del turismo in inglese e tedesco.

21-23,30 circa (2 RO 4 in collegamento con Roma I): Trasmissione dal Teatro della Moda di Torino: Inaugurazione della Stagione Lirica: **Turandot**, dramma lirico in tre atti e cinque quadri di Giuseppe Adami e Renato Simoni, musica di Giacomo Puccini (Vedi Primo Programma) - Negli intervalli solo da 2 RO 4): Commenti in italiano, francese, tedesco e inglese.

21.30-21,45 (2 RO 9 - 2 RO 16): **Notiziario per l'Impero.**

22.15-22,35 (2 RO 3 - 2 RO 6): **Notiziario in francese.**

22.15-22,55 (2 RO 3 - 2 RO 6): **Notiziario in inglese.**

23.30-23,35 (2 RO 8): **Bollettino in spagnolo ritrasmesso dalla Sadrep di Montevideo.**

23.30-24 (2 RO 9 - 2 RO 15): **EUROPA SUD-ORIENTALE.** — 23,30: **Notiziario in serbo-croato.** — 23,45: **Notiziario in greco.**

24-1,55 (2 RO 3 - 2 RO 4 - 2 RO 8: dalle 24,30 all'1,20 anche da RO II): **AMERICA LATINA E PORTOGALLO.** — 24: Riassunto del programma. — 0,7: **Notiziario ritrasmesso da Radio Splendid.** — 0,10: Selezione di operette: 1. Strauss: « La ballerina Fanny Essler »; 2. Sciorilli: « Il labirinto rosa »; 3. Lombardo: « Madama di Tebe ». — 0,30: **Notiziario in portoghese.** — 0,40: Conversazione. — 0,50: Programma speciale per l'Uruguay (Inno uruguayano) - Duo di chitarre Baldassari-Ricerlli - Orchestra Cetra: 1. Rossoni: « L'isola azzurra »; 2. Montagnini: « Ti chiamo amore »; 3. Ansaldo: « Tu sei la musica ». — 1,10: **Notiziario in italiano.** — 1,20: Lezione in portoghese dell'Università radiofonica italiana per il corso elementare. — 1,30: Primo atto dell'opera **Rigoletto** di Giuseppe Verdi. — 1,45-1,55: **Notiziario in spagnolo.**

0,30-1 (Roma I - Milano I - 2 RO 9): **EUROPA OCCIDENTALE.** 0,30: **Notiziario in inglese.** — 0,45: **Notiziario in francese.**

1-1,40 (Roma I - Milano I - 2 RO 9): **RADIO VERDAD ITALO-SPAGNOLA.** — 1: **Notiziario in spagnolo.** — 1,10-1,40: Pianista Marta de Conciliis: 1. Martini: « Sarabanda »; 2. Turini: « Presto »; 3. Chopin: a) « Notturno in do minore », b) « Mazurca in la minore », c) « Tre studi », op. 10, n. 6; op. 25, n. 1; op. 25, n. 11; 4. Casella: « Toccata ». —

2,15-4,10 (2 RO 3 - 2 RO 4 - 2 RO 6): **NORD AMERICA.** — 2,15: **Notiziario in italiano.** — 2,30: Lezione in inglese dell'Università radiofonica italiana per il corso elementare. — 2,40: Concerto sinfonico dell'Orchestra dell'« Eiar » diretto dal M° Giuseppe Baroni: 1. Berlioz: a) « Fuga in Egitto », b) « Riposo della Sacra Famiglia », c) « Marcia notturna », dall'oratorio « L'infanzia di Cristo »; 2. Respighi: « L'adorazione dei Re Magi », dal « Trittico botticelliano »; 3. Respighi: « La befana », dal poema sinfonico « Feste romane ». — 3,15: Conversazione. — 3,25: Selezione dell'opera **Don Pasquale** di Gaetano Donizetti. — 4,10: **Notiziario in inglese.**

MERCOLEDÌ 15 MAGGIO 1940-XVIII

7-8-15 (2 RO 5 - 2 RO 6): **PACIFICO.** — Musiche richieste. — 7,35: **Notiziario in inglese.** — 7,50: Musica varia. — 8: Segnale orario - Giornale radio in italiano.

9,30-9,45 (Roma II - 2 RO 4): **Notiziario in francese.**

10,30-10,55 (2 RO 4 - 2 RO 8): **PRIMA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI.** — **Notiziario in arabo** - Dischi di musica araba.

11-13,15 (2 RO 6 - 2 RO 8): **ESTREMO ORIENTE, MALESIA E AUSTRALIA OCCIDENTALE.** — 11: **Notiziario in olandese.** — 11,15: Concerto dell'Orchestra e del Coro dell'« Eiar » diretti dal M° Fernando Previtali, col concorso del soprano Alba Anzellotti e del mezzosoprano Edmea Limberti: Pergolesi: « Stabat mater ». — 12: Conversazione in cinese: « Recenti avvenimenti nel Sin-Kiang ». — 12,15: **Notiziario in inglese.** — 12,30: Brani da opere di Giacomo Puccini: 1. « Manon Lescaut », intermezzo dell'atto terzo; 2. « La bohème » (Che gelida manina); 3. « Tosca », preludio dell'atto terzo; 4. « Suor Angelica » (Senza mamma); 5. « Madama Butterfly », duetto dell'atto primo. — 13: Segnale orario - Giornale radio in italiano.

13,20-14,45 (Roma II - 2 RO 4 - 2 RO 6): **ITALIANI ALL'ESTERO.** — Riassunto della situazione politica - Canzoni milanesi e cori genovesi. — 14: Giornale radio. — 14,15: « Dai miti di Roma », conversazione - Musica varia: 1. Cergoli: « Perchè? »; 2. Morbelli: « Cuore contro cuore »; 3. Bafena: a) « Canto di Bati » (Canzone d'amore), b) « Canto Uolio » (Duetto d'amore - Canti amarici); 4. Rossoni: « Ballata sulla neve »; 5. Montagnini: « Ti chiamo amore ».

14,45-15,15 (2 RO 4 - 2 RO 6): **SPAGNA, PORTOGALLO E AMERICA LATINA.** — 14,45: **Notiziario in spagnolo.** — 15: **Notiziario in portoghese.**

15.15-15,25 (Roma II - 2 RO 4 - 2 RO 6): **TRASMISSIONE SPECIALE PER L'ISTITUTO INTERNAZIONALE D'AGRICOLTURA:** Comunicazioni in inglese.

15,30-16,50 (2 RO 4 - 2 RO 8): **MEDIO ORIENTE.** — Orchestra dell'« Eiar » diretta dal M° Mario Salerno: 1. Godini: « Son geloso di te »; 2. Foulds: « Fantasia su temi di Ciaikowski »; 3. Montague: « La casa stregata ». — 15,45: **Notiziario in italiano.** — 15,55: **Notiziario in francese.** — 16,5: Secondo atto dell'opera **La città invisibile di Kitesc**, di Modesto Mussorgski (Danze persiane). — 16,30: Eventuale conversazione. — 16,40: **Notiziario in inglese.**

17-20,15 (2 RO 4 - 2 RO 6): **TRASMISSIONE SPECIALE PER L'IMPERO.** — 17: Giornale radio - Trasmissione di un'operetta - Concerto della Banda della Regia Guardia di Finanza diretta dal M° Antonio D'Elia: 1. Spontini: « Olimpia », introduzione dell'opera; 2. Verdi: « Il trovatore », fantasia; 3. Widor: « Toccata »; 4. Mancinelli: « Fuga degli amanti a Chioggia »; 5. Di Donato: « Rondò eroico »; 6. D'Elia: « Rapsodia napoletana ». — 19,50: Bollettino delle temperature. — 20: Segnale orario - Giornale radio.

17,40-20,58 (Bari I - 2 RO 9 - 2 RO 15): **EUROPA SUD-ORIENTALE.** — 17,40: Lezione in bulgaro dell'Università radiofonica italiana per il corso elementare e medio. — 17,50: Lezione in ungherese dell'Università radiofonica italiana per il corso elementare e medio. — 18: **Notiziario in bulgaro.** — 18,15: **SECONDA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI** (Vedi programma seguente). — 19,15: **Notiziario in romeno.** — 19,30: **Notiziario in serbo-croato.** — 19,45: Violinista Riccardo Brengola. — 20: Segnale orario - Giornale radio. — 20,15: **Notiziario in greco.** — 20,30-20,58: Musiche elleniche interpretate dal soprano Cristina Eftimiadis e dal tenore Ulisse Kazis - (NB.: Nelle sere in cui le stazioni del Primo Programma trasmetteranno un'opera con inizio prima delle ore 21, la parte speciale per la Grecia di questa trasmissione terminerà in anticipo in modo da permettere di ascoltare tutta l'opera fin dall'inizio).

18,15-19,15 (Bari I - 2 RO 9 - 2 RO 15): **SECONDA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI.** — Musica araba - **Notiziario in arabo** - Conversazione storica in arabo - Lezione in arabo dell'Università radiofonica italiana per il corso elementare e medio.

18.15-18,35 (Roma II - 2 RO 3): Lezione in serbo-croato dell'Università radiofonica italiana per il corso superiore.

18,35-18,45 (Roma II - 2 RO 3): Lezione in tedesco dell'Università radiofonica italiana per il corso elementare e medio.

18.45-19,15 (Roma II): Cronache del turismo in ungherese e svedese.

18,50-20,30 (dalle 18,50 alle 19,54: Roma I - Milano I - 2 RO 3; dalle 19,55 alle 20,30: Roma II - 2 RO 3): **EUROPA CENTRO-OCCIDENTALE.** — 18,50: Lezione in francese dell'Università radiofonica italiana per il corso elementare e medio. — 18,58: Lezione in inglese dell'Università Radiofonica italiana per il corso elementare e medio. — 19,7: Lezione in spagnolo dell'Università radiofonica italiana per il corso elementare e medio. — 19,15: **Notiziario in francese.** — 19,28: **Notiziario in inglese.** — 19,41: **Notiziario in spagnolo.** — 19,55: **Notiziario in ungherese.** — 20,15-20,30: **Notiziario in tedesco.**

20.15-20,35 (2 RO 4 - 2 RO 6): **SUD-AFRICA.** — **Notiziario in inglese.**

20,30-20,58 (Roma II - 2 RO 3): **TURCHIA.** — Lezione in turco dell'Università radiofonica italiana per il corso elementare e medio - Dischi di musica turca - **Notiziario in turco.** (NB.: Nelle sere in cui le stazioni del Secondo Programma trasmetteranno un'opera con inizio prima delle ore 21, questa trasmissione terminerà in anticipo in modo da permettere di ascoltare tutta l'opera fin dall'inizio).

21-21,30 (2 RO 9 - 2 RO 15): Cronache del turismo in ungherese e svedese.

21-23,30 circa (2 RO 4 in collegamento con Roma III): Trasmissione dal Teatro della Moda di Torino: **L'Arlesiana**, dramma lirico in tre atti e quattro quadri di Leopoldo Marenco, musica di Francesco Cilea (Vedi Terzo Programma) - Negli intervalli (solo da 2 RO 4): Commenti in italiano, francese, tedesco e inglese.

21.30-21,45 (2 RO 9 - 2 RO 15): **Notiziario per l'Impero.**

22.15-22,35 (2 RO 3 - 2 RO 6): **Notiziario in francese.**

22.15-22,55 (2 RO 3 - 2 RO 6): **Notiziario in inglese.**

23.30-23,35 (2 RO 8): **Bollettino in spagnolo ritrasmesso dalla Sadrep di Montevideo.**

23.30-24 (2 RO 9 - 2 RO 16): **EUROPA SUD-ORIENTALE.** — 23,30: **Notiziario in serbo-croato.** — 23,45: **Notiziario in greco** - Musiche elleniche interpretate dal soprano Silvia Vianelli: 1. Nezeritis: a) « Ninna nanna », b) « Notti d'aprile »; 2. Xantopulos: « Ninna nanna »; 3. Lavrangas: a) « Serenata araba », b) « Capitoglio »; 4. Epitropakis: « Donna mia ».

24-1,55 (2 RO 3 - 2 RO 4 - 2 RO 8; dalle 0,30 all'1,20 anche da Roma II): **AMERICA LATINA E PORTOGALLO.** — 24: Riassunto del programma. — 0,7: **Notiziario ritrasmesso da Radio Splendid.** — 0,10: Baritono Teodoro De Vocram: 1. Brahms: « Riposar ben mio nell'ombra »; 2. Barrera-Calleja: « Granadinas »; 3. Sadero: « Amuri, amuri » - Mezzosoprano Erminia Werber: 1. Schumann: a) « La mattinata burrascosa », b) « Sogno infantile »; 2. Bettinelli: « La fidanzata della notte »; 3. Persico: « Paranzele »; 4. Alfano: « Dulcisi l'ultimo canto ». — 0,30: **Notiziario in portoghese.** — 0,40: Commento agli avvenimenti: conversazione. — 0,50: Coro dell'E.I.A.R. diretto dal M° Achille Consoli. — 1,10: **Notiziario in italiano.** — 1,20: Lezione in spagnolo dell'Università radiofonica italiana per il corso medio. — — 1,30: Duo pianistico Bormioli-Semprini. — 1,45-1,55: **Notiziario in spagnolo.**

0,30-1 (Roma I - Milano I - 2 RO 9): **EUROPA OCCIDENTALE.** — 0,30: **Notiziario in inglese.** — 0,45: **Notiziario in francese.**

1-1,40 (Roma I - Milano I - 2 RO 9): **RADIO VERDAD ITALO-SPAGNOLA.** — 1: **Notiziario in spagnolo.** — 1,10-1,40: Arpista Teresa Rossi e soprano Elisa Capolino - Selezione di balletti.

2,15-4,10 (2 RO 3 - 2 RO 4 - 2 RO 6): **NORD-AMERICA.** — 2,15: **Notiziario in italiano.** — 2,30: Viaggio musicale in Italia. — 2,45: Violinista Marta Sequi: 1. Vivaldi-Respighi: « Sonata in re »: a) Moderato a fantasia, b) Allegro moderato, c) Largo, d) Vivace; 2. Pizzetti: « Tre canti ad una giovane fidanzata »: a) Affettuoso, b) Quasi grave e commosso, c) Appassionato; 3. Casella: « Preludio e danza siciliana », dalla « Giara ». — 3,15: Notiziario turistico. — 3,25: Duo pianistico Bormioli-Semprini - Quartetto vocale. — 4-4,10: **Notiziario in inglese.**

GIOVEDÌ 16 MAGGIO 1940-XVIII

7-8,15 (2 RO 3 - 2 RO 6): **PACIFICO.** — Primo atto dell'opera **La bohème** di Giacomo Puccini. — 7,35: **Notiziario in inglese.** — 7,50: Brani da opere di Giacomo Puccini: 1. « La fanciulla del West », (Ch'ella mi creda libero e lontano); 2. « Gianni Schicchi »: (Firenze è come un albero fiorito); 3. « Madama Butterfly » (Tu, piccolo Iddio). — 8: Segnale orario - Giornale radio in italiano.

9,30-9,45 (Roma II - 2 RO 4): **Notiziario in francese.**

10,30-10,55 (2 RO 4 - 2 RO 6): **PRIMA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI.** — **Notiziario in arabo** - Dischi di musica araba.

11-13,15 (2 RO 6 - 2 RO 8): **ESTREMO ORIENTE, MALESIA E AUSTRALIA OCCIDENTALE.** — **Notiziario in olandese** - Musica strumentale per trio: 1. Beethoven: « Trio in si bemolle, op. 97 »; 2. Schubert: « Sonata per pianoforte, violino e violoncello ». — 12: Conversazione in inglese: « L'accademia navale di Livorno » (Storia e sviluppo). — 12,15: **Notiziario in inglese.** — 12,30: Canzoni ungheresi interpretate dal baritono Gabriele Nemeskeri Kiss - Orchestra d'archi diretta dal M° Tito Petralia. — 13: Segnale orario - Giornale radio in italiano.

13,20-14,45 (Roma II - 2 RO 4 - 2 RO 6): **ITALIANI ALL'ESTERO.** — Riassunto della situazione politica - Brani da opere. — 14: Giornale radio. — 14,15: Giornata del Balilla: « Ameglio a Rodi », rievocazione della eroica giornata della conquista dell'Isola ». Brani da opere: 1. Bizet: « Arlesiana », preludio; 2. Ponchielli: « La Gioconda », danza delle ore; 3. Boito: « Mefistofele », ridda e fuga infernale.

14,45-15,15 (2 RO 4 - 2 RO 6): **SPAGNA, PORTOGALLO E AMERICA LATINA.** — 14,15: **Notiziario in spagnolo.** — 15: **Notiziario in portoghese.**

15.15-15,25 (Roma II - 2 RO 4 - 2 RO 6): **TRASMISSIONE SPECIALE PER L'ISTITUTO INTERNAZIONALE D'AGRICOLTURA:** Comunicazioni in tedesco.

15,30-16,50 (2 RO 4 - 2 RO 8): **MEDIO ORIENTE.** — Quintetto dell'Accademia Musicale Chigiana: Guerrini: « Quintetto »: a) Romantico, b) Mistico. — 15,45: **Notiziario in italiano.** — 15,55: **Notiziario in francese.** — 16,05: Banda dei Reali Carabinieri diretta dal M° Luigi Cirenei: 1. Bonomo: « Danza rustica e minuetto »; 2. Cirenei: « Sull'onde »; 3. Brunetti: « Scherzo »; 4. Cirenei: « Mazurca »; 5. Rossoni: « Ondate ». — 16,30: **Notiziario in bengalico.** — 16,40: **Notiziario in inglese.**

17-20,15 (2 RO 4 - 2 RO 6): **TRASMISSIONE SPECIALE PER L'IMPERO.** — 17: Giornale radio. — 17,15: Trasmissione di una commedia - Selezione dell'opera **Il trovatore** di Giuseppe Verdi. — 19,50: Bollettino delle temperature. — 20: Segnale orario - Giornale radio.

17,40-20,58 (Bari I - 2 RO 9 - 2 RO 15): **EUROPA SUD ORIENTALE.** — 17,40: Lezione in greco dell'Università radiofonica italiana per il corso elementare e medio. — 17,50: Lezione in serbo-croato dell'Università radiofonica italiana per il corso elementare e medio. — 18: **Notiziario in bulgaro.** — 18,15: **SECONDA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI** (Vedi programma seguente). — 19,15: **Notiziario in romeno.** — 19,30: **Notiziario in serbo-croato.** — 19,45: Musiche richieste. — 20: Segnale orario - Giornale radio. — 20,15: **Notiziario in greco.** — 20,30-20,58: Musica greca riprodotta (NB.: Nelle sere in cui le stazioni del Primo Programma trasmetteranno un'opera con inizio prima delle ore 21, la parte speciale per la Grecia di questa trasmissione terminerà in anticipo in modo da permettere di ascoltare tutta l'opera fin dall'inizio).

18,15-19,15 (Bari I - 2 RO 9) - 2 RO 15): **SECONDA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI.** — Musica araba - **Notiziario in arabo** - Conversazione letteraria in arabo.

18,15-18,25 (Roma II - 2 RO 3): Lezione in romeno dell'Università radiofonica italiana per il corso superiore.

18,25-18,35 (Roma II - 2 RO 3): Lezione in portoghese dell'Università radiofonica italiana per il corso medio.

18,35-18,45 (Roma II - 2 RO 3): Lezione in romeno dell'Università radiofonica italiana per il corso elementare e medio.

18,45-19,15 (Roma II): Cronache del turismo in serbo e spagnolo.

18,50-20,50 (dalle 18,50 alle 19,54: Roma I - Milano I - 2 RO 3; dalle 19,55 alle 20,30: Roma II - 2 RO 3): **EUROPA CENTRO-OCCIDENTALE.** — 18,50: Lezione in greco dell'Università radiofonica italiana per il corso superiore — 19,15: **Notiziario in francese.** — 19,28: **Notiziario in inglese.** — 19,41: **Notiziario in spagnolo.** — 19,55 **Notiziario in ungherese.** — 20,15-20,30: **Notiziario in tedesco.**

20,15-20,35 (2 RO 4 - 2 RO 6): **SUD AFRICA.** — **Notiziario in inglese.**

20,30-20,58 (Roma II - 2 RO 3): **TURCHIA.** — Dischi di musica turca - **Notiziario in turco** - (NB.: Nelle sere in cui le stazioni del Secondo Programma trasmetteranno un'opera con inizio prima delle ore 21, questa trasmissione terminerà in anticipo in modo da permettere di ascoltare tutta l'opera fin dall'inizio).

20,30-23,30 circa (2 RO 4 in collegamento con Roma II): Trasmissione dal Teatro Comunale Vittorio Emanuele II di Firenze: **Aci e Galatea,** dramma pastorale in due quadri di G. F. Händel - **Didone ed Enea,** opera di E. Purcell (Vedi Secondo Programma) - Negli intervalli (solo da 2 RO 4): Commenti in italiano, francese, tedesco e inglese.

21-23,30 (2 RO 9 - 2 RO 15): Cronache del turismo in serbo e spagnolo.

21,30-21,45 (2 RO 9 - 2 RO 15): **Notiziario per l'Impero.**

22,15-22,35 (2 RO 3 - 2 RO 6): **Notiziario in francese.**

22,35-22,55 (2 RO 3 - 2 RO 6): **Notiziario in inglese.**

23,30-23,35 (2 RO 8): **Bollettino in spagnolo ritrasmesso dalla Sadrep di Montevideo.**

23,30-24 (2 RO 9 - 2 RO 15): **EUROPA SUD-ORIENTALE.** — 23,30: **Notiziario in serbo-croato.** — 23,45: **Notiziario in greco.**

24-1,55 (2 RO 3 - 2 RO 4 - 2 RO 8: dalle 0,30 all'1,20 anche da RO 11): **AMERICA LATINA E PORTOGALLO.** — 24: Riassunto del programma. — 0,7: **Notiziario ritrasmesso da Radio Splendid.** — 0,10: Musiche richieste. — 0,30: **Notiziario in portoghese.** — 0,40 Risposte ad ascoltatori. — 0,50: Musiche richieste. — 1,10: **Notiziario in italiano.** — 1,20: Lezione in portoghese dell'Università radiofonica italiana per il corso medio. — 1,30: Musiche richieste. — 1,45-1,55: **Notiziario in spagnolo.**

0,30-1 (Roma I - Milano I - 2 RO 9): **EUROPA CENTRO-OCCIDENTALE.** — 0,30: **Notiziario in inglese.** — 0,45: Notiziario in francese.

1-1,40 (Roma I - Milano I - 2 RO 9): **RADIO VERDAD ITALO-SPAGNOLA.** — 1: **Notiziario in spagnolo.** — 1,10-1,40: Musiche richieste.

2,15-4,10 (2 RO 3 - 2 RO 4 - 2 RO 6): **NORD AMERICA.** — 2,15: **Notiziario in italiano.** — 2,30: Lezione in inglese dell'Università radiofonica italiana per il corso elementare e medio. — 2,40: Intermezzi e brani corali da opere: 1. Bellini: « Norma » (Ite sul colle, o Druidi); 2. Berlioz: « Dannazione di Faust » (Silfidi); 3. Puccini: « Madama Butterfly », coro a bocca chiusa »; 4. Bizet: « Carmen », coro dei ragazzi; 5 Wagner: « I maestri cantori di Norimberga », coro delle corporazioni; 6. Mascagni: « Cavalleria rusticana » (Gli aranci olezzano); 7. Wolf-Ferrari: « I gioielli della Madonna », intermezzo atto secondo. — 3,15: Conversazione: « Just talking about cooking ». — 3,25: Musica varia. — 4-4,10: **Notiziario inglese.**

VENERDI 17 MAGGIO 1940-XVIII

7-8,15 (2 RO 3 - 2 RO 6): **PACIFICO.** — Orchestra da ballo diretta dal M° Angelini. Duo pianistico Bormioli-Semprini. — 7,35: **Notiziario in inglese.** — 7,50: Trio vocale Lescano. — 8: Segnale orario - Giornale radio in italiano.

9,30-9,45 (Roma II - 2 RO 4): **Notiziario in francese.**

10,30-10,55 (2 RO 4 - 2 RO 8): **PRIMA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI.** — **Notiziario in arabo** - Dischi di musica araba.

11-13,15 (2 RO 6 - 2 RO 8): **ESTREMO ORIENTE, MALESIA E AUSTRALIA OCCIDENTALE.** — **Notiziario in olandese** - Quintetto di armoniche olandese Hotchas; Orchestra da ballo diretta dal M° Angelini. — 12: Rassegna settimanale in francese — 12,15: **Notiziario in inglese.** — 12,30: Concerto bandistico. — 13: Segnale orario - Giornale radio in italiano.

13,20-14,45 (Roma II - 2 RO 4 - 2 RO 6): **ITALIANI ALL'ESTERO.** — Riassunto della situazione politica - Baritono Luigi Bernardi; 1. Durante: « O Vergin tutt'amor »; 2. Mascagni: « Serenata »; 3. Gasco: « Selvaggia »; 4. Camangi: « Ninna nanna » - Soprano Alba Dora: 1. Santoliquido: a) « Tristezza crepuscolare », b) « Riflessi »; 2 Cimara: « Stornello ». — 14: Giornale radio — 14,15: Cronache dell'Impero - Conversazione — 14,25: Pianista Pina Pitini: 1. Bach-Saint-Saëns: « Bourrée », 2. Perrachio: « Toccata »; 3. Chopin: Quarta ballata in fa minore, op. 52.

14,45-15,15 (2 RO 4 - 2 RO 6): **SPAGNA, PORTOGALLO E AMERICA LATINA.** — 14,45: **Notiziario in spagnolo.** — 15: **Notiziario in portoghese.**

15,15-15,25 (Roma II - 2 RO 4 - 2 RO 6): **TRASMISSIONE SPECIALE PER L'ISTITUTO INTERNAZIONALE D'AGRICOLTURA:** Comunicazioni in spagnolo.

15,30-16,50 (2 RO 4 - 2 RO 8): **MEDIO ORIENTE.** — Musiche richieste — 15,45: **Notiziario in italiano.** — 15,55: **Notiziario in francese.** — 16,05: Musiche richieste. — 16,30: Conversazione sul calendimaggio: Risposte agli ascoltatori. — 16,40: **Notiziario in inglese.**

17-20,15 (2 RO 4 - 2 RO 6): **TRASMISSIONE SPECIALE PER L'IMPERO.** — Musica strumentale da camera: 1 Boccherini: « Quartetto », op. 6 n 1: a) Allegro vivace, b) Adagio, c) Minuetto e rondò; 2. Beethoven: « Trio in si bemolle », op. 97 - Musiche per violino e pianoforte: 1 Tartini: « Il trillo del diavolo »; 2. Pizzetti: a) « Tre canti ad una giovane fidanzata », b) « Aria in re maggiore »; 3 Schubert: « Sonata in sol maggiore », op. 78 - Musica varia - Nell'intervallo: Giornale radio — 19,50: Bollettino delle temperature. — 20: Segnale orario - Giornale radio

17,40-20,58 (Bari I - 2 RO 9 - 2 RO 15): **EUROPA SUD-ORIENTALE.** — 17,40: Lezione in bulgaro dell'Università radiofonica italiana per il corso elementare e medio — 17,50: Lezione in ungherese dell'Università radiofonica italiana per il corso elementare e medio. — 18: **Notiziario in bulgaro.** — 18,15: **SECONDA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI** (Vedi programma seguente). — 19,15: **Notiziario in romeno.** — 19,30: **Notiziario in serbo-croato.** — 19,45: Quartetto vocale Cetra — 20: Segnale orario - Giornale radio — 20,15: **Notiziario in greco.** — 20,30-20,58: Musiche greche interpretate dal soprano Mirella Flery e dal tenore Nicola Gilinos. - (NB: Nelle sere in cui le stazioni del Primo Programma trasmetteranno un'opera con inizio prima delle ore 21, la parte speciale per la Grecia di questo programma terminerà in anticipo in modo da permettere di ascoltare tutta l'opera fin dall'inizio).

18,15-19,15 (Bari I - 2 RO 9 - 2 RO 15): **SECONDA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI.** — Lezione in arabo dell'Università radiofonica italiana per il corso elementare e medio - **Notiziario in arabo.**

18,15-18,35 (Roma II - 2 RO 3): Lezione in spagnolo dell'Università radiofonica italiana per il corso superiore.

18,35-18,45 (Roma II - 2 RO 3): Lezione in tedesco dell'Università radiofonica italiana per il corso elementare e medio.

18,45-19,15 (Roma II): Cronache del turismo in bulgaro e olandese.

18,50-20,30 (dalle 18,50 alle 19,54: Roma I - Milano I - 2 RO 3, dalle 19,55 alle 20,30: Roma II - 2 RO 3): **EUROPA CENTRO-OCCIDENTALE.** — 18,50: Lezione in francese dell'Università radiofonica italiana per il corso elementare e medio — 18,58: Lezione in inglese dell'Università radiofonica italiana per il corso elementare e medio. — 19,7: Lezione in spagnolo dell'Università radiofonica italiana per il corso elementare e medio. — 19,15: **Notiziario in francese.** — 19,28: **Notiziario in inglese.** — 19,41: **Notiziario in spagnolo.** — 19,55: **Notiziario in ungherese.** — 20,15-20,30: **Notiziario in tedesco.**

20,15-20,35 (Roma II - 2 RO 3): **TURCHIA.** — Lezione in turco dell'Università radiofonica italiana per il corso elementare e medio - Dischi di musica turca - **Notiziario in turco.** (NB.: Nelle sere in cui le stazioni del Secondo Programma trasmetteranno un'opera con inizio prima delle ore 21, la parte speciale per la Turchia terminerà in anticipo in modo da permettere di ascoltare tutta l'opera fin dall'inizio).

21-21,30 (2 RO 9 - 2 RO 15): Cronache del turismo in bulgaro e olandese.

21-23,30 circa (2 RO 4 in collegamento con Roma I): **Inaugurazione della Stagione Lirica dell'E.I.A.R.: Cavalleria rusticana,** opera di P. Mascagni - Concerto di musiche mascagnane (Vedi Primo Programma) - Negli intervalli (solo da 2 RO 4): Commenti in italiano, francese, tedesco e inglese.

21,30-21,45 (2 RO 9 - 2 RO 15): **Notiziario per l'Impero.**

22,15-22,35 (2 RO 3 - 2 RO 6): **Notiziario in francese.**

22,35-22,55 (2 RO 3 - 2 RO 6): **Notiziario in inglese.**

23,30-23,35 (2 RO 8): **Bollettino in spagnolo ritrasmesso dalla Sadrep di Montevideo.**

23,30-24 (2 RO 9 - 2 RO 15): **EUROPA SUD-ORIENTALE.** — 23,30: **Notiziario in serbo-croato.** — 23,45: **Notiziario in greco** - Musica greca interpretata dal tenore Ulisse Kazis.

24-1,55 (2 RO 3 - 2 RO 4 - 2 RO 8: dalle 0,30 all'1,20 anche da RO 11): **AMERICA LATINA E PORTOGALLO.** — 24: Riassunto del programma. — 0,7: **Notiziario ritrasmesso da Radio Splendid.** — 0,10. Orchestra Cetra diretta dal M° Barzizza. — 0,30: **Notiziario in portoghese.** — 0,40: Quarto atto dell'opera **La traviata** di Giuseppe Verdi. — 1,10: **Notiziario in italiano.** — 1,20: Lezione in spagnolo dell'Università radiofonica italiana per il corso elementare e medio. — 1,30: Concerto bandistico. — 1,45-1,55: **Notiziario in spagnolo.**

0,30-1 (Roma I - Milano I - 2 RO 9): **EUROPA OCCIDENTALE.** — 0,30: **Notiziario in inglese.** — 0,45: **Notiziario in francese.**

1-1,40 (Roma I - Milano I - 2 RO 9): **RADIO VERDAD ITALO-SPAGNOLA.** — 1: **Notiziario in spagnolo.** — 1,10-1,40: Concerto bandistico.

2,15-4,10 (2 RO 3 - 2 RO 4 - 2 RO 6): **NORD AMERICA.** — 2,15: **Notiziario in italiano.** — 2,30: Conversazione. — 2,40: Musiche richieste. — 4-4,10: **Notiziario in inglese.**

SABATO 18 MAGGIO 1940-XVIII

7-8,15 (2 RO 3 - 2 RO 6): **PACIFICO.** — Brani da opere di Arrigo Boito: 1. « Nerone »: a) Pater noster, b) Vivete in pace, c) Queste a un lido fatal, d) Ecco la Dea si china, 2. « Mefistofele »: a) Dai campi, dai prati, b) Aria del fischio, c) L'altra notte in fondo al mare, d) Giunto sul passo estremo — 7,35: **Notiziario in inglese.** — 7,50: Brani da opere: 1. Puccini: « La bohème » (Che gelida manina); 2 Bizet: « I pescatori di perle », cavatina di Leila. — 8: Segnale orario - Giornale radio in italiano

9,30-9,45 (Roma II - 2 RO 4): **Notiziario in francese.**

10,30-10,55 (2 RO 4 - 2 RO 8): **PRIMA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI.** — **Notiziario in arabo** - Dischi di musica araba.

11-13,15 (2 RO 6 - 2 RO 8): **ESTREMO ORIENTE, MALESIA E AUSTRALIA OCCIDENTALE.** — **Notiziario in olandese** - Terzo atto dell'opera **Fedra** di Ildebrando Pizzetti - Sinfonie da opere: 1. Cimarosa: « Il matrimonio segreto »; 2. Cherubini: « Il portatore d'acqua »; 3 Wolf Ferrari: « Il segreto di Susanna » — 12,15: **Notiziario in inglese.** — 12,30 Musica sinfonica diretta dal M° Vincenzo Bellezza: 1 La Rotella: « Corsaresca », sulla suite dell'opera — 12,45: **Notiziario in giapponese.** 13: Segnale orario - Giornale radio in italiano.

13,20-14,45 (Roma II - 2 RO 4 - 2 RO 6): **ITALIANI ALL'ESTERO.** — Riassunto della situazione politica - Prologo dell'opera **Mefistofele** di Arrigo Boito — 14: Giornale radio — 14,15: Arte mondiale a Venezia, in occasione dell'Inaugurazione della XXII biennale d'arte internazionale - Epilogo dell'opera **Mefistofele** di Arrigo Boito.

14,45-15,15 (2 RO 4 - 2 RO 6): **SPAGNA, PORTOGALLO E AMERICA LATINA.** — 14,45: **Notiziario in spagnolo.** — 15: **Notiziario in portoghese.**

15,15-15,25 (Roma II - 2RO 4 - 2 RO 6): **TRASMISSIONE SPECIALE PER L'ISTITUTO INTERNAZIONALE D'AGRICOLTURA:** Comunicazioni in russo.

15,30-16,50 (2 RO 4 - 2 RO 8): **MEDIO ORIENTE.** — Orchestra da ballo diretta dal M° Angelini — 15,45: **Notiziario in italiano.** — 15,55: **Notiziario in francese.** — 16,05: Musiche pianistiche - Baritono Teodoro De Vocram: 1. Giuranna: « Canto storico »; 2 Brahms: « Riposa, ben mio, nell'ombra »; 3. Sadero: « Amuri, amuri ». — 16,30: **Notiziario in indostano.** — 16,40: **Notiziario in inglese.**

17-20,15 (2 RO 4 - 2 RO 6): **TRASMISSIONE SPECIALE PER L'IMPERO.** — Musiche richieste - Dischi di comici italiani - Musica varia — 19,50. Bollettino delle temperature. — 20: Segnale orario - Giornale radio.

17,40-20,58 (Bari I - 2 RO 9 - 2 RO 15): **EUROPA SUD-ORIENTALE.** — 17,40: Lezione in greco dell'Università radiofonica italiana per il corso elementare e medio — 17,50: Lezione in serbo-croato dell'Università radiofonica italiana per il corso elementare e medio — 18: **Notiziario in bulgaro.** — 18,15: **SECONDA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI** (Vedi programma seguente). — 19,15: **Notiziario in romeno.** — 19,45: Canzoni genovesi. — 19,30: **Notiziario in serbo-croato.** — 20: Segnale orario - Giornale radio — 20,15: **Notiziario in greco.** — 20,30-20,58: Trio vocale Lescano e complesso di fisarmoniche - (NB.: Nelle sere in cui le stazioni del Primo Programma trasmetteranno un'opera con inizio prima delle ore 21, la parte speciale per la Grecia di questa trasmissione terminerà in anticipo in modo da permettere di ascoltare tutta l'opera fin dall'inizio)

18,15-19,15 (Bari I - 2 RO 9 - 2 RO 15): **SECONDA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI.** — Conversazione politica in arabo - **Notiziario in arabo** - Musica araba.

18,15-18,25 (Roma II - 2 RO 3): Lezione in ungherese dell'Università radiofonica italiana per il corso superiore.

18,25-18,35 (Roma II - 2 RO 3): Lezione in portoghese dell'Università radiofonica italiana per il corso superiore.

18,35-18,45 (Roma II - 2 RO 3): Lezione in romeno dell'Università radiofonica italiana per il corso elementare e medio.

18,45-19,05 (Roma II): Cronache del turismo in esperanto.

18,50-20,30 (dalle 18,50 alle 19,54: Roma I - Milano I - 2 RO 3 dalle 19,55 alle 20,30: Roma II - 2 RO 3): **EUROPA CENTRO-OCCIDENTALE.** — 18,50: Lezione in bulgaro dell'Università radiofonica italiana per il corso superiore — 19,3: Lezione in turco dell'Università radiofonica italiana per il corso superiore. — 19,15: **Notiziario in francese.** — 19,28 **Notiziario in inglese.** — 19,41: **Notiziario in spagnolo.** — 19,55 **Notiziario in ungherese.** — 20,15-20,30: **Notiziario in tedesco.**

20,15-20,35 (2 RO 4 - 2 RO 6): **SUD AFRICA.** — **Notiziario in inglese.**

20,30-20,58 (2 RO 3 - Roma II): **TURCHIA.** — Conversazione per i piccoli - Dischi di musica turca - **Notiziario in turco** - (NB.: Nelle sere in cui le stazioni del Secondo Programma trasmetteranno un'opera con inizio prima delle ore 21, questa trasmissione terminerà in anticipo in modo da permettere di ascoltare tutta l'opera fin dall'inizio).

20,30-23,30 circa (2 RO 4 (in collegamento con Roma II): Trasmissione dal Teatro della Pergola di Firenze: **Volo di notte,** un atto di Luigi Dallapiccola - **Turandot,** opera in due atti e quattro quadri di Ferruccio Busoni (Vedi Secondo Programma) - Negli intervalli (solo da 2 RO 4): Commenti in italiano, francese, tedesco e inglese.

21-21,20 (2 RO 9 - 2 RO 15): Cronache del turismo in esperanto.

21,30-21,45 (2 RO 9 - 2 RO 15): **Notiziario per l'Impero.**

22,15-22,35 (2 RO 3 - 2 RO 6): **Notiziario in francese.**

22,35-22,55 (2 RO 3 - 2 RO 6): **Notiziario in inglese.**

23,30-23,35 (2 RO 8): **Bollettino in spagnolo ritrasmesso dalla Sadrep di Montevideo.**

23,30-24 (2 RO 9 - 2 RO 15): **EUROPA SUD-ORIENTALE.** — 23,30: **Notiziario in serbo-croato.** — 23,45: **Notiziario in greco.**

24-1,55 (2 RO 3 - 2 RO 4 - 2 RO 8: dalle 24,30 all'1,20 anche da RO 11): **AMERICA LATINA E PORTOGALLO.** — 24: Riassunto del programma. — 0,7: **Notiziario ritrasmesso da Radio Splendid.** — 0,10: Brani da opere, col concorso del soprano Gina Cigna, del baritono Mario Basiola e dell'orchestra sinfonica dell'Eiar diretto dal M° Ugo Tansini. — 0,30: **Notiziario in portoghese.** — 0,40. La scenografia ed il teatro all'aperto, conversazione — 1,10. **Notiziario in italiano.** — 1,20: Lezione in portoghese dell'Università radiofonica italiana per il corso superiore. — 1,30: Orchestra d'archi diretta dal M° Mario Salerno: 1. Godini: « Son geloso di te »; 2. Foulds: « Fantasia su temi di Ciaikovski »; 3 Montague: « La casa stregata » — 1,45-1,55: **Notiziario in spagnolo.**

0,30-1 (Roma I - Milano I - 2 RO 9): **EUROPA OCCIDENTALE.** — 0,30: **Notiziario in inglese.** — 0,45: **Notiziario in francese.**

1-1,40 (Roma I - Milano I - 2 RO 9): **RADIO VERDAD ITALO-SPAGNOLA.** — 1: **Notiziario in spagnolo.** — 1,10-1,40: Concerto bandistico.

2,15-4,10 (2 RO 3 - 2 RO 4 - 2 RO 6): **NORD AMERICA.** — 2,15: **Notiziario in italiano.** — 2,30: Lezione in inglese dell'Università radiofonica italiana per il corso superiore. — 2,40: Brani da opere di Pietro Mascagni: 1. « Cavalleria rusticana »: a) Gli aranci olezzano, b) Voi lo sapete, o mamma; 2. « Iris », La piovra; 3 « Isabeau » (E passerà la viva creatura); 4 « Silvano », barcarola; 5. « Lodoletta » (Se Franz diceesse il vero); 6. « Le maschere », pavana; 7. « Guglielmo Ratcliff », Il sogno; 8. « L'amico Fritz » (Son pochi fiori). — 3,15: Conversazione: « Pagnini, and his roman contacts ». — 3,25: Violinista Riccardo Brengola e pianista Germano Arnaldi - Quartetto cantastorie. — 4-4,10: **Notiziario in inglese.**

I PROGRAMMI ESTERI DELLA SETTIMANA

DOMENICA 12 MAGGIO 1940-XVIII

CONCERTI
SINFONICI - VARIATI - BANDISTICI

19,15: **Francoforte e Saarbrücken**: Concerto orchestrale: 1. Händel: « Wassermusik n. 3 » (Allegro); 2. Giordani: « Caro mio ben », aria; 3. Rossini-Respighi: « La boutique fantasque », musica di balletto; 4. Schubert: « Due scherzi »; 5. Mozart: « Il ratto dal serraglio » (un'aria); 6. Weber: « Euryanthe » (ouverture); 7. Weber: « Rondò per piano »; 8. Cornelius: « Il barbiere di Bagdad » (un'aria); 9. Raff: a) « Sogni », b) « Danza delle driadi »; 10. Puccini: « Manon Lescaut » (intermezzo); 11. Puccini: « La bohème » (un'aria); 12. Smetana: « Due polka » per piano; 13. Ciajkovski: « Eugenio Onegin » (un'aria); 14. Ciajkovski: « Lo schiaccianoci », suite (valzer e trepak);
15. Grieg: « Halling » (danza) per piano; 16. Glasunov: « Scene di balletto » (Polacca).
19,15: **Monaco**: Concerto di musiche d'opere.
19,30: **Stoccolma**: Radiorchestra.
20: **Lubiana**: Banda militare.
20,30: **Amburgo**: Radiorchestra e solisti: 1. Mozart: « Il flauto magico »; a) overtura, b) un'aria; 2. Beethoven: « Romanza in sol maggiore » op. 40 per violino e orchestra; 3. Weber: « Overtura » per il dramma « Turandot » di Schiller.
20,30: **Beromünster**: Radiorchestra.
20,50: **Belgrado**: Concerto variato (ritrasm.).
21,15: **Sottens**: Radiorchestra: 1. Haendel: « Feuermusik »; 2. Schumann: « Concerto » per cello e orchestra; 3. Denéréaz: « La primavera », frammento sinfonico delle « Stagioni »; 4. Berlioz: « Danza e marcia ungherese », dalla « Dannazione di Faust ».
21,15: **Vienna**: Banda militare.
21,30: **Bruxelles I**: Concerto variato: 1. Auber: « Fra Diavolo », overtura; 2. Planquette: « Le

TEATRO
LIRICA E PROSA

19,30: **Vienna**: Flotow: « Alessandro Stradella », opera romantica in tre atti.
19,33: **Radio Parigi**: Szulc: « Flup », operetta in tre atti.
20: **Bucarest**: Un'operetta romena (da stabilire).
20: **Budapest**: Trasmissione d'operetta.
20,30: **Parigi P.T.T.**: Bernstein: « Il ladro ».
21,5: **Beromünster**: Anonimo: « L'interrogatorio di Lucullo », radiorecita.
21,25: **Burghead**: Richard Brinsley Sheridan: « The school for Scandal » (alcune scene).
21,45: **Radio Parigi**: Blondin: « Le stelle », tratto da « Les contes de mon moulin » di Daudet.

Segue: **CONCERTI**

campane di Corneville », selezione; 3. Ducat: « Valzer-capriccio per sassofono »; 4. Kalman: « Grandioso », pot-pourri; 5. Hooreman: « L'albero di Natale », divertimento; 6. Souris: « Preludio e sogno »; 7. Fichet: « Introduzione e scherzo » per flauto e piano; 8. Mompou: « Scene di bimbi »; 9. Ciajkovski: « Lo schiaccianoci », danza araba.
21,30: **Lubiana**: Concerto di dischi.
22: **London Regional**: Radioconcerto.
22,15. **Hilversum** (301,5): Grieg: « Concerto n. 1 », op. 16, per piano e orchestra.
22,15: **Lubiana**: Radiorchestra.
22,20: **London Regional**: Banda militare.
22,30: **Bruxelles I**: Concerto di dischi.
22,55: **Burghead**: Orchestra scozzese.
23,30 (circa): **Berlino**: Concerto notturno

PROGRAMMI DIVERSI
VARIETÀ - MUSICA LEGGERA E CARATTERISTICA - DANZE

18: **Vienna**: Musica leggera viennese.
18,40: **Hilversum** (301,5): Musica leggera e caratteristica.
19,40: **Welsh Regional**: Serata di varietà.
19,50: **Amburgo**: Musica caratteristica e leggera.
19,55: **Brema**: Musica leggera e caratteristica.
20,15: **Poste Parisien**: I dilettanti al microfono.
20,30: **Bruxelles II**: Serata di varietà: « Il battello radiofonico ».
20,35: **Bordeaux Sud-Ovest**: Radiofantasia: « Mulini e uccelli ».
20,45: **Sottens**: Radiofantasia.
20,55: **Hilversum** (414,4): Serata di varietà.
21: **Hilversum** (301,5): Varietà musicale: « Trenta minuti romantici ».
21,15: **Bordeaux Sud-Ovest**: Orchestra cubana.
21,30: **Berlino**: Musica leggera e da ballo.
21,30: **Königsberg**: Musica leggera e caratteristica.
21,50: **Radio Tolosa**: Radiofantasia: « Si je pouvais ».
22: **Bordeaux Sud-Ovest**: Radiofantasia: « Una sera dei tempi che furono ».
22,5: **Radio Tolosa**: Mus. leggera e Music-hall.
22,15: **Stoccolma**: Musica leggera.
22,30: **Bordeaux Sud-Ovest**: Musica inglese e da ballo.
23: **Bratislava**: Musica zigana.
23,5: **Hilversum** (301,5): Orchestra havajana.
23,20: **Budapest**: Orchestra zigana.
23,30: **Burghead**: Musica caratteristica.
23,45: **Radio Parigi**: Ritmi e danze.
MUSICA DA BALLO: 18: **Belgrado** - 19,25: **Bra-**

MUSICA DA CAMERA
SOLISTI - CANTO

18: **Brema**: Concerto di violino e piano.
18,30: **Beromünster**: Concerto di violino.
18,30: **Bruxelles II**: Canta Martha Eggerth (registrazione).
18,30: **Welsh Regional**: Concerto corale.
18,50: **Sottens**: Concerto corale.
19,20: **Bucarest**: Concerto vocale.
20: **Zagabria**: Concerto d'organo.
20,10: **Belgrado**: Concerto corale.
20,15: **Sottens**: Concerto di piano: 1. Liszt: « Rapsodia n. 12 »; 2. Chopin: « Sei preludi »; 3. Sienkiewicz: « Immagini del Caucaso ».
20,45: **Ankara**: Beethoven: « Trio op. 1 », n. 1 in mi bemolle maggiore.
20,45: **Burghead**: Concerto per baritono.
20,45: **Zagabria**: Quartetto.
21,45: **Brema**: Concerto per trio.
21,45: **Lilla**: Concerto vocale: Melodie di Beethoven, Saint-Saëns, Fauré, Duvernoy, Delanger.
22: **Parigi**: **P.T.T.**: Antiche melodie francesi.
22,10: **Budapest**: Musica da camera.
22,15: **Bratislava**: Concerto di piano.
22,45: **Hilversum** (301,5): Concerto vocale.
22,45: **Lilla**: Demarquez: « Quartetto d'archi ».
23,15: **Parigi P.T.T.**: Concerto vocale.
23,20: **Hilversum** (414,4): Concerto corale.
23,45: **Parigi P.T.T.**: Concerto di clarinetto.

Segue: **PROGRAMMI DIVERSI**

tislava - 22: **Ankara** (reg.) - **Belgrado** - **Bucarest** - 22,20: **Zagabria** - 22,45: **Bruxelles I** - 23: **Bruxelles II** - 23,15: **Parigi P. P.** - 23,30: **Brema**.

LUNEDÌ 13 MAGGIO 1940-XVIII

PROGRAMMI DIVERSI
VARIETÀ - MUSICA LEGGERA E CARATTERISTICA - DANZE

18: **Vienna**: « Radiocabaret ».
18,15: **Bruxelles I**: Musica leggera (reg.).
18,25: **Sottens**: Musica leggera (reg.).
18,45: **Bordeaux Sud-Ovest**: Orchestra cubana.
19: **Bordeaux Sud-Ovest**: Melodie e canzoni.
19: **Montecenerì**: Musica folcloristica.
19,5: **Radio Parigi**: Musica leggera.
19,15: **Königsberg**: Varietà musicale.
19,15: **Welsh Regional**: Serata di varietà.
19,30: **Burghead**: Musica leggera.
19,30: **Welsh Regional**: Musica leggera.
19,50: **Amburgo**: Varietà musicale: « Sorge di luna ».
19,55: **Brema**: Musica leggera e caratteristica.
20: **Burghead**: Serata di varietà: Lunedì sera alle otto.
20: **Sottens**: « Music-hall ».
20,25: **Poste Parisien**: Serata di varietà.
20,30: **Amburgo**: Programma vario: « Fedeltà e amicizia non sono vana illusione ».
20,30: **Bratislava**: Ritmi e melodie.
20,35: **Bordeaux Sud-Ovest**: Musica d'operette.
21: **Bordeaux Sud-Ovest**: Canzoni e danze.
21,15 (circa): **Vienna**: Musica leggera.
21,15: **Budapest**: Orchestra zigana.
21,20: **Berlino**: Musica leggera.
21,20: **Welsh Regional**: Musica da ballo.
21,30: **Brema**: Ritmi e melodie.
21,30: **Bruxelles I**: Musica leggera (reg.).
21,45: **Radio Parigi**: Melodie e ritmi.
21,50: **Poste Parisien**: Canzonieri al microfono.
21,50: **Radio Tolosa**: Radiofantasia: « Leggende »

TEATRO
LIRICA E PROSA

18,15: **Berlino**: Verdi: « Aida », opera in quattro atti.
18,45: **Welsh Regional**: Ritrasmissione da un teatro.
19,30: **Radio Parigi**: Ibsen: « Hedda Gabler », dramma.
20: **Zagabria**: Trasmissione d'opera.
20,30: **Parigi P.T.T.**: Messager: « Isoline », favola in tre atti e dieci quadri.
20,45: **Vienna**: Bahr: « Wienerinnen », commedia.

Segue: **PROGRAMMI DIVERSI**

22: **Bordeaux Sud-Ovest**: Varietà: « Bouillabaisse d'amori ».
22: **Bucarest**: Musica di film (reg.).
22: **London Regional**: Musica da ballo.
22,10: **Bruxelles I**: Serata dedicata a Clarence e Spencer Williams, compositori di musica sincopata.
22,30: **Hilversum** (301,5): Musica leggera.
22,45: **Bordeaux Sud-Ovest**: Canzoni e jazz.
23,10: **Hilversum** (414,4): Musica leggera.
23,35: **Burghead**: Musica da ballo (Lew Stone).
MUSICA DA BALLO: 19: **Sottens** - 19,15: **Bucarest** - 21,15: **Madona** - 22: **Sottens** - **London Regional** - 22,15: **Bratislava** - 22,40: **Budapest** - 23,15: **Parigi P.P.** - 23,30: **Brema** - 23,50: **Hilversum** (301,5).

CONCERTI
SINFONICI - VARIATI - BANDISTICI

18: **Ankara**. Concerto di musica turca.
18: **Stoccarda**: Concerto di musiche tedesche e francesi.
18,15: **Radio Parigi**: Conc. dedicato a Chausson.
18,20: **Belgrado**: Radiorchestra.
18,30: **Bruxelles II**: Berlioz: « Sinfonia fantastica », frammenti.
19: **Beromünster**: Banda militare.
19,15: **Berlino**: Concerto variato.
19,15: **Breslavia**: Radiorchestra.
19,15: **Francoforte e Saarbrücken**: Radiorchestra, canto e solisti.
19,30: **Bratislava**: Concerto variato.
19,45: **Ankara**: Concerto di musica turca.
20: **Bucarest**: Musiche di O. Respighi.
20,30: **Ankara**: Radiorchestra.
20,30: **Bruxelles I**: Concerto sinfonico: Musiche dell'Ardenne.
20,35: **Madona**: Concerto di dischi.
20,45. **Lubiana**: Radiorchestra.
21,15: **Bruxelles II**: Radiorchestra: 1. Bizet: « L'Arlesiana », opera (prima suite); 2. Ciajkovski: « Lo schiaccianoci », balletto; 3. Verdi: « Aida », opera (frammenti); 4. Delibes: « Le roi l'a dit », opera (overtura).
22,10: **Bruxelles II**: Concerto di dischi.
22,15: **Burghead**: Concerto orchestrale.
22,45: **Bruxelles I**: Concerto di dischi.
22,15: **Lubiana**: Concerto di dischi.
23,30 (ca): **Berlino**: Concerto notturno

MUSICA DA CAMERA
SOLISTI - CANTO

18,55: **Hilversum** (414,4). Concerto per trio.
19,30: **Stoccolma**: Concerto di violino e piano: 1. Veracini: Una Sonata; 2. Boulanger: Un Notturno; 3. Rachmaninov: « Danza degli zingari ».
19,30: **Vienna**: Concerto corale: « Lieder » popolari.
19,40: **Budapest II**: Concerto di cembalo.
20: **Lubiana**: Concerto corale.
20,10: **Belgrado**: Concerto di violino.
20,20: **Budapest**: Concerto di piano.
20,30: **Bruxelles II**: Concerto di violino e piano: 1. Grieg: « Sonata » per violino e piano in fa maggiore; 2. Alpaerts: « Romanza »; 3. Couperin-Kreisler: « Chanson Louis XII et Pavane ».
20,45: **Brema**: Concerto corale.
20,45: **Radio Parigi**: Concerto di piano: Musiche di Debussy ispirate a poesie di P. Verlaine.
21,5: **Hilversum** (414,4): Concerto corale.
21,30: **Bratislava**: Canzoni jugoslave.
21,30: **Bucarest**: Concerto di violino: Musiche spagnole.
22,20: **Hilversum** (414,4): Concerto d'organo (reg.).
22,30: **Stoccolma**: Haquinius: « Quartetto » di archi in la minore.
22,45: **Lilla**: Musica da camera: 1. Bach: « L'Offrande musicale »; 2. Rameau: a) « La Popelinière », b) « La Timide », c) « Tambourin ».
23,15: **Parigi P.T.T.**: Concerto vocale: Melodie di Schubert, Duparc, Franck.

LE STAZIONI ESTERE DI CUI NORMALMENTE SI PUBBLICANO I PROGRAMMI

kHz	m	STAZIONE	kW
904	331,9	Amburgo (Germania)	100
182	1648	Ankara (Turchia)	120
686	437,3	Belgrado (Jugoslavia)	20
841	356,7	Berlino (Germania)	100
556	539,6	Beromuenster (Svizzera)	100
1077	278,6	Bordeaux P.T.T. (Francia)	60
1366	219,6	Bordeaux Sud-Ovest (Francia	35
1004	298,8	Bratislava (Slovacchia)	13,5
758	395,8	Brema (Germania)	100
950	315,8	Breslavia (Germania)	100
922	325,4	Brno (Moravia)	32
620	483,9	Bruxelles I (Belgio)	15
932	321,9	Bruxelles II (Belgio)	15
823	364,5	Bucarest (Romania)	12
546	549,5	Budapest I (Ungheria)	120
359,5	834,5	Budapest II (Ungheria)	20
767	391,1	Burghead (Inghilterra)	60
658	455,9	Colonia (Germania)	100
1176	255,1	Copenaghen (Danimarca)	10
191	1571	Deutschlandsender (Germania)	150
200	1500	Droitwich (Inghilterra)	150

kHz	m	STAZIONE	kW
1195	251	Francoforte (Germania)	25
583	514,6	Grenoble (Francia)	20
160	1875	Hilversum I (Olanda)	120
722	414,4	Hilversum I (Olanda)	17
995	301,5	Hilversum II (Olanda)	65
240	1250	Kalundborg (Danimarca)	60
1031	291	Koenigsberg I (Germania)	100
1213	247,3	Lilla (Francia)	60
648	463	Lione P.T.T. (Francia)	100
785	382,2	Lipsia (Germania)	120
1149	261,1	London National (Inghilterra)	40
877	342,1	London Regional (Inghilterra)	70
527	569,3	Lubiana (Jugoslavia)	6
583	514,6	Madona (Lettonia)	50
749	400,5	Marsiglia P.T.T. (Francia)	100
1113	269,5	Melnik (Boemia)	100
1013	296,2	Midland Regional (Inghilterra)	70
740	405,4	Monaco di Baviera (Germania)	100
1167	257,1	Monte Ceneri (Svizzera)	15
1185	253,2	Nizza P.T.T. (Francia)	60
668	449,1	North Regional (Inghilterra)	70

kHz	m	STAZIONE	kW
1149	261,1	North National (Inghilterra)	40
260	1154	Oslo (Norvegia)	60
959	312,8	Parigi P.P. (Francia)	60
695	431,7	Parigi P.T.T. (Francia)	120
1456	206	Parigi Torre Eiffel (Francia)	5
638	470,2	Praga (Boemia)	120
1393	215,4	Radio Lione (Francia)	25
1321	227,1	Radio Méditerranée (Francia)	27
182	1648	Radio Parigi (Francia)	80
913	328,6	Radio Tolosa (Francia)	60
1040	288,5	Rennes (Francia)	120
1249	240,2	Saarbruecken (Germania)	17
850	352,9	Sofia (Bulgaria)	100
574	522,6	Stoccarda (Germania)	100
704	426,1	Stoccolma (Svezia)	55
767	391,1	Scottish Regional (Inghilterra)	70
677	443,1	Sottens (Svizzera)	100
859	349,2	Strasburgo (Francia)	100
776	386,6	Tolosa P.T.T. (Francia)	120
592	506,8	Vienna (Germania)	100
604	373,1	Welsh Regional (Inghilterra)	70

MARTEDÌ 14 MAGGIO 1940-XVIII

CONCERTI
SINFONICI - VARIATI - BANDISTICI

18: **Ankara**: Concerto di musica turca.
18: **Stoccarda**: Concerto di musiche francesi e tedesche.
18,17: **Bucarest**: Musiche di celebri compositori.
19,15: **Ankara**: Radiorchestra e coro: Concerto di musica turca.
19,15: **Berlino**: Concerto variato.
19,15: **Francoforte e Saarbrücken**: Radiorchestra, coro e solisti.
19,30: **Bratislava**: Orchestra di fiati.
19,40: **Beromünster**: Concerto della « Metallharmonie » di Zurigo.
19,50: **Vienna**: Bach: « Messa solenne » (parte prima).
20,5: **Madona**: Concerto variato: « L'estate in campagna ».
20,10: **Budapest**: Radioconcerto.
20,15: **Hilversum** (414,4): Banda militare.
20,15: **Königsberg**: Concerto di dischi.
20,30: **Bruxelles I**: Concerto sinfonico: 1. Haydn: « Sinfonia » op. 36, n. 6, in sol; 2. Haydn: « Concerto in do minore » per violino e orchestra; 3. Weber: « Sylvana »; 4. Lörtzing: « Tzar et charpentier »; 5. Massenet: « Il mago ».
20,30: **Parigi P.T.T.**: Concerto sinfonico.
20,30: **Stoccolma**: Banda militare.
20,45 **Beromünster**: Concerto di musica francese.
20,55 **Hilversum** (414,4): Concerto sinfonico: 1. Beethoven: « Egmont », overtura; 2. Mozart: « Il flauto magico », un'aria; 3. Weber: « Freischütz », un'aria; 4. Wagner: « Lohengrin », frammenti; 5. Strauss: « Lo zingaro barone », overtura; 6. Canto; 7. Liszt: « I preludi ».
21: **Bruxelles II**: Radiorchestra e canto: 1. Laio: « Le roi d'Ys », overtura; 2. Canto; 3 Schubert: « Rosamunda », balletto; 4. Canto; 5 Rossini: « Il barbiere di Siviglia », overtura;

TEATRO
LIRICA E PROSA

19,15: **Stoccarda**: Radiorecita in occasione del 108° anniversario di P. Hebel.
20,30: **Sottens**: Romains e Zweig: « Volpone », commedia (tratta dall'opera di Ben Jonson).
20,45: **Radio Parigi**: Ripert: « Le retour à Fontveil ».

Segue: **CONCERTI**

6. R. Strauss: « I tiri birboni di Till Eulenspiegel », poema sinfonico; 7. Chabrier: « España ».
21: **Bucarest**: Orchestra diretta da C. Brunetti: Musiche italiane.
21,20: **Welsh Regional**: Radioconcerto.
21,30: **Lubiana**: Concerto di dischi.
22,15: **Bratislava**: Concerto notturno.
22,35: **Burghead**: Radiorchestra.
22,45: **Radio Parigi**: Concerto variato: 1. Mozart: « Idomeneo », overtura; 2. Hue: « Il miracolo », balletto; 3. Saint-Saëns: « Africa »; 4 Duclos: « Après Suppé », overtura; 5. Debussy: « Children's Corner »; 6. Erlanger: « Afrodite », preludio al quarto atto; 7. Saint-Saëns: « Ascanio », balletto; 8. Humperdink: « Haensel e Gretel », selezione; 9. Bolzoni: « Minuetto »; 10. Massenet: « Manon », balletto.
23,30 (ca): **Berlino**: Concerto notturno.

PROGRAMMI DIVERSI
VARIETÀ - MUSICA LEGGERA E CARATTERISTICA - DANZE

18: **Hilversum** (301,5): Musica leggera.
18: **Vienna**: Programma variato: « Al di là del fiume canta l'usignolo ».
18,15: **Budapest**: Orchestra zigana.
18,30: **Bordeaux Sud-Ovest**: Canzonette e Musette.
18,30: **Stoccarda**: Varietà musicale (reg.).
18,40: **Welsh Regional**: Melodie di nuovi film.
18,45: **Hilversum** (414,4): Musica leggera.
19: **Radio Parigi**: Musica leggera.
19,15: **Bordeaux Sud-Ovest**: Chitarre bavaiane.
19,15: **Breslavia**: Musica leggera e canzoni viennesi.
19,15: **Königsberg**: Programma vario: « Primavera ».
19,20: **Welsh Regional**: Musica da ballo.
19,25: **Budapest**: Concerto di chitarra.
19,50: **Burghead**: Serata di varietà.
19,50: **Welsh Regional**: Serata di varietà.
19,55: **Brema**: Musica leggera e caratteristica.
20,15: **Stoccarda**: Musica leggera (reg.).
20,30: **Amburgo**: Programma vario: « Maggio, mese dei fiori ».
20,30: **Ankara**: Musica leggera.
20,30: **Breslavia**: Varietà musicale (reg.).
20,30: **Bruxelles II**: Selezione d'operette (reg.).
20,35: **Bordeaux Sud-Ovest**: Radiofantasia: « Interrogations ».
20,35: **Poste Parisien**: Varietà: « Soir de Paris ».
21,15: **Zagabria**: Concerto di tamburizze.
21,30: **Berlino**: Musica leggera e di ballo.
21,30: **Bordeaux Sud-Ovest**: Fisarmonica.
21,30: **Königsberg**: Musica caratteristica e leggera.
21,40: **Radio Tolosa**: Musica d'operette.
21,45: **Zagabria**: Concerto di fisarmonica.
22: **Bucarest**: « Radiocabaret ».
22: **London Regional**: Musica leggera per organo.
22,15: **Stoccolma**: « Radiocabaret ».
23,10: **Burghead**: Ritmi e danze (Jack Harris).
23,10: **Hilversum** (301,5): Musica leggera.

MUSICA DA CAMERA
SOLISTI - CANTO

18: **Beromünster**: Musica da camera.
18,15: **Radio Parigi**: Concerto di trio.
18,20: **Belgrado**: Concerto di fagotto.
18,30: **Bruxelles I**: Concerto di violino: Musiche di compositori polacchi.
18,30: **Bruxelles II**: Concerto per organo e coro (reg.).
18,45: **Lilla**: Musica da camera.
19,30: **Sottens**: Melodie italiane e antiche canzoni francesi: Musiche di D. Scarlatti, Salvator Rosa, D'Indy e Weckerlin.
19,30: **Stoccolma**: Concerto vocale.
19,40: **Belgrado**: Concerto corale.
19,45: **Radio Parigi**: Schumann: « Quartetto con pianoforte ».
20: **Lubiana**: Concerto corale.
20,20: **Belgrado**: Concerto vocale.
20,20: **Bucarest**: Concerto di flauto e piano.
20,30: **Burghead**: Concerto di due piani.
20,45: **Brema**: Concerto vocale.
21: **Zagabria**: Canti d'amore bosniaci.
21,30: **Brema**: Varietà musicale.
21,30: **Bucarest**: Concerto di violino, cello e piano.
21,45: **Lilla**: Concerto vocale.
22,15: **Lubiana**: Concerto di cetre.
22,30: **Brema**: Concerto vocale: Canti olandesi di primavera.
22,45: **Lilla**: Concerto di violino e piano.
23,15: **Parigi P.T.T.**: Concerto vocale.

Segue: **PROGRAMMI DIVERSI**

23,20: **Budapest**: Orchestra zigana.
23,20: **Hilversum** (414,4): Orchestra romena.
23,55: **Hilversum** (414,4): Musica leggera.

MUSICA DA BALLO: **19,45: Hilversum** (301,5) - **21,15: Bordeaux S. O. - Madonna - 21,50: Ankara** (reg.) - **22: Belgrado - 22,20: Zagabria - 23,15: Paris P.P. - 23,30: Brema - 23,50: Hilversum** (301,5).

MERCOLEDÌ 15 MAGGIO 1940-XVIII

CONCERTI
SINFONICI - VARIATI - BANDISTICI

18: **Stoccarda**: Concerto di musiche francesi e tedesche.
18,5: **Belgrado**: Radiorchestra.
18,10: **Budapest**: Radiorchestra.
18,17: **Bucarest**: Musiche di celebri compositori.
18,20: **Ankara**: Concerto di musica turca.
18,25: **Madona**: Radiorchestra e canto.
18,30: **Vienna**: Concerto di musiche d'opere (reg.).
19: **Ankara**: Melodie e intermezzi.
19: **Sottens**: Radioconcerto.
19,15: **Berlino**: Concerto variato.
19,15: **Francoforte e Saarbrücken**: Radiorchestra.
19,15: **Madona**: Radiorchestra e solisti: 1. Skulte: « Il monumento della libertà », poema sinfonico; 2. Medins: « Il castello della luce » da « Il fuoco e la notte »; 3. Canto; 4. Medins: « Il paese lettone », poema sinfonico, 5. Kalnins: « Ballata »; 6. Canto; 7. Medins: « Suite » n. 3 (frammenti); 8. Kalnins: « Rapsodia lettone ».
19,15: **Stoccarda**: Concerto variato.
19,45: **Beromünster**: Radiorchestra.
19,55: **Monaco**: Banda militare.
20: **Burghead**: Orchestra sinfonica: Elgar: « Sinfonia » n. 1 in la bemolle.
20 (ca): **Montecenerì**: Radiorchestra: La donna nell'ispirazione dei classici italiani. Musiche di Paisiello, Scarlatti, Cimarosa, Locatelli.
20,30: **Parigi P.T.T.**: Concerto di musica contemporanea: 1. Mignan: « Sinfonia » in sol minore; 2 Demuth: « Concerto » per violino e orchestra; 3 Lazzari: « Quadri marini ».
20,45: **Ankara**: Concerto variato: 1. Moszkowski: « Marcia moresca »; 2. Kotlar: « Monte Cristo », valzer; 3. Ketelbey: « Chal Romano », overtura; 4. D'Indy: « Fervaal », selezione; 5. Février: « Pousse-Pousse » (dalle stampe giapponesi).
20,50: **Hilversum** (414,4): Musica sacra: Mendelssohn-Bartholdy: « Paulus », oratorio.
21: **Bratislava**: Radiorchestra.
21: **Bucarest**: Concerto di musiche di G. Enescu.
21: **Sottens**: Musiche provenzali: 1. Gounod: « Mireilla », overtura; 2. Dubois: « La Farandole », suite; 3. Bizet: « Due intermezzi » dall'« Arlesiana »; 4. Milhaud: « Suite provenzale ».

TEATRO
LIRICA E PROSA

19,30: **Radio Parigi**: Bataille: « L'Enfant de l'Amour ».
19,35: **Ankara**: Trasmissione drammatica.
19,50: **Amburgo**: Due scene di Hermann Krause: 1. « Una casetta e un po' di vacanze, sul finir della settimana »; 2. « Il trasporto del pianoforte ».
20: **Belgrado**: Trasmissione dal Teatro Nazionale.
20: **Bruxelles II**: Beeckman: « Azora », operetta romantica in otto quadri.
20: **Königsberg**: Otto Brües: « Il vecchio Wrangel », radiocommedia.
20: **Lubiana**: Trasmissione dal Teatro dell'Opera.
20: **Montecenerì**: Giacinto Benavente: « Rose d'autunno », commedia.
20: **Zagabria**: Trasmissione d'opera.
22: **Burghead**: « L'occhio di Apollo », radiorecita tratta dal racconto Padre Brown di K. G. Chesterton.
22,15: **Parigi P.T.T.**: Mortier: « Galatée ».
23,15: **Radio Parigi**: S. Lagerlöf: « Les Ecus de Messire Arne » (adattamento).

Segue: **CONCERTI**

21,20: **Madona**: Banda militare: Marcie, danze e canzoni popolari.
21,30: **Bucarest**: Concerto di musica bizantina.
21,30: **Königsberg**: Concerto notturno.
21,45: **Radio Parigi**: Musica contemporanea: 1. Roussel: « Per una festa di primavera »; 2. Delvincourt: « Pamir »; 3. Jauber: « Suite francese ».
22: **Berlino**: Concerto sinfonico.
22,10: **Bruxelles II**: Radiorchestra e solisti: 1. J. Chr. Bach: « Sinfonia » in si maggiore, op. 6, n. 4. 2. Pergolesi: « Concerto » per violino e orchestra d'archi; 3. Haydn: « Sinfonia » in si bemolle maggiore.
22,10: **Hilversum** (301,5): Radiorchestra, coro e solisti: Beethoven: « Sinfonia n. 9 » in re minore, op. 125
23,30 (ca): **Berlino**: Concerto notturno.

PROGRAMMI DIVERSI
VARIETÀ - MUSICA LEGGERA E CARATTERISTICA - DANZE

18,30: **Breslavia**: Programma variato: « Il richiamo della Slesia ».
18,30: **Radio Tolosa**: Musica caratteristica e leggera.
18,30: **Welsh Regional**: Musica leggera per organo.
18,40: **Stoccarda**: Varietà musicale.
18,45: **Lilla**: Musica leggera.
19,15: **Breslavia**: Ritmi e melodie.
19,15: **Königsberg**: Musica caratteristica e leggera.
19,30: **Burghead**: Varietà: « The pig and whistle ».
19,30: **Vienna**: Serata di varietà.
19,30: **Welsh Regional**: Serata di varietà e da ballo.
19,55: **Brema**: Musica leggera e caratteristica.
19,55: **Stoccolma**: « Radiocabaret ».
20: **Bruxelles I**: Programma variato.
20,20: **Bratislava**: Musica leggera.
20,25: **Budapest II**: Orchestra zigana.
20,30: **Amburgo**: Musica caratteristica e leggera.
20,30: **Breslavia**: Musica leggera.
20,30: **Welsh Regional**: Musica leggera per organo.
20,35: **Bordeaux Sud-Ovest**: Radiofantasia: « La chanson de Paris ».
21: **Bordeaux Sud-Ovest**: Musica caratteristica.
21: **Poste Parisien**: Simone-Magazine.
21,30: **Berlino**: Musica leggera.
21,30: **Brema**: Musica leggera.
21,35: **Burghead**: Varietà e danze (Henry Hall).
21,35: **Welsh Regional**: Varietà e danze.
21,50: **Poste Parisien**: Serata di varietà: « Un caso di coscienza ».
21,50: **Radio Tolosa**: Varietà musicale: « Dans la vallée de la Garonne ».
22: **Bordeaux Sud-Ovest**: Radiofantasia: « Gioventù ».
22: **London Regional**: Orchestra cubana (Don Felipe).
22,10: **Bruxelles I**: Ritmi e danze.
22,15: **Bratislava**: Danze slovacche.
22,30: **Brema**: Musica folcloristica.
22,45: **Bordeaux Sud-Ovest**: Ritornelli inglesi, melodie e jazz.

MUSICA DA CAMERA
SOLISTI - CANTO

18,15: **Bruxelles I**: Canzoni popolari della Vallonia.
18,15: **Bruxelles II**: Concerto vocale.
18,15: **Radio Parigi**: Galestan: « Sonata per violino e piano ».
18,30: **Beromünster**: Concerto di piano.
18,45: **Bruxelles I**: Concerto di violoncello: Composizione di Jongen.
19,15: **Monaco**: Concerto vocale.
19,20: **Bucarest**: Concerto vocale.
19,25: **Budapest**: Due pianoforti: Melodie ungheresi.
20: **Hilversum** (301,5): Concerto corale: Canzoni popolari.
20,20: **Beromünster**: Canzoni militari di tutte le epoche.
20,45: **Brema**: Concerto di piano: Composizioni di Wolfurt.
21,35: **Stoccolma**: Concerto di piano: 1. Bach: « Fantasia cromatica e fuga » in re minore; 2. Beethoven: « Variazioni » in do minore.
21,45: **Lilla**: Concerto di violoncello.
23,15: **Parigi P.T.T.**: Concerto vocale: Melodie di Hahn.
23,40: **Burghead**: Concerto di piano.
23,45: **Parigi P.T.T.**: Concerto di piano: 1. Chausson: « Sarabanda »; 2. Debussy: a) «Danseuses de Delphes », b) « L'Isle joyeuse »
23,45: **Radio Parigi**: Musica da camera.

Segue: **PROGRAMMI DIVERSI**

23: **Burghead**: Musica da ballo (Lew Stone).
23: **Radio Parigi**: Musica folcloristica straniera
23,20: **Budapest**: Orchestra zigana.
24: **Hilversum** (301,5): Musica leggera e da ballo.

MUSICA DA BALLO: **19: Bordeaux S. O. - 21,45: Sottens - 21,50: Ankara** (reg.) - **22,15: Stoccolma - 22,30: Bruxelles I - 23,15: Parigi P.P. - 23,30: Brema.**

GIOVEDÌ 16 MAGGIO 1940-XVIII

CONCERTI
SINFONICI - VARIATI - BANDISTICI

18,30: **Belgrado:** Radiorchestra.
18,45: **Madona:** Radiorchestra: d'Albert: « Tifland », fantasia.
19,15: **Colonia:** XX Concerto di musiche russe: 1. Glinka: « Russian e Ludmilla », overtura; 2. Cialkovski: « Canzone senza parole »; 3. Rimski-Korsakov: « La danza del giocoliere »; 4. Weninger: « Pezzo da concerto » per la canzone « I barcaiuoli del Volga »; 5. Böhme: « Marcie russe »; 6. Cialkovski: « Dornröschen », valzer; 7. Rimski-Korsakov: « Canto indù »; 8. Böhme: « Danza russa »; 9. Rachmaninof: « Preludi »; 10. Mussorgski: « Gopak »; 11. Ruhlerian: « Danza russa ».
19,15: **Königsberg:** Radiorchestra: 1. Porrino: « Tre canzoni italiane »; 2. De Falla: « Notti in giardini spagnoli », per piano e orchestra; 3. Respighi: « Feste romane »; 4. V. Frankenstein: « Serenata »; 5. Reger: « Suite » tratta dai quadri di Böcklin.
19,45: **Budapest:** Concerto orchestrale.
20: **Berlino:** Concerto variato.
20: **Bucarest:** Concerto sinfonico.
20,25: **Stoccarda:** Musiche di Beethoven (reg.).
20,30: **Ankara:** Radiorchestra.
20,30: **Bruxelles I:** Concerto sinfonico: 1. Beethoven: « Sinfonia n. 6, Pastorale »; 2. Lalo: « Concerto » per cello e orchestra; 3. Esplà: « Suite folcloristica ».
20,50: **Radio Tolosa:** Radioconcerto.
21: **Hilversum** (301,5): Radiorchestra e solisti: 1. Milhaud: « La creazione del mondo »; 2. Stravinski: « Ragtime »; 3. Ibert: « Concertino da camera»; 4. Gershwin: « Rapsody in blue ».
21: **Zagabria:** Radiorchestra.
21,5: **Beromünster:** Radiorchestra.
21,15: **Bratislava:** Radiorchestra.
21,30: **Königsberg:** Concerto variato.

TEATRO
LIRICA E PROSA

18: **Radio Parigi:** Trasmissione dall'Opéra Comique.
19,15: **Stoccarda:** Elwenspoek e Schneider: « Uomini in solitudine », radiorecita.
19,15: **Suppè:** « Fatinitza », operetta.
20,20: **Poste Parisien:** Serata dedicata a composizioni teatrali poco conosciute.
20,45: **Bruxelles II:** Karinthy: « L'uomo senza nome », radiorecita.
20,45: **Stoccolma:** Gounod: « Romeo e Giulietta », opera.
21: **Parigi P.T.T.:** Lagrange-Malraux: « Kim », radiorecita tratta dall'opera di Kipling (sd.).
21,25: **Sottens:** (Da Firenze): Purcell: « Didone ed Enea », opera.
22: **Radio Parigi:** Worms-Baretta: « Souvenir, que me veux-tu? ».

Segue: **CONCERTI**

22: **Berlino:** Radioconcerto.
22,10: **Bruxelles I:** Concerto di dischi.
22,10: **Bruxelles II:** Concerto di dischi.
22,15: **Lubiana:** Radiorchestra.
22,45: **Lilla:** Concerto variato.
22,45: **Radio Parigi:** Concerto variato: 1. Beethoven: « Prometeo », overtura; 2. Saint-Saëns: « Serenata »; 3. Scharwenka: « Danza polacca»; 4. Vivaldi: « Concerto »; 5. Bizet: « L'Arlesiana », suite n. 2; 6. Grieg: « Holberg », suite; 7. Ganne: « Marcia romena »; 8. Joyce: « Passing of Salomè », valzer; 9. Donizetti: « La figlia del reggimento, overtura; 10. Gounod, « Faust », balletto.
23,15: **Parigi P.T.T.:** Concerto variato.
23,30 (ca): **Berlino:** Concerto notturno.

PROGRAMMI DIVERSI
VARIETÀ - MUSICA LEGGERA E CARATTERISTICA - DANZE

18,10: **Hilversum** (301,5): Orchestra ungherese.
18,30: **Welsh Regional:** Musica leggera.
18,45: **Lilla:** Musica leggera.
19: **Burghead:** Serata di varietà.
19: **Welsh Regional:** Serata di varietà.
19,15: **Berlino:** Musica folcloristica e leggera.
19,15: **Bordeaux Sud-Ovest:** Musica folcloristica e leggera.
19,15: **Breslavia:** Varietà musicale (reg.).
19,15: **Bruxelles I:** Musica leggera (reg.).
19,15: **Francoforte e Saarbrücken:** Varietà musicale.
19,30: **Vienna:** Serata folcloristica: « Tra i camosci, i cervi e i caprioli ».
19,45: **Stoccolma:** « Radiocabaret ».
19,50: **Amburgo:** Musica caratteristica per organo.
19,55: **Brema:** Musica leggera.
20: **Lubiana:** Ritmi e melodie.
20,25: **Budapest II:** Orchestra zigana.
20,30: **Amburgo:** Musiche caratteristiche.
20,45: **Madona:** Alcuni valzer di Fetras.
21: **Belgrado:** Quartetto havaiano.
21: **Bruxelles II:** Ritmi e danze.
21: **Poste Parisien:** Canzoni e melodie.
21,5: **Bordeaux Sud-Ovest:** Canzoni, musica caratteristica e passo doppio.
21,30: **Berlino:** Musica leggera.
21,35: **Burghead:** Serata di varietà
21,50: **Bucarest:** Musica leggera (reg.).
21,50: **Radio Tolosa:** Melodie e canzoni.
22: **Burghead:** Musica leggera.
22,15: **Bratislava:** Orchestra zigana.
22,15: **Stoccolma:** Selezione di operette inglesi (reg.).
22,25: **Hilversum** (301,5): Musica leggera.

MUSICA DA CAMERA
SOLISTI - CANTO

18: **Brema:** Concerto di trio.
18: **Vienna:** Concerto di violino.
18,15: **Bruxelles II:** Concerto d'organo: composizioni di Bach.
19,20: **Bucarest:** Concerto corale.
19,35: **Hilversum** (301,5): Piano, flauto e canto: musica olandese moderna.
19,45: **Bratislava:** Canzoni slovacche.
20,20: **Beromünster:** Canzoni svizzere.
20,30: **Breslavia:** Concerto vocale.
20,30: **Montecenerì:** Musica classica e musica romantica.
20,30: **Sottens:** Quintetto: 1. Mozart: « Quartetto » con flauto n. 28; 2. Schmitt: « Suite en recitile », quintetto; 3. Schmitt: « Divertimento » per flauto, violino e piano.
20,30: **Zagabria:** Concerto corale.
21,30: **Brema:** Canto e piano: melodie inglesi.
22: **Parigi P.T.T.:** Musica da camera: 1. Honegger: « Sonata »; 2. Liszt: a) « Au bord d'une source », b) « La leggerezza »; 3. Canto.
22,35: **Burghead:** Quartetto d'archi e piano.

Segue: **PROGRAMMI DIVERSI**

22,30: **Bordeaux Sud-Ovest:** Fisarmoniche e danze.
22,30: **London Regional:** Musica da ballo (F. Lionel Johns).
22,55: **Hilversum** (301,5): Musica leggera.
23,10: **Hilversum** (414,4): Musica leggera.
23,15: **Burghead:** Musica da ballo (Ambrose).

MUSICA DA BALLO: **18: Ankara** (reg.) - **20,45: Brema - 21,15: Vienna - 21,50: Ankara** (reg.) - **22,5: Sottens - 22,20: Zagabria - 23,15: Paris P.P. - 23,25: Budapest - 23,30: Brema - 23,50: Hilversum** (301,5).

VENERDÌ 17 MAGGIO 1940-XVIII

CONCERTI
SINFONICI - VARIATI - BANDISTICI

18: **Stoccarda:** Concerto di musiche francesi e tedesche.
18,17: **Bucarest:** Musiche di celebri compositori.
19,15: **Francoforte e Saarbrücken:** Radiorchestra: Serenate di Mozart.
19,15: **Monaco:** Radiorchestra.
19,15: **Welsh Regional:** Banda militare.
19,30: **Stoccolma:** Concerto variato.
19,45: **Colonia:** Concerto di dischi.
20: **Berlino:** Concerto variato.
20: **Lubiana:** Concerto di dischi.
20: **Vienna:** Radiorchestra: 1. Weber: « Oberon », overtura; 2. Dvorak: « Scherzo capriccioso », op. 66; 3. Ciajkovski: « Serenata » per orchestra d'archi, op. 48.
20,10: **Belgrado:** Radiorchestra.
20,30: **Burghead:** Radiorchestra: 1. Gounod: « Saltarello »; 2. Grétrf: « La Rosière républicaine », suite di balletto; 3. Dvorak: Due « danze slave ».
20,30: **Parigi P.T.T.:** Concerto sinfonico diretto da Inglielbrecht: Musiche di P. Dukas: 1. « Fanfara per la Péri »; 2. « La Péri »; 3. « Arianna e Barbablù »; 4. « Variazioni, interludio e finale »; 5. « L'apprendista stregone ».
20,45: **Beromünster:** Orchestra da camera e coro.
21: **Bratislava:** Radiorchestra.
21,5: **Hilversum** (414,4): Concerto orchestrale.
21,15: **Bruxelles I:** Radiorchestra: 1. Saint-Saëns: « La Princesse jaune », overtura; 2. Massenet: « Manon » (frammenti); 3. Bizet: « I pescatori di perle », fantasia; 4. Bellini:

TEATRO
LIRICA E PROSA

19,30: **Budapest:** Trasmissione d'opera.
19,30: **Radio Parigi:** Trasmissione dal Théâtres du Boulevard.
19,35: **Bucarest:** Trasmissione dal Teatro dell'Opera.
20,3: **Bruxelles II:** Meulemans: « Charles le Téméraire », dramma.
20,15: **Königsberg:** Veit Bürkle: « Fanfare und Gefahr », radioscene intorno al poeta Ch. F. d. Schubart.
2120: **Sottens:** Fielschmann: « Il colonnello Chabert », radiorecita (tratta dal romanzo di Balzac).

Segue: **CONCERTI**

« Norma », overtura; 5. Canto; 6. Pucelini: Fantasia sulla « Tosca ».
21,30: **Königsberg:** Radiorchestra: 1. Ljadov: « Il lago incantato; 2. Rimski-Korsakov: « Capriccio spagnolo »; 3. Ciajkovski: « Francesca da Rimini »; 4. Liszt: « Mephisto-Walzer »; 5. Brandts-Buys: « Passeggiata poetica ».
22: **Berlino:** Radiorchestra.
22,45: **Radio Parigi:** Radioconcerto: 1. Beethoven: « Leonora », overtura n. 3; 2. Haydn: « La regina », sinfonia; 3. Saint-Saëns: « Le rouet d'Omphale »; 4. Rivier: « Paysage pour une Jeanne d'Arc à Domrémy »; 5. Roussel: « La nascita della Lira ».
23,30 (ca): **Berlino:** Concerto notturno.

PROGRAMMI DIVERSI
VARIETÀ - MUSICA LEGGERA E CARATTERISTICA - DANZE

18,30: **Radio Tolosa:** Musica caratteristica.
18,35: **Sottens:** Musica leggera.
18,40: **Bruxelles I:** Musica leggera.
18,40: **Hilversum** (301,5): Musica leggera
19: **Sottens:** Celebri valzer e overture.
19,15: **Colonia:** Serata di varietà.
19,15: **Stoccarda:** Selezione d'operette.
19,30: **Vienna:** « Radiocabaret ».
19,50: **Amburgo:** Varietà musicale: « Care vecchie melodie ».
19,55: **Brema:** Musica leggera e caratteristica.
20,20: **Poste Parisien:** Varietà e danze.
20,30: **Ankara:** Musica leggera e caratteristica.
20,30: **Welsh Regional:** Serenate haviane.
20,45: **Sottens:** Musica leggera e d'operette.
21: **Poste Parisien:** Vecchie canzoni e melodie... ricordi che ritornano.
21,5: **Bordeaux Sud-Ovest:** Melodie e canzoni.
21,30: **Berlino:** Musica leggera.
21,30: **Brema:** Musica leggera.
21,35: **Burghead:** Serata di varietà.
21,35: **Welsh Regional:** Serata di varietà.
21,45: **Bordeaux Sud-Ovest:** Orchestra argentina.
21,50: **Radio Tolosa:** Radiofantasia: « Laisse-moi t'aimer ».
22: **Bordeaux Sud-Ovest:** Radiofantasia: « Plaisir d'amour ».
22,5: **Hilversum** (301,5): Musica leggera.
22,5: **Radio Tolosa:** Organo da cinema

MUSICA DA CAMERA
SOLISTI - CANTO

18: **Brema:** Antichi « lieder » tedeschi.
18: **Bruxelles II:** Concerto di piano: 1. Croft: « Gounod et Almand; 2. Fash: « Andante con variazioni ».
18,15: **Radio Parigi:** Concerto di violino e piano.
18,45: **Lilla:** Concerto per solisti e canto.
18,45: **Stoccarda:** Concerto di piano.
19,15: **Königsberg:** Violino e piano.
19,20: **Bratislava:** Concerto vocale.
20,30: **Lubiana:** Concerto di piano.
20,40: **Hilversum** (301,5): Quartetto.
21,45: **Lilla:** Concerto vocale.
22: **Brema:** Concerto di piano e cello.
22,15: **Bratislava:** Musica da camera.
22,45: **Lilla:** Concerto per trio: 1. Couperin: « Trio »; 2. Honegger: « La capra », per flauto solo; 3. Migot: « Trio ».
23: **Burghead:** Brahms: « Trio » in do, op. 87.
23,10: **Hilversum** (414,4): Concerto d'organo.
23,15: **Parigi P.T.T.:** Concerto vocale.

Segue: **PROGRAMMI DIVERSI**

22,10: **Bruxelles I:** Ritmi e danze.
22,15: **Stoccolma:** Musica leggera.
23,20: **Budapest:** Orchestra zigana.
23,30: **Burghead:** Musica da ballo (Lew Stone).

MUSICA DA BALLO: **19,15: Bordeaux S. O. - 21,45: Vienna - 21,50: Ankara** (reg.) - **22,20: Zagabria - 22,30: Brema - 23,15: Paris P.P. - 23,30: Brema - 23,50: Hilversum** (301,5).

PROGRAMMI DIVERSI
VARIETÀ - MUSICA LEGGERA E CARATTERISTICA - DANZE

18: **Lubiana:** Musica leggera.
19,15: **Monaco:** Serata di varietà.
19,25: **Budapest:** Orchestra zigana.
19,55: **Brema:** Musica leggera e caratteristica.
20: **Bruxelles II:** « Radiocabaret ».
20,15: **Monaco:** Musica leggera.
20,15: **Welsh Regional:** Serata di varietà.
20,30: **Ankara:** Musica leggera.
20,30: **Bruxelles I:** « Radiocabaret ».
20,30: **Radio Tolosa:** Musica leggera e da ballo.
20,30: **Stoccolma:** « Radiocabaret ».
21,5: **Sottens:** « Radiocabaret ».
21,15: **Bruxelles I:** Musica caratteristica: 1. Boleldieu: « Le nouveau Seigneur du village »; 2. Leclerc: « Minuetto »; 3. Canto; 4. Godard: « Canzonetta »; 5. Savino: « Preludio »; 6. Jarnefelt: « Berceuse »; 7. Canto; 8. Saint-Saëns: « Il campanello d'argento », suite; 9. Closset: « Marche des Yoyos »; 10. Xilliams: « Riehiamo della primavera »; 11. Messager: « Serata a Montmartre ».
21,30: **Berlino:** Musica leggera e da ballo.
21,45: **Bordeaux Sud-Ovest:** Melodie e danze.
21,50: **Poste Parisien:** Varietà: « Vedette di domani ».
22: **London Regional:** Musica leggera per organo.

SABATO 18 MAGGIO 1940-XVIII

TEATRO
LIRICA E PROSA

18: **Radio Parigi:** Trasmissione dal Théâtre National de l'Opéra.
19,15: **Königsberg:** Richartz: « Oggi danza Gloria », operetta.
20,20: **Poste Parisien:** Puccini: « Madama Butterfly » (adatt. radiofonico in trenta minuti).
20,35: **Montecenerì:** Dario Niccodemi: « La nemica », commedia.
21,15: **Parigi P.T.T.:** Praxy: « La Vedette inconnue », radioscena.
22: **Radio Parigi:** Courteline: « Un client sérieux ».
22,35: **Burghead:** Noel Coward: « Star Chamber », commedia in un atto.

Segue: **PROGRAMMI DIVERSI**

22: **Parigi P.T.T.:** Ritmi e danze.
22,15: **Bordeaux Sud-Ovest:** Canzoni e musica folcloristiche.
22,15: **Bratislava:** Orchestra zigana.
22,40: **Hilversum** (301,5): Serata di varietà: « E adesso?... ».
23,5: **Burghead:** Musica da ballo (Lew Stone).
23,20: **Budapest:** Orchestra zigana.

MUSICA DA CAMERA
SOLISTI - CANTO

18,25: **Beromünster:** Brahms: « Sonata per cello e piano ».
19,25: **Bucarest:** Concerto vocale.
20: **Zagabria:** Concerto di violino.
20,20: **Beromünster:** Concerto di « Lieder ».
21: **Belgrado:** Concerto vocale.
21,30: **Bucarest:** Canzoni e danze romene.
21,45: **Lilla:** Concerto vocale: melodie di Debussy.
22,30: **Brema:** Concerto vocale: melodie italiane e russe.
22,45: **Lilla:** Paray: « Sonata per violino e piano ».
23: **Radio Parigi:** Concerto vocale.
23,15: **Parigi P.T.T.:** Concerto per solisti.

Segue: **PROGRAMMI DIVERSI**

23,45: **Parigi P.T.T.:** Musica leggera.
24,5: **Hilversum** (301,5): Musica leggera per organo.

MUSICA DA BALLO: **21,10: Hilversum** (301,5) - **22,10: Budapest - 22,15: Stoccolma - 22,20: Zagabria - 22,30: Bruxelles II - 23: Belgrado - 23,15: Paris P.P. - 23,30: Brema.**

CONCERTI
SINFONICI - VARIATI - BANDISTICI

18: **Stoccarda:** Concerto di musiche francesi e tedesche.
18,15: **Budapest:** Radiorchestra.
18,45: **Lilla:** Concerto variato.
19,15: **Berlino:** Radiorchestra e solisti.
19,30: **Burghead:** Radiorchestra.
19,35: **Bratislava:** Radiorchestra.
20,15: **Bratislava:** Concerto orchestrale.
20,30: **Zagabria:** Concerto variato.
20,45: **Brema:** Banda militare.
21: **Bruxelles II:** Concerto sinfonico: 1. Bach: « Concerto brandeburghese » in sol maggiore per orchestra d'archi, n. 3; 2. Brusselmans: « Concerto » in re maggiore per organo e orchestra; 3. Koechlin: « Symphonie d'hymnes ».
21,30: **Königsberg:** Concerto variato.
21,35: **Burghead:** Concerto variato.
21,50: **Sottens:** Concerto di musica francese: 1. Franck: a) « Notturno », b) « Il matrimonio delle rose »; 2. Dupare: « Le manoir de Rosemonde »; 3. Fauré: « Mi sono imbarcato »; 4. Debussy: « Il flauto di Pan »; 5. Ravel: « Kaddisch ».
22: **Belgrado:** Concerto variato.
22,15: **Lubiana:** Radiorchestra.
23,20: **Bruxelles II:** Concerto di dischi.
23,30 (ca): **Berlino:** Concerto notturno.

LE LEZIONI DI LINGUE STRANIERE

PROPRIETÀ RISERVATA DEL «RADIOCORRIERE» - RIPRODUZIONE VIETATA

CORSO DI ALBANESE

DOMENICA 12 MAGGIO - ORE 8.

VENTIDUESIMA LEZIONE

CONTINUAZIONE DEI VERBI REGOLARI.

Di (io so, conosco).

Indicativo pres.: di - di - di - dimë, dijmë - dini - dinë, dijne. *Imperfetto*: dinja, dinje - dinte - dinim - dinit - dinin. *Passato remoto*: dita - dite - diti - ditëm, ditmë - ditët, dittë - ditën, ditnë. *Congiuntivo pres.*: të di - të dish - të dijë - të dimë - të dini - të dinë. *Ammirativo*: ditkam - ditke - ditka - ditkemi - ditkeni - ditkan. *Ottativo*: ditça - diç - ditë - diçim - diçi - diçin. *Imperativo*: di, dij - le të dijë - dini, dijni - le të dinë. *Participio pass.*: ditur.

Flas (parlo, discorro).

Indicativo pres.: flas - flet - flet - flasim - flsni - flasin. *Imperfetto*: flisnja - flisnje - fliste - flisnim - flisnit - flisnin. *Pass. remoto*: fola - fole - foli - folëm - folët - folën. *Congiuntivo pres.*: të flas - të flasësh, flasish - të flasë - të flasim - të flsni - të flasin. *Ammirativo*: folkam - folke - folka - folkemi - folkeni - folkan. *Ottativo*: folça - folç - foltë - folçim - folçi - folçin. *Imperativo*: folë - le të flasë - flisni - le të flasin. *Participio pass.*: folur.

Fle (io dormo).

Indicativo pres.: fle - fle - fle - flemë - flini - flenë. *Imperfetto*: flinja - flinje - flinte - flinim - flinit - flinin. *Passato remoto*: fjeta - fjete - fjeti - fjetëm - fjetët - fjetën. *Congiuntivo pres.*: të fle - të flesh - të flerë - të flemë - të flini - të flenë. *Ammirativo*: fjetkam - fjetke - fjetka - fjetkemi - fjetkeni - fjetkan. *Ottativo*: fjetça - fjetç - fjetë - fjetçim - fjetçi - fjetçin. *Imperativo*: fli - le të flerë - flini - le të flenë. *Participio pass.*: fjetur.

Gjej (io trovo).

Indicativo pres.: gjej - gjen - gjen - gjejmë - gjeni - gjejnë. *Imperfetto*: gjenja - gjenje - gjente - gjenim - gjenit - gjenin. *Passato remoto*: gjeta - gjete - gjeti - gjetëm - gjetët - gjetën. *Congiuntivo pres.*: të gjej - të gjesh - të gjejë - të gjejmë - të gjeni - të gjejnë. *Ammirativo*: gjetkam - gjetke - gjetka - gjetkemi - gjetkeni - gjetkan. *Ottativo*: gjetça - gjeç - gjetë - gjeçim - gjeçi - gjeçin. *Imperativo*: gjej - le të gjejë - gjeni - le të gjenë. *Participio pass.*: gjetur.

Ha (io mangio).

Indicativo pres.: ha - ha - ha - hamë - hani - hanë. *Imperfetto*: hanja - hanje - hante - hanim - hanit - hanin. *Passato remoto*: hëngra - hëngre - hëngri - hëngrëm - hëngrët - hëngrën. *Congiuntivo pres.*: të ha - të hash - të hajë - të hamë - të hani - të hanë. *Ammirativo*: ngrënkam - ngrënke - ngrënka - ngrënkemi - ngrënkeni - ngrënkan. *Ottativo*: hëngërsha - hëngërsh - hëngërsh - hëngërshim - hëngërshi - hëngërshin. *Imperativo*: ha - le të hajë - hani - le të hanë. *Participio pass.*: ngrënë.

Le (io lascio).

Indicativo pres.: le - le - le - lemë - lini - lenë. *Imperfetto*: linja - linje - linte - linim - linit - linin. *Passato remoto*: lashë - le - la - lamë - latë - lanë. *Congiuntivo pres.*: të le - të lesh - të lerë - të lemë - të lini - të lenë. *Ammirativo*: lënkam - lënke - lënka - lënkemi - lënkeni - lënkan. *Ottativo*: lënça - lenç - lëntë - lënçim - lënçi - lënçin. *Imperativo*: lerë - le të lerë - lini - le të lenë. *Participio pass.*: lënë.

Marr (io prendo).

Indicativo pres.: marr - merr - merr - marrim - merrni - marrin. *Imperfetto*: mirrnja - mirrnje - mirrte - mirrnim - mirrnit - mirrnin. *Passato remoto*: mora - more - mori - muarmë - muartë - muarnë. *Congiuntivo pres.*: të marr - të marrish - e marrë - të marrim - të mirrni - të marrin. *Ammirativo*: marrkam - marrke - marrka - marrkemi - marrkeni - marrkan. *Ottativo*: marrça - marrç - marrtë - marrçim - marrçi - marrçin. *Imperativo*: merr - le të marrë - merrni - le të marrin. *Participio pass.*: marrë.

Hyj (io entro).

Indicativo pres.: hyj - hyn - hyn - hyjmë - hyni - hyjnë. *Imperfetto*: hynja - hynje - hynte - hynim - hynit - hynin. *Passato remoto*: hyra - hyre - hyri - hymë - hytë - hynë. *Congiuntivo pres.*: të hyj - të hyç - të hyjë - të hyjmë - të hyni - të hyjnë. *Ammirativo*: hykam - hyke - hyka - hykemi - hykeni - hykan. *Ottativo*: hyfsha - hyfsh - hyftë - hyfshim - hyfshi - hyfshin. *Imperativo*: hyj - le të hyjë - hyni - le të hyjnë. *Participio pass.*: hyrë.

Nxë (io imparo, apprendo).

Indicativo pres.: nxë - nxë - nxë - nxëmë - nxini - nxënë. *Imperfetto*: nxinja - nxinje - nxinte - nxinim - nxinit - nxinin. *Passato remoto*: nxura - nxure - nxuri - nxumë - nxutë - nxunë. *Congiuntivo pres.*: të nxë - të nxësh - të nxërë - të nxëmë - të nxini - të nxënë. *Ammirativo*: nxënkam - nxënke - nxënka - nxënkemi - nxënkeni - nxënkan. *Ottativo*: nxënsha - nxënsh - nxëntë - nxënshim - nxënshi - nxënshin. *Imperativo*: nxërë - le të nxërë - nxini - le të nxënë. *Participio pass.*: nxënë.

Njoh (io conosco).

Indicativo pres.: njoh - njeh - njeh - njohim - njihni - njohin. *Imperfetto*: njihnja - njihnje - njihte - njihnim - njihnit - njihnin. *Passato remoto*: njoha - njohe - njohu - njohëm - njohët - njohën. *Congiuntivo pres.*: të njoh - të njohish - të njohë - të njohim - të njihni - të njohin. *Ammirativo*: njohkam - njohke - njohka - njohkemi - njohkeni - njohkan. *Ottativo*: njofsha - njofsh - njoftë - njofshim - njofshi - njofshin. *Imperativo*: njih - le të njohë - njihni - le të njohin. *Participio pass.*: njohur.

Pi (io bevo).

Indicativo pres.: pi - pi - pi - pimë - pini - pinë. *Imperfetto*: pinja - pinje - pinte - pinim - pinit - pinin. *Passato remoto*: piva - pive - pitë - pimë - pitë - pinë. *Congiuntivo pres.*: të pi - të pish - të pijë - të pimë - të pini - të pinë. *Ammirativo*: pikam - pike - pika - pikemi - pikeni - pikan. *Ottativo*: pifsha - pifsh - piftë - pifshim - pifshi - pifshin. *Imperativo*: pi - le të pijë - pini - le të pinë. *Participio pass.*: pirë.

Pres (io aspetto, accolgo, ricevo).

Indicativo pres.: pres - pret - pret - presim - prisni - presin. *Imperfetto*: prisnja - prisnje - priste - prisnim - prisnit - prisnin. *Passato remoto*: prita - prite - priti - pritëm - pritët - pritën. *Congiuntivo pres.*: të pres - të presish - të presë - të presim - të prisni - të presin. *Ammirativo*: pritkam - pritke - pritka - pritkemi - pritkeni - pritkan. *Ottativo*: pritça - priç - prittë - pritçim - pritçi - pritçin. *Imperativo*: prit - le të presë - prisni - le të presin. *Participio pass.*: pritur.

Pres (io taglio).

Indicativo pres.: pres - pret - pret - presim - prini - presin. *Imperfetto*: prisnja - prisnje - priste - prisnim - prisnit - prisnin. *Passato remoto*: preva - preve - preu - premë - pretë - prenë. *Congiuntivo pres.*: të pres - të presish - të presë - të presim - të prini - të presin. *Ammirativo*: prekam - preke - preka - prekemi - prekeni - prekan. *Ottativo*: prefsha - prefsh - preftë - prefshim - prefshi - prefshin. *Imperativo*: pre - le të presë - prini - le të presin. *Participio pass.*: prerë.

Esercizio di traduzione dall'albanese.

Unë nuk di të këndoj (Io non so leggere) Unë nxura të këndoj e të shkruaj (Io appresi a leggere e a scrivere) Kam gjetur një çantë (ho trovato una borsa). Djali zuri të qeshte dhe fliste (il ragazzo cominciò a ridere e a parlare). Shkoni të flini me të shpejtë, se jeni lodhur (andate subito a dormire, perché siete stanchi). Tani shko të fleshë (adesso vai a dormire, Ai va a letto). Aliut e zuri gjumi, posa ra të flinte (Ali si addormentò appena a letto, lett Ali lo prese il sonno, non appena cadde a dormire, andò a dormire). Bujku n'arë pret e korr (l'agricoltore nel campo taglia e miete). Ay priste me durim (egli aspettava con pazienza). Ay ra i sëmurë (egli cadde ammalato, si ammalò). Ay e njihte mirë vajzën (egli conosceva bene la ragazza) Kali i ra plakut me shqelm dhe i çau kokën (il cavallo dette un calcio al vecchio [lett. gli battè al vecchio con un calcio] e gli ruppe la testa). A kini ndonjë sent gati për të ngrënë? (Avete qualche cosa di pronto da mangiare?). Ç' doni: të hani? (che cosa volete mangiare?) Unë dua: të ha ca mish të pjekur me patate (voglio mangiare dell'arrosto con patate). Unë hëngra një drekë të mirë (io feci [lett. mangiai] un buon pranzo). Djali e mori qershinë dhe e shtiu në gojë (il ragazzo prese la ciliegia e se la mise in bocca). Ay nuk di të flasë - të flasi (egli non sa parlare). I preu udhën (gli tagliò la strada). Ay dinte shumë gjëra (egli sapeva molte cose) Me këtë lek do të blej fiq e arra (con questo lek comprerò fichi e noci). Ranë për dhe (essi caddero per terra). Aty do të gjesh mikun t'im (là troverai il mio amico). Me këto të holla ay bleu qeshi (con questi denari comperò delle ciliege). Fëmi, fli se është koha e gjumit (bimbo, dormi, perché è tempo di dormire, lett. è il tempo del sonno). Ne pinë lëngë portokalli (noi beviamo del sugo di arancio, dell'arancia). Asnjë nuk do të të njohë (nessuno ti riconoscerà). Do të hash drekë me ne? (vuoi pranzare con noi? lett. vuoi mangiare pranzo con noi?). Kemi hyrë në stinën e verës (siamo entrati nell'estate, lett. nella stagione dell'estate). Ora po binte tetë (sonavano le otto). Si i di këto gjëra? (come sai queste cose?) Pritni, pritni, shokë, se po ju ndiej unë! (aspettate, aspettate, compagni, che vi aggiusto io!). S'munt t'a gjejë (non può trovarlo). Nga dritoret e hapura hynte drita (dalle finestre aperte entrava la luce). Do të nxë edhe unë si ata (imparerò anche io come loro). A pini verë? Jo, unë nuk pi verë, pi ujë (bevete vino? No, non bevo vino, bevo acqua). Ata hëngrën me uri të madhe (essi mangiarono con grande fame). Të hëngërt murtaja! (ti possa colpire, lett. mangiare, la peste - forma di maledizione). Ay më la vetë (egli mi lasciò solo). Të marrtë dreqi! (che il diavolo di prenda!). A e njihni këtë zotni? (conoscete questo signore?). Po, e kam njohur dy vjet më parë (sì l'ho conosciuto due anni fa). Fjetç një gjumë t'ëmbël (possa tu dormir bene, lett. possa tu dormire un sonno dolce!). Ay më priti njerëzisht (egli mi ricevette gentilmente). Kam qënë në Shqipëri javën e kaluar; nuk bësonja gë ajo të ishte kaq tërheqëse; gjeta atje gjëra shumë interesante, përandaj nuk do të kisha dëshiruar kurrë të largohesha prej atij dheu të bukur (sono stato in Albania la settimana scorsa; non credevo che essa fosse così attraente; vi ho trovato cose molto interessanti; perciò non avrei mai desiderato venir via da quella bella terra).

Prof. ANGELO LEOTTI.

CORSO DI TEDESCO

LUNEDI' 13 MAGGIO - ORE 19,20

QUARANTASETTESIMA LEZIONE PER PRINCIPIANTI

I. - **Der Schlüssel zur Deklinationsaufgabe:**

1. Dieser Arzt, dieses Arztes, diesem Arzt(e), diesen Arzt, diese Aerzte, dieser Aerzte, diesen Aerzten, diese Aerzte.

2. Jener Arbeiter, jenes Arbeiters, jenem Arbeiter, jenen Arbeiter - jene Arbeiter, jener Arbeiter, jenen Arbeitern, jene Arbeiter.

3. Kein Platz, keines Platzes, keinem Platz(e), keinen Platz - keine Plätze, keiner Plätze, keinen Plätzen, keine Plätze.

4. Jedes Jahr, jedes Jahres, jedem Jahr(e), jedes Jahr - alle Jahre, aller Jahre, allen Jahren, alle Jahre.

II. - **Wiederholung des Stoffes der letzen Stunde.** — 1. Die zweite Klasse der starken Deklination; 2. Die Anekdote: «Der Retter» (erster Teil).

III. - **Der neue grammatische Stoff.** — La terza classe della declinazione forte (die dritte Klasse der starken Deklination).

I nomi della terza classe forte comprendono, come le due precedenti classi, maschili e neutri, e formano il singolare nello stesso modo. Essi aggiungono nel plurale *-er* (nel dativo *-ern*).

Si adopera l'«Umlaut» in tutte le vocali modificabili. Enumeriamo alcuni esempi con vocale non modificabile: das Kind (il fanciullo), des Kindes, dem Kind(e), das Kind - die Kinder, der Kinder, den Kindern, die Kinder. Così si declinano: der Leib (il ventre), das Lied (la canzone), das Kleid (il vestito da donna [il plurale: die Kleider, significa vestiti in genere]), der Geist (lo spirito), das Geschlecht (la generazione, il sesso), das Gesicht (il viso), das Regiment (il reggimento).

Come esempio tipico di questa classe, cioè dei nomi con Umlaut della vocale modificabile, decliniamo: der Mann (l'uomo):

CASO	SINGOLARE	PLURALE
Nom.	der Mann (l'uomo)	die Männer (gli uomini)
Genit.	des Mannes (dell'uomo)	der Männer (degli uomini)
Dat.	dem Mann(e) (all'uomo)	den Männern (agli uomini)
Accus.	den Mann (l'uomo)	die Männer (gli uomini)

Studiate i seguenti sostantivi appartenenti a questa classe e che raddolciscono nel plurale: der Mund (la bocca), der Rand (il margine, l'orlo), der Wald (il bosco), das Blatt (il foglio e la foglia), das Dach (il tetto), das Fass (la botte), das Haus (la casa), das Dorf (il villaggio), das Land (la terra, il paese), das Volk (il popolo), das Tal (la valle), das Amt (l'ufficio).

Das Band (il nastro), forma il plurale: die Bänder; das Band (il legame), die Bande; der Band (il volume), die Bände.

Das Wort (il vocabolo), die Wörter (i vocaboli); das Wort (la parola), die Worte (le parole).

I polisillabi in *-tum* (che sono o maschili o neutri) formano il plurale in *-tümer*. Es.: der Reichtum (la ricchezza), die Reichtümer; der Irrtum (l'errore), das Kaisertum (l'impero), das Priestertum (il sacerdozio), das Volkstum (la caratteristica di un popolo).

Alcuni nomi composti con *-mann* formano il plurale cambiando *-mann* in *-leute* (die Leute, pl. = la gente). Es.: der Kaufmann (il commerciante), die Kaufleute; der Edelmann (il gentiluomo), die Edelleute; der Fuhrmann (il carrettiere), die Fuhrleute; der Landsmann, (il connazionale), die Landsleute; der Hauptmann (il capitano), die Hauptleute. Si noti l'eccezione: der Ehemann (l'uomo ammogliato), die Ehemänner (gli uomini ammogliati), mentre «die Eheleute» significa «i coniugi».

IV. - **Die Anekdote:** «Der Retter» (Schluss - fine).

«...Jeden Tag untersuchte mich (mi visitava) ein anderer Arzt, aber keiner konnte mir sagen, welche Krankheit ich hatte (= was mir fehlte; fehlen = mancare). Eines Tages kamen Sie (veniste, da: kommen) an mein Bett mit vielen Studenten. Sie schauten mich einen langen Augenblick an (mi guardaste un lungo momento); dann sagten Sie ein einziges Wort (una sola parola), das ich nie vergessen werden (che non dimenticherò mai): Morbus ... Da nickten (chinarono) alle mit dem Kopf - und seit (da) die-

sem Augenblick war ich gerettet». — Der berühmte Arzt (il celebre medico) stieg eiligst an der nächsten Haltestelle aus (scese frettolosamente alla prossima fermata).

V. - **Die Aufgaben:** Uebersetzen Sie: 1. Le case di questo villaggio. 2. I vocaboli della precedente lezione. 3. Lo spirito della nuova (neuen) generazione. 4. Le richieste di quest'uomo. 5. I vestiti di quei gentiluomini. 6. I proverbi dei popoli. 7. Alcuni capitani di quel reggimento. 8. Gli errori (= Fehler) del vostro compito. 9. I boschi di questa valle.

Bilden Sie die Plurale aller gelernten Substantive!

QUARANTASETTESIMA LEZIONE DEL CORSO DI PERFEZIONAM.

I. - **Der Schlüssel zur Uebersetzungsaufgabe.** — Während wir Karten spielten, lasen unsere Kameraden Zeitung. Bevor er abreiste (= vor seiner Abreise = vor der Abfahrt des Zuges), kaufte er sich einige Zeitungen. Besuchen Sie mich, wenn Sie am Nachmittag (nachmittags) frei sind! Falls Sie noch nicht fertig sind, warten Sie (bitte) einen Augenblick! Ich weiss nicht, ob die Kundgebung morgen stattfinden wird.

II. - **Wiederholung des grammatischen Stoffes** (le congiunzioni traspositive) **und Vortrag** des «Abendliedes» von Hermann Löns.

III. - **Die Grammatik.** — Osservazioni su alcune congiunzioni traspositive.

Ob (se) si usa nelle domande indirette, dopo certi verbi che esprimono un dubbio o una incertezza, per es.: **doch nicht wissen** (non sapere), **nicht sicher sein** (non esser sicuro), **fragen** (domandare), **zweifeln** (dubitare). Dopo **sagen** (dire), **mitteilen** (comunicare), **schreiben** (scrivere), **anrufen** (coll'accus.), **telefonieren** (col dativo), ecc., solamente nel caso dubitativo. Es.: Sagen Sie mir bitte rechtzeitig (a tempo), ob Sie an unserm Ausflug teilnehmen (werden). Teilen Sie mir bitte mit, ob Sie meinen Brief bekommen haben. Ob ich im kommenden Jahre noch hier sein werde, ist sehr zweifelhaft (dubbioso, in dubbio). Ich bin nicht sicher, ob ich pünktlich sein werde.

Obgleich, obwohl, obschon (sebbene, benchè) hanno lo stesso significato. Nello stile letterario si separano le due particelle per mezzo del soggetto pronominale della frase secondaria: è sempre meglio lasciarle unite. In tedesco si usa sempre l'indicativo dopo queste congiunzioni. Se la frase secondaria precede, si inizia la frase principale spesso con la particella pleonastica *so* (così), che non vien tradotta in italiano. Es.: Obgleich ich ihn nicht persönlich kenne, so bin ich davon überzeugt (convinto), dass er ein anständiger Mensch (uno uomo onesto) ist. Ob er schon die Wahrheit zu sagen behauptet (afferma), so glaube ich ihm trotzdem (nonostante ciò) nicht. Obwohl er erst dreissig Jahre alt ist, hat er schon viel in seinem Leben erreicht (raggiunto).

Wenn (se, quando) sta all'inizio di frasi secondarie che contengono una premessa o una condizione, il verbo si troverà logicametne al presente o al passato prossimo (raramente al futuro). Ora si mette sempre il modo indicativo. Es.: Besuchen Sie mich doch einmal, wenn Sie Zeit haben! Wenn er schon heute meine Anfrage beantwortet hat, so ist es gewiss eine Absage. (Nella frase principale che segue la secondaria, si usa spesso *so* come particella pleonastica). Wenn es aufhört (finisce) zu regnen, (so) werde ich noch einen Spaziergang machen.

Ma quando «se» (wenn) inizia una frase secondaria che contiene una irrealtà, un desiderio, il verbo si mette al congiuntivo (come in italiano); si usano ora soltanto due tempi del verbo: l'imperfetto o il piuccheperfetto. Pure nella frase principale aggiunta si usa il congiuntivo o il condizionale. Es.: Wenn Sie mir helfen könnten, wäre ich Ihnen sehr dankbar. Wenn ich mehr Zeit hätte, würde ich Ihnen einen langen Brief schreiben. Was würden Sie tun (was täten Sie), wenn Sie eines Morgens als Millionär aufwachten? Wenn er mir das früher gesagt hätte, wäre ich zu Hause geblieben.

Le frasi secondarie con *wenn*, quando esprimono una irrealtà, vengono spesso abbreviate, tralasciando la congiunzione ed adoperando l'inversione. Es.: Wenn ich Zeit hätte... = Hätte ich Zeit so... Wenn er mir nicht geholfen hätte... = Hätte er mir nicht geholfen...

IV. - **Die Aufgaben:** 1. Uebersetzen Sie: Non so se il mio amico gli abbia risposto. - 2. Se ricevo oggi un telegramma, domani partirò. - 3 Sebbene fosse molto povero egli stesso, pure aiutava i poveri. - 4. Non sono sicuro se posso partecipare alla escursione. - 5. Sapete se il nostro treno è in ritardo (esser in ritardo = Verspätung haben). - 6 Scrivetemi se siete d'accordo con queste proposte.

GIOVEDI' 16 MAGGIO - ORE 19,20

QUARANTOTTESIMA LEZIONE PER PRINCIPIANTI

I. - **Die Uebersetzung.** — Die Häuser dieses Dorfes. Die Wörter der vorigen Stunde (Lektion). Der Geist der neuen Generation. Die Reichtümer dieses Mannes. Die Kleider jener Edelleute. Die Sprichwörter der Völker. Einige Hauptleute jenes Regiments. Die Fehler (Irrtümer) euer Aufgabe (in Ihrer Aufgabe). Die Wälder dieses Tals.

II. - **Die Grammatik.** — I nomi femminili forti (die starken weiblichen Substantive).

Alla declinazione forte (maschili e neutri) aggiungiamo pure i nomi femminili forti (ed irregolari) che rassomigliano alla seconda classe forte nella loro formazione del plurale (*-e*). Come femminili, essi non hanno alcuna desinenza al singolare (secondo la quinta regola pratica). Si tratta di una trentina di monosillabi, che formano il plurale raddoppiando la vocale modificabile. Segue il nome tipico:

CASO	SINGOLARE	PLURALE
Nom.	die Hand (la mano)	die Hände (le mani)
Genit.	der Hand (della mano)	der Hände (delle mani)
Dat.	der Hand (alla mano)	den Händen (alle mani)
Acc.	die Hand (la mano)	die Hände (le mani)

Così si declinano: die Braut (la fidanzata), die Frucht (il frutto), die Kuh (la mucca), die Faust (il pugno), die Nacht (la notte), die Stadt (la città), die Luft (l'aria), die Haut (la pelle), die Lust (la voglia), die Wand (la parete), die Gans (l'oca), die Kunst (l'arte), die Macht (la potenza), die Magd (la serva), die Wurst (la salciccia).

I polisillabi femminili in *-nis* appartengono pure a questa classe dei nomi femminili forti. Essi raddoppiano la *s* finale nel plurale: die Kenntnis (la conoscenza, la cognizione), die Kenntnisse; die Finsternis (le tenebre), die Erlaubnis (il permesso), die Bitternis (l'amarezza), die Ersparnis (il risparmio).

III. - **Die Aufgaben:** 1. Bilden Sie die Plurale aller Beispiele! - 2. Uebersetzen Sie: Le cinque dita della mano. La potenza delle tenebre. Le mie cognizioni di lingua (nome comp.). Le pelli delle mucche. Noi abitiamo in (in due) città, ma in (in) estate andiamo in (auf das) campagna. Il figlio del contadino va spesso al (auf den) mercato della città. Egli vende il latte delle muche e le oche ai suoi clienti.

IV. - **Ein Kinderlied:** «Komm, lieber Mai!».

Komm', lieber Mai, und mache die Bäume wieder grün, und lass' uns an dem Bache die kleinen Veilchen blüh'n! Wie möchten wir so gerne ein Blümchen wiederseh'n, ach, lieber Mai, wie gerne einmal spazieren geh'n!	Vieni, caro maggio, e fai diventare di nuovo verdi gli alberi e fa fiorire per noi lungo il [ruscello le violette! Come volontieri desideriamo vedere ancora un fiorellino, ho, caro maggio, con che piacere andare una volta a passeggio!
Zwar Wintertage haben wohl auch der Freuden viel: Man kann im Schnee eins traben und treibt manch' Abendspiel, baut Häuserchen von Karten, spielt Blindekuh und Pfand. Auch gibt's wohl Schlittenfahrten auf's liebe freie Land.	A dir il vero anche le giornate invernali portano molta gioia: Si può saltellare tra la neve, passare serate giocando, costruire delle casette con carte, giocare a mosca cieca e ai pegni, Si possono fare delle belle corse in slitta all'aperto [sui bei campi.
Doch wenn die Vöglein singen und wir dann froh und flink auf grünen Rasen springen, das ist ein andres Ding! Drum, komm' und bring vor allem uns viele Rosen mit, bring' auch viel Nachtigallen und schöne Kuckucks mit!	Però quando gli uccelletti [cantano e noi poi, contenti e svelti, saltiamo sopra la verde erbetta, questa è un'altra cosa! Perciò, vieni a portarci soprat- [tutto molte rose, portaci anche molti usignoli e (molti) bei cuculi!

Worte von Overbeck (Musik von Mozart)

QUARANTOTTESIMA LEZIONE DEL CORSO DI PERFEZIONAMENTO

I. - **Die Uebersetzung.** — Ich weiss nicht, ob mein Freund ihm schon geantwortet hat. Wenn ich heute ein Telegramm bekomme (empfange, erhalte), werde ich morgen abreisen. Obgleich (obwohl, obschon) er selbst sehr arm war, half er dennoch den Armen. Ich bin nicht sicher, ob ich an dem Ausflug(e) teilnehmen kann. Wissen Sie, ob unser Zug Verspätung hat? Schreiben Sie mir (bitte), ob Sie mit diesen Vorschlägen einverstanden sind!

II. - **Die Grammatik.** — *Le congiunzioni traspositive composte.*

Alcune congiunzioni traspositive (che mandano il verbo coniugato in fine della proposizione) si compongono di due elementi distinti. Talvolta si inserisce il soggetto, ed anche il complemento tra i due elementi. Notate le più importanti: als ob = als wenn = wie wenn (come se coll'imperfetto congiuntivo); als dass (per, perchè); anstatt dass (invece di); bis dass (finchè); dafür dass (la ragione per cui, perciocchè); im Falle dass = falls (nel caso che); je... desto (più... tanto più), je nachdem (secondo che); ohne dass (senza che); so dass (in modo che); so... auch (per... che, per quanto); wofern... nicht (a meno che); wenn... nur (purchè). Es.: Tun Sie, als ob Sie zu Hause wären. Wie reich er auch sein mag, so rechnet der dennoch mit jedem Pfennig. Wenn wir nur schönes Reisewetter haben! Je nachdem meine Laune (umore, capriccio) ist, werde ich heute abend ausgehen. So oft er ein Geräusch (un rumore) hörte, schreckte er zusammen (trasalì). Je mehr sich der Himmel verdüsterte (si oscurò), desto (umso) schlechter wurde seine Stimmung (lo stato d'anima). Wenn er auch schon recht alt ist, so ist er immer noch sehr rüstig (arzillo, fresco). Es war, als hätt', der Himmel die Erde still geküsst... (Eichendorff).

4ª classe: *Le congiunzioni relative.*

Tutte le voci interrogative servono nelle domande indirette come congiunzioni relative e mandano — come quelle della precedente classe — il verbo coniugato alla fine della proposizione (frase secondaria). Eccole: warum = weshalb = wegwegen (perchè), wann (quando), worin (in che cosa), wie (come), wieviel (quanto), wo (dove), ecc. Es.: Können Sie mir sagen, wann mein Zug abgeht? Teilen Sie uns bitte mit, warum Ihre Sendung (la spedizione) noch nicht bei uns eingetroffen ist. Er verriet (rivelò, denunciò) mir nicht, wovon die Rede war. Sagen Sie mir offen, womit ich Ihnen dienen kann!

III. - **Die Aufgaben:** Uebersetzen Sie: 1. Un difetto, per piccolo che sia, è sempre il principio di uno più grande. - 2. Dove è tanta luce, è anche tanta ombra (der Schatten). - 3. Per quanto interessante sia questo romanzo, non me lo comprerò. - 4. Nel caso che tornerete più presto, telefonatemi. - 5. Sebbene il vino fosse eccellente, egli non ne beveva che (nur) poco. - 6. Se non fossi Alessandro (Alexander), vorrei esser Diogene. - 7. Affinchè parliate bene tedesco, dovete fare molti esercizi di traduzione

Prof. HEINZ BORNGÄSSER.

CORSO DI INGLESE

MARTEDI' 14 MAGGIO - ORE 19,3.

CINQUANTUNESIMA LEZIONE

(Ventiseiesima del Corso per principianti).

I numeri: 1 = *one* - 2 = *two* - 3 = *three* - 4 = *four* - 5 = *five* - 6 = *sex* - 7 = *seven* - 8 = *eight* - 9 = *nine* - 10 = *ten* - 11 = *eleven* - 12 = *twelve* - 13 = *thirteen* - 14 = *fourteen* - 15 = *fifteen* - 16 = *sixteen* - 18 = *eighteen* - 19 = *nineteen* - 20 = *twenty* - 30 = *thirty* - 40 = *forty* - 50 = *fifty* - 60 = *sixty* - 70 = *seventy* - 80 = *eighty* - 90 = *ninety* - 100 = *a hundred.*

100 si può tradurre tanto con *a hundred* quanto con *one hundred.*

1000 si può tradurre tanto con *a thousand* quanto con *one thousand.*

1.000.000 si può tradurre tanto con *a milion* quanto con *one million.*

Per i numeri composti si procederà come segue:

21 = *twenty one* - 22 = *twenty two* - 23 = *twenty three* - 24 = *twenty four* - 25 = *twenty five*, ecc.

Dopo *hundred* = cento si usa la congiunzione *and*; tale congiunzione si adopera anche dopo *thousand* (1000) e dopo *million* (un milione), purchè però *il numero seguente sia minore di cento.* Es.: 125 = a hundred and twenty five.

Nell'anno 1087 = In the year one thousand and eighty seven. 1.000.000 = One million and sixty thousand.

Da 1100 a 1900 si dice abitualmente *eleven hundred, twelve hundred, thirteen hundred*, ecc., invece di dire «one thousand one hundred», «one thousand two hundred», «one thousand three hundred», ecc.; il sistema viene applicato soprattutto quando si tratta di indicare l'anno.

Es.: Nell'anno 1840 mio padre pagò quella casa 1500 sterline = In the year eighteen hundred and forty my father gave fifteen hundred pounds for that house.

Spesso, nella lingua parlata, e quando si tratta di numeri inferiori a cento, si usa mettere prima le unità e poi le decine. Es.: Mi costò qualche cosa di più di 25 scellini = It cost me something more than five and twenty shillings. Ha 36 anni = He is six and thirty.

I numeri ordinali: 1º = *the first* - 2º = *the second* - 3º = *the third* - 4º = *the fourth* - 5º = *the fifth* - 6º = *the sixth* - 7º = *the seventh* - 8º = *the eighth* - 9º = *the nineth* - 10º = *the tenth*, ecc. ecc.

Si procederà così, sempre aggiungendo al numero cardinale le due lettere finali *th*, che servono a formare il numero ordinale.

Dopo il numero «venti», si procederà aggiungendo il *th* al numero delle unità, lasciando invariato il numero delle decine. Es.: 21º = *the twenty first* - 22º = *the twenty second* - 23º = *the twenty third* - 24º = *the twenty fourth* - 25º = *the twenty fifth*, ecc. Il 101º = *the hundred and first*; il 1000º = *the thousandth*; il 1.000.000º = *the millionth.*

I numeri ordinali si adoperano per indicare i giorni del mese. Es.: Al dieci del mese = On the tenth of the month. Il piroscafo parte il quindici di ogni mese per Bombay = The steamer sails on the fifteenth of every month for Bombay.

Una metà = *a half.*

Un terzo, una terza parte = *a third, a third part.*

Una quarta parte = *a fourth.*

Un quinto = *a fifth*, ecc. ecc.

Quando *half* = mezzo, metà è solo, l'articolo si mette dopo; quando invece *half* è complemento di altra quantità, l'articolo *a* si metterà prima. Es.: Datemi mezza libbra di caffè = Give me half a pound of coffee. Datemi una libbra e mezza = Give me a pound and a half.

VENERDI' 17 MAGGIO - ORE 19,3

CINQUANTADUESIMA LEZIONE

(Ventiseiesima del Corso di perfezionamento).

Lettura di due brani tolti dal primo capitolo delle *Memorie* di Oscar Browning. (Continuazione della lezione precedente).

I

You gave yourself great airs and could take liberties which now seem to me to have been in very bad taste and were then bitterly resented although nothing was said. This was the result of Waterloo, and I doubt whether it was for the advantage of ourselves or of the world that we should have won that battle. It produced a type of swaggering englishman, now happily extint, who made us deeply disliked and in the course of years aroused a desire for retaliation, which eventually resulted in «the day» from which we are now suffering. At this time the english were strong garibaldians, a feeling

(Continua a pag. 39)

la prosa

CAPODANNO

Un atto in tre tempi di Giuseppe Achille. Novità (Domenica 12 maggio - Primo Programma, ore 22,30).

Una gherminella mal riuscita, nella quale è implicita la condanna di quella sorta di individui che sperano con la loro furbizia di darla ad intendere, mescolando troppo facilmente il profano con ciò che — senza essere sacro — è nondimeno rispettabile. La sera di San Silvestro, un tale offre a un amico (solitario, naturalmente, perchè scapolo) di supplirlo nei confronti di un'amica abbastanza romantica per attenderlo con un augurio. Poichè questo tale preferisce invece divertirsi in qualche locale allegro, l'amico fingerà di esser lui, telefonerà all'amica (una certa somiglianza di voce può agevolare l'imbroglio) e le dirà i rituali affettuosi auguri con molte scuse per essere trattenuto da affari improrogabili

Ebbene, questo amico che si presta è, in fondo un buon diavolo. Non ha l'*animus* dell'inganno. Leggermente turbato dalla situazione, reso malinconico dall'alcole, fa del sentimento, s'imbroglia, cade in contraddizioni e insomma fa nascere il sospetto nella povera signora così cinicamente giocata.

La commedia è paradossale e scherzosa. Ma ha un fondo di morale: guai a chi è solo! Certe ricorrenze mettono nel solitario gli spini della tristezza e lo inducono a tentar di gabbare la vita. Ma la vita è più forte e si vendica. *Casalba*

IL SIGNORE DELLE GARDENIE

Un atto di Oreste Biancoli (Lunedì 13 maggio - Terzo Programma, ore 21,30).

Oreste Biancoli è uno scrittore leggero e piacevole: lo scherzo che egli presenta in questo atto intitolato *Il signore delle gardenie* ha tutti i caratteri della sua vena umoristica e divertente.

Un ladro riesce a fare un colpo giocando sulla vanità di un'attrice. Questo è il nucleo dell'azione, semplice, ma divertente e sottile.

AMORE E RAGGIRO

Dramma in cinque atti di Federico Schiller (Martedì 14 maggio - Secondo Programma, ore 21).

Dramma dai grandi effetti romantici, questo giovanile lavoro del celebre drammaturgo tedesco. Tutto permeato di reazioni al cupo ambiente politico e sociale settecentesco che si avviava alle riscosse rivoluzionarie con fremiti di gioventù. L'intrigo (*Kabale*) deforma e sovverte i valori umani e civili: nel piccolo Stato ove avviene l'azione, il Principe è sotto tutela di una donna straniera (una inglese), e il Principato nelle rapaci mani di Ministri senza coscienza, capaci di qualunque delitto pur di affermarsi padroni e circuire il loro stesso Capo. Amore, libertà, sentimento patrio, sanità e purità morale, tutto è travolto nelle oscure onde di una fogna ammorbata, l'arrivismo di pochi potenti.

Quali le forze che possono eroicamente ribellarsi? Quelle dei giovani, a qualunque classe appartengano. Nel dramma, tali forze saranno soverchiate, è vero: vedremo morir di veleno la inebriata Luisa Miller, giovinetta sognante, figlia di un musicante popolano; e di veleno morire il suo ardentissimo innamorato Ferdinando. Entrambi vittime del raggiro, della frode, della violenza politica. Ma quale stupenda vittoria morale! Attorno ai loro corpi innocenti, la maledizione sembra mietere vittime nel campo avverso. Il padre di Ferdinando, colpito nella sua stessa creatura, confessa pubblicamente le proprie colpe e si dà prigione a quegli sgherri da lui troppe volte inviati a incatenare innocenti. La famiglia Miller è distrutta, un dolcissimo amore è perduto: ma da quel momento pare che le ali di una grande rivendicazione si spieghino sul popolo oppresso. La stessa concubina del Principe, Lady Milford, rinuncia al mal potere e in veste di penitente si avvia verso il Santuario di Loreto a chieder perdono. Tutto simbolicamente prepara l'avvento di nuovi tempi e nuovi destini. La gioventù germanica chiede aria, luce, fede, amore e ideale. Il Poeta è certamente largo di mano nella materia: ma senza dubbio riesce a creare un clima di caldissima umanità a cui il pubblico ancor oggi soggiace. Si può ben dire che le opere classiche resistano tuttora, se, come in questa, gli affetti non si siano raggelati col tempo; ma, tuttora vividi e fervidi, scaldino i nostri cuori con gli eterni e immutabili accenti della passione. *Casalba*

L'ANNUNCIAZIONE A MARIA

Mistero in quattro atti e un prologo di Paul Claudel (Giovedì 16 maggio - Primo Programma, ore 21).

Terza versione di « La jeune fille et Violaine », l'*Annonce faite à Marie*, fu scritta dopo l'*Otage*. In quest'opera Claudel senza aver nulla perduto del suo lirismo iniziale, lo modera, lo libera dalle sue stesse esuberanze, magnifiche se si vuole ma eccessive. L'annunzio è un mistero, il mistero dell'amore. Claudel vi presenta i due soli amori che in conclusione esistono: l'amore di Dio e l'amore di se stessi. Cristianamente, il poeta non ci rappresenta e raffigura l'amore di Dio come un sentimento disincarnato. La sua eroina, Violaine, non è un angelo, ma una giovane fanciulla di una purezza che pur essendo quasi perfetta, resta tuttavia umana. Se ella ama il Signore prima di ogni cosa, si sente tuttavia legata da un dolcissimo sentimento al suo fidanzato, Jacques Hury. Non è perchè ella ha cessato di amare l'uomo che suo padre le destina, chè ella si sacrifica e si accosta alla lebbra, alla morte, ma perchè ha compreso la sua vocazione, perchè sa che l'amore è al di là del possesso e che questo vero amore va « usque ad mortem, mortem autem crucis ».

La rivale di Violaine, sua sorella Mara, detta la Nera, ama anche ella Jacques di un amore non meno forte di quello di Violaine. Lo ama al di là della giustizia, ma lo ama per se stessa, anzi ama sè stessa in Jacques e per conseguenza il suo amore è avvelenato e la spinge verso il male. Per non soffrire, farà soffrire, mentre Violaine prende su di sè la sofferenza degli altri. Opponendo la luminosa Violaine alla tenebrosa Mara, Claudel oppone l'amore all'amore. Qui non si tratta d'intensità ma di qualità, o più esattamente l'amore di Violaine è positivo, quello di Mara negativo. Tutto il dramma proviene dal fatto che la causa umana delle tenebre in cui è avvolta Mara, è la stessa che promana dalla luce di Violaine.

Ciò premesso racconteremo brevemente l'intreccio.

Nel prologo Violaine incontra Pierre de Créon, il costruttore di cattedrali, divenuto lebbroso perchè in altri tempi ha desiderato la fanciulla. Costei comprende la sua sofferenza attuale e prima di congedarsi da lui, gli perdona il male ricevuto, e sentendo di dovere soccorrerlo, lo bacia in volto. Maria, la sorella di Violaine, assiste nascosta a questa scena. Nel primo atto il sindaco di Courbernon, Anne Vercors, ha deciso di partire in pellegrinaggio per Gerusalemme. Egli prende congedo da sua moglie, dai suoi fanciulli e da Jacques Hury, a cui egli ha destinato per moglie Violaine. Il matrimonio dovrà avvenire al più presto. Nel terzo atto Mara, gelosa, rivela al giovinotto l'episodio del bacio dato al lebbroso. Jacques, però, non si turba per questo. Durante un colloquio con lui, Violaine gli dichiara, sì di amarlo ma anche gli confessa lealmente che essi non sono fatti per essere sposi in questo mondo e gli mostra le prime tracce della lebbra da cui è stata colpita. Jacques la maledice e la scaccia brutalmente, non soltanto come una lebbrosa, ma anche come fidanzata infedele. Il terzo atto si svolge qualche anno più tardi nella notte di Natale. Mara, portando un bambino morto fra le braccia, va, pazza di dolore, a trovare la sorella lebbrosa che si è rifugiata in una grotta, dove trascorre santamente la vita. Mara si umilia davanti a Violaine e le domanda di intervenire presso il Signore perchè risusciti il suo bambino. Violaine finisce per cedere alle suppliche e quando restituisce il bimbo alla madre, questo vive, respira. Per sigillo del miracolo i suoi occhi neri sono diventati azzurri come quelli di Violaine. Nel quarto atto Pierre de Créon trasporta Violaine che sta per spirare: l'ha trovata mezzo sepolta sotto un mucchio di sabbia. Prima di morire Violaine fa comprendere a Jacques Hury che lo ha sempre amato, che gli è sempre rimasta fedele e gli spiega la ragione del suo sacrificio. Jacques intuisce che Mara ha ucciso la sorella, ma Violaine l'obbliga a perdonare. Dopo la morte di Violaine, Anne Vercors rimpatria: sua moglie e la figlia maggiore non sono più a casa. Il reduce pellegrino comprende di essere ritornato per morire a sua volta e rende grazie al Signore. Mara confessa il suo peccato ed è perdonata. Al crepuscolo mentre l'« Angelus » suona, il dramma si conclude in canti e in cori di gloria e di risurrezione.

Fernando Solieri, Nella Bonora, Silvio Bargis e Giovanni Cimara nella commedia « Una ragazza dell'altro mondo » di G. Galloni.

IL MONDO DI CARTA

Tre atti di Mario Corsi e Maso Salvini (Venerdì 17 maggio - Terzo Programma, ore 20,40).

In questa commedia garbata, da lui scritta in collaborazione con Maso Salvini, Mario Corsi, mette in rilievo figure colte dalla vera vita dell'arte. Tutti gli attori di teatro sono un poco come questi personaggi di Mario Corsi, che ha sapientemente disegnato una sintesi, un poco rosea forse, ma non pertanto men vera, delle passioni, degli ideali, delle tristezze e delle battaglie della vita teatrale. E' un mondo a parte, questo, nel quale gli uomini vivono una doppia vita: la propria individuale e quella dei loro personaggi, e nessuno, nemmeno essi stessi, sanno distinguere con precisione il limite che separa la vera dalla vita fittizia, i veri dolori dai dolori immaginari. Gente che vive in sostanza due vite; che raddoppia la propria capacità di soffrire ad ogni nuova interpretazione di personaggi. Un mondo di carta, ma non pertanto meno illusorio di quello apparentemente più solido nel quale si muovono gli uomini che vivono soltanto la vita loro e non chiedono alla fantasia il triste privilegio di accrescere la propria fatica umana.

SUOR SPERANZA

Un atto di Guelfo Civinini (Sabato 18 maggio - Terzo Programma, ore 21,15).

In un cortile di un vecchio convento di suore, ogni giorno si dà convegno una piccola folla di derelitti che viene ad elemosinare la zuppa che le dolci sorelle di Cristo preparano sempre senza chiedere mai nulla. Curiosi e diversissimi tipi si trovano lì alla stessa ora, piovuti dai più strani luoghi e provenienti dalle più diverse e disparate classi sociali. Nobili spiantati, che hanno una storia di lussi e di decadenza da raccontare, poeti e inventori mancati che non ebbero il coraggio di farsi strada al momento opportuno e, per ultimo capita una specie di elegante avventuriero, ormai al tramonto della sua fortunosa vita, Giannetto.

Costui riconosce in una delle pietose suore, la sua fidanzata di un tempo che è ormai divenuta Suor Speranza e le vuole spiegare le cause che lo spinsero ad abbandonarla.

Da uomo mondano qual è, non si accorge che tali argomenti sono ormai lontani dall'animo di Suor Speranza, la quale non ha voluto conservare di allora nemmeno il nome che portava al secolo. Egli ancora una volta non si accorge che la vita procede e non è possibile arrestarla e tanto meno costringerla a tornare indietro; ormai la piccola Cecilia di allora è divenuta Suor Speranza e lui, povero derelitto, ha bisogno dopo tanto lusso e tanta vita della modesta zuppa del convento per calmare gli spasimi del suo stomaco affamato.

Suor Speranza gli dirà di tornare, ma questo dolce invito ella lo fa e lo farà sempre a tutti.

which was not shared by the Vatican. Yet every night, at the «table d'hôte» dinner, we invited itinerant minstrels to our table and sang «the Garibaldian Hymn» at the top of our voices without any regard to the feeling of Pius IX and cardinal Antonelli, whose guests we were.

Traduzione:

Voi vi davate grandi arie e potevate prendervi delle libertà che ora mi sembrano esser state di gran cattivo gusto, e di cui, allora, la gente amaramente si risentiva, benchè non ne facesse parola. Tutto ciò era il risultato di Waterloo, e dubito che fosse a ventaggio nostro o del mondo l'aver vinto quella battaglia. Ne derivò un tipo di inglese vanaglorioso, ora fortunatamente estinto, che ci rese profondamente sgraditi e che originò, con l'andar degli anni, un desiderio di rappresaglia che ebbe per risultato l'avvento di «quel giorno» di cui oggi sopportiamo le conseguenze. A quel tempo l'inglese era fortemente garibaldino, sentimento non condiviso dal Vaticano. Tuttavia ogni sera, al momento del pranzo in albergo, invitavamo al nostro tavolo menestrelli vagabondi per cantare a gran voce l'«Inno di Garibaldi», senza alcun rispetto per i sentimenti di Pio IX e del cardinale Antonelli, di cui eravamo ospiti.

II

Two notable examples of this spirit were Sir William Bentinck in Sicily and Tom Maitland at Corfu. Bentinck bullied Queen Caroline at Palermo in a disgraceful manner, which I once had to examine from original documents for the «English Historical Review» and the «Quarterly». He drew, up for Sicily a ridiculous Constitution, which happily never came into force. The last paragraph of it was that if any question arose as to the interpretation of this Constitution, reference was to be made for decision to the Constitution of England, as if it were contained in a written document which could be used as a book. Poor Mary Caroline was driven from her country and with great difficulty reached Vienna, where, before she died, she had the good sense to tell her niece Marie Louise that she had done very wrong in leaving Napoleon and that the marriage tie, once formed, should never be broken.

Traduzione:

Un esempio notevole di questo stato di spirito erano Sir William Bentinck in Sicilia e Tom Maitland in Corfù. Bentinck fece il bravaccio in modo vergognoso con la regina Carolina a Palermo, cosa che io dovetti prendere in esame su documenti originali per la «Rivista Storica Inglese» e per «Il Trimestre». Egli creò a favore della Sicilia una ridicola Costituzione, che fortunatamente non è mai entrata in vigore. L'ultimo paragrafo di essa prevedeva per ogni questione di interpretazione della Costituzione il riferimento alle decisioni contenute nella Costituzione Inglese, come se tuttociò fosse registrato in documenti scritti da consultarsi come un libro. La povera Maria Carolina venne espulsa dal proprio paese e con grande difficoltà raggiunse Vienna, dove, prima di morire, ebbe il buon senso di dire alla propria nipote Maria Luisa che era stato suo grande errore abbandonare Napoleone e che il vincolo matrimoniale, una volta formatosi, non dovrebbe più essere spezzato.

KATHLEEN SANDERS LOVATELLI.

CORSO DI FRANCESE

MERCOLEDI' 15 MAGGIO - ORE 19,25

TRENTASETTESIMA LEZIONE

DEL VERBO (seguito)

La forma interrogativa. — Nella forma interrogativa francese si pospone il pronome al verbo, unendolo con un trattino. Es.: Tu as (tu hai). As-tu? (hai tu?).

Nelle forme composte, il pronome sarà fra l'ausiliario e il participio passato. Es.: J'ai chanté (io ho cantato). Ai-je chanté? (ho io cantato?).

I verbi possono coniugarsi in forma interrogativa soltanto nel modo *indicativo* e nel *condizionale*.

Quando la prima persona del singolare termina con una «e» muta, quest'ultima vocale prende l'accento acuto (é) nelle forme interrogative e esclamative. Es.: J'aime (amo), je parle (parlo), je chante (canto); aimé-je? (amo io?), parlé-je? (parlo io?), chanté-je? (canto io?).

Quando la terza persona del singolare termina con una vocale, si mette la *t* eufonica tra il verbo e il pronome, nelle forme interrogative e esclamative. Es.: Aime-t-il? (ama egli?), aimera-t-il? (amerà egli?), puisse-t-il...! (possa egli...!).

Se il soggetto del verbo di terza persona non è uno dei pronomi *il, elle, on, ils, elles* l'interrogazione si farà ponendo prima il soggetto, poi il verbo e dopo di questo uno dei pronomi. Es.: Jean, chante-t-il? (canta Giovanni?). Cet homme-ci marchera-t-il? (camminerà quest'uomo?). Répondra-t-elle? (risponderà colei?). Le cousin et la cousine sont-ils arrivés? (il cugino e la cugina sono arrivati?).

Col verbo *être* il vocabolo *ce* (ciò), impiegato come soggetto, può passare dopo il verbo. Es.: Est-ce vrai? (è vero ciò?).

I vocaboli «combien, comment, où, quand», usati interrogativamente, significano: «Quelle quantité?, de quelle manière?, en quel lieu?, en quel temps?, quelle personne?». Il soggetto di terza persona rappresentato da nome o pronome non personale può anche mettersi dopo il verbo, purchè la domanda incominci con uno di questi vocaboli, e *qui* sia usato come complemento. Es.: Combien coûte cette étoffe? Cette étoffe combien coûte-t-elle? = quanto costa questa stoffa? Comment s'appelle ce garçon? Ce garçon comment s'appelle-t-il? = come si chiama questo ragazzo? Quand partiront tes parents? Tes parents quand partiront-ils? = quando partiranno i tuoi genitori? Qui inviteront tes parents? Tes parents qui inviteront-ils? = chi inviteranno i tuoi genitori? Avec qui voyageront tes frères? Tes frères avec qui voyageront-ils? = con chi viaggeranno i tuoi fratelli?

Qui, usato come soggetto, precede necessariamente il verbo. Es.: Qui parle le français? Qui est-ce qui parle le français? = chi parla francese?

Assai spesso s'interroga premettendo al verbo la forma *est-ce que* equivalente nel senso e nell'uso italiano a «è egli vero che». Dopo questo *est-ce que* si mette subito il soggetto del verbo che si coniuga. Si dirà quindi: Est-ce que je parle? Parlé-je? = parlo io?, ecc.

Interrogando, posponendo semplicemente il pronome al verbo, si fa un'interrogazione diretta. Valendosi della locuzione *est-ce que* si esprime meraviglia o dubbio. Es.: Venez-vous? = venite voi? Est-ce que vous venez? = è proprio vero che venite?

Con certi verbi che alla prima persona del singolare terminano con una sola sillaba, l'uso di *est-ce que* è obbligatorio. Es.: Est-ce que je cours? = Corro io? Si dice invece benissimo: Suis-je? (sono io?), aije? (ho io?), ecc., perchè in questi ultimi casi non si produce cacofonia.

Forma negativa. — Si ottiene mettendo il verbo fra *ne* e *pas*, oppure fra *ne* e *point*. Quando si tratta di un tempo composto, si pospone il participio passato a *pas* o a *point*. Davanti ad un verbo al presente dell'infinito le particelle *ne pas, ne point* sono unite. Es.: Ne pas lire (non leggere), ne pas aimer (non amare). Ma all'infinito passato si dice: N'avoir pas lu, n'avoir point aimé (non aver letto, non aver amato).

I verbi *avoir, être, savoir* (avere, essere, sapere) e talvolta *aimer* (amare), usati all'infinito presente, possono pure mettersi fra *ne* e *pas*, e si dirà quindi: «n'avoir pas, n'être pas, ne savoir pas, n'aimer pas», come anche si dirà: «ne pas avoir, ne pas être, ne pas savoir, ne pas aimer».

SABATO 18 MAGGIO - ORE 19,25

TRENTOTTESIMA LEZIONE

Testo di lettura:

CLAIR DE LUNE

La lune s'était levée. Une vapeur légère, semblable à une gaze d'argent, tout en adoucissant les contours des objets, n'empêchait point de les discerner. On voyait parfaitement la façade du château, dont quelques fenêtres s'éclairaient d'une lueur rouge, tandis que certaine vitres, frappées par les rayons de l'astre nocturne, scintillaient brusquement comme des écailles de poisson. A cette heure, les tons rosés de la brique prenaient une nuance lilas d'une extrême douceur, et les assises de pierre des teintes gris de perle. Sur l'ardoise neuve des toits, comme sur de l'acier poli, glissaient des reflets blancs, et la dentelle noire de la crête se découpait sur un ciel d'une transparence laiteuse. Des gouttes de lumière tombaient dans les feuilles des arbustes, rejaillissaient de l'émail des vases et constellaient de diamants éparpillés la pelouse qui s'étendait devant la terrasse. Si l'on regardait au loin, spectacle non moins enchanteur, on découvrait les allées du parc se perdant en des fuites et brumes d'azur, au bout desquelles brillaient parfois des lueurs argentines provenant d'une statue de marbre ou d'un jet d'eau.

THÉOPHILE GAUTIER

Traduzione:

CHIARO DI LUNA

La luna si era levata. Un vapore leggero, simile a un velo d'argento, addolcendo i contorni degli oggetti, non impediva affatto di discernerli. Si vedeva perfettamente la facciata del castello, del quale qualche finestra era rischiarata d'un bagliore rosso, mentre certi vetri, colpiti dai raggi dell'astro notturno, scintillavano bruscamente come delle scaglie di pesce. A quest'ora, i toni rosei del mattone prendevano una sfumatura lilla, di una estrema dolcezza, e le strisce di pietra, delle tinte grigio-perla. Sull'ardesia nuova dei tetti, come su acciaio levigato, scivolavano riflessi bianchi, e il ricamo nero della cresta si frastagliava su un cielo d'una trasparenza lattea. Goccie di luce cadevano sulle foglie degli arbusti, schizzavano dallo smalto dei vasi, e costellavano di diamanti sparsi il prato che si stendeva davanti alla terrazza. Se si guardava lontano, spettacolo non meno incantevole, si scorgevano i viali del parco, che si perdevano in fughe e in nebbie azzurre, in fondo ai quali brillavano a volte riflessi argentei provenienti da una statua di marmo o da un getto d'acqua.

TEOFILO GAUTIER

Testo di lettura:

CLAIR DE LUNE SUR CARTHAGE

La lune se levait au ras de l'eau, et sur la ville encore couverte de ténèbres des points lumineux, des blancheurs brillaient; le timon d'un char dans une cour, quelque haillon de toile suspendu, l'angle d'un mur, un collier d'or à la poitrine d'un dieu. Les boules de verre sur les toits des temples rayonnaient ça et là comme de gros diamants. Mais de vagues ruines, des tas de terre noire, des jardins faisaient des masses sombres dans l'obscurité, et des filets de pêcheurs s'étendaient d'une maison à l'autre comme de gigantesques chauves-souris déployant leurs ailes. On n'entendait plus le grincement des roues hydrauliques qui apportaient l'eau au dernier étage des palais; et au milieu des terrasses les chameaux reposaient tranquillement couchés sur le ventre à la manière des autruches. Les portiers dormaient dans les rues contre le seuil des maisons: l'ombre des colosses s'allongeait sur les places désertes; au loin quelquefois la fumée d'un sacrifice brûlant encore s'échappait par les tuiles de bronze et la brise lourde apportait avec des parfums d'aromates, les senteurs de la marine et l'exhalaison des murailles chauffées par le soleil.

GUSTAVE FLAUBERT.

Traduzione:

CHIARO DI LUNA A CARTAGINE

La luna si alzava a fior d'acqua, e sulla città ancora coperta di tenebre brillavano dei punti luminosi, dei chiarori: il timone di un carro in un cortile, qualche straccio di tela sospeso, l'angolo di un muro, una collana d'oro sul petto di un dio. Le sfere di vetro sui tetti dei tempi mandavano raggi qua e là, come grossi diamanti. Ma delle vaghe rovine, dei cumuli di terra nera, dei giardini facevano nell'oscurità delle masse più scure, e delle reti di pescatori si stendevano da una casa all'altra, come giganteschi pipistrelli che spiegassero le loro ali. Non si udiva più lo stridere delle ruote idrauliche che portavano l'acqua all'ultimo piano dei palazzi; e in mezzo alle terrazze, i cammelli riposavano tranquillamente, coricati sul ventre alla maniera degli struzzi. I portieri dormivano nelle strade contro la soglia delle case: l'ombra dei colossi si allungava sulle piazze deserte; lontano qualche volta il fumo d'un sacrifizio ancora bruciante sfuggiva attraverso le tegole di bronzo, e la brezza pesante portava, col profumo degli aromi, gli odori della marina e l'esalazione delle muraglie scaldate dal sole.

GUSTAVO FLAUBERT.

IRINA SCIRCOFF.

giochi

RETTANGOLINI SILLABICI

1. Specializzato nel portare bacioni... a Firenze — 2. Gli abitanti del regno che ha per capitale Copenaghen — 3. Personaggio del «Barbiere» — 4. Prima cantava... adesso fischia — 5. Lontana e appartata — 6. Si celebra in dicembre — 7. Pianta aromatica delle labiate — 8. Berretto sacerdotale — 9. Chi indugia a pagare il suo debito — 10. Le Baccanti — 11. Dal grosso naso — 12. Varietà di funghi mangerecci.

1			4		
2			5		
3			6		

7			10		
8			11		
9			12		

ITALIANI, MANGIATE PESCE!

PER VOI, MASSAIE

Come si cucina il pesce:

SARDE IN GRATELLA ALLA PESCATORA

Bisogna avere due gratelle leggere, sottili e fitte. Disquamati i pesci si lasciano per due ore in un piatto con sale, aglio e rosmarino. Poi si scolano, si arrolgono in olio, pane grattato e pepato, e si dispengono ordinatamente su una delle gratelle in modo che vi occupino il minor posto possibile. Cotti i pesci da una parte, si sovrappone l'altra gratella, e si rivoltano ambedue insieme in modo che i pesci cambino lato e gratella, e si finisce di cuocere. Il fuoco sia di legna. Anche i Crognoli, o Latterini, ed altri pesci piccoli sono appetitosi arrostiti alla pescatora.

Ascoltate tutti i MERCOLEDI e le DOMENICHE alle ore 20 circa, il notiziario del Commissariato Generale per la pesca.

Direttore responsabile: GIGI MICHELOTTI.

Società Editrice Torinese - Corso Valdocco, 2 - Torino.

SENZA COMMUTATORE
QUADRANTI SCALA SOSTITUIBILI
GLI APPARECCHI IMCARADIO
NON INVECCHIANO
SONO SEMPRE AGGIORNABILI
Radiofono a 10 valvole di alta musicalità: 3 altoparlanti elettrodinamici a cono leggerissimo per 3 canali musicali distinti. Comando frontale per escludere e combinare a volontà i tre canali musicali.
CHIEDERE LISTINO 1949 CON ELENCO COMPLETO STAZIONI TRASMITTENTI AD IMCARADIO - ALESSANDRIA
Mod. IF 103
PREZZO Lt. 5800
BASSA FREQUENZA BREVETTATA
-FONORILIEVO-
ESAGAMMA 3
BREV. FILIPPA
IMCARADIO
ALESSANDRIA